

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2015.01.05 出刊 每週一發行

VOL. 317

土耳其展觀光軟實力

台灣旅客赴土耳其旅遊
2年內激增逾1倍



掃一掃！

掌握豐富、深度的長程旅遊訊息



專訪

駐台北土耳其貿易辦事處代表

艾瑞康

旅客尊享香港迪士尼樂園 套票優惠

現憑中華航空或華信航空登機證及有效旅遊證件於香港中國旅行社購買
香港迪士尼樂園套票尊享**9折**優惠

樂園無界 快樂無限



以下產品只適用於香港機場一號客運大樓
接機大廳A4櫃檯購買

香港迪士尼樂園1日門票 +
旅客八達通 港幣\$557 原價/位

香港迪士尼樂園1日門票 +
儲值電話卡 港幣\$537 原價/位

以下產品適用於所有分社購買

香港迪士尼樂園1日門票 +
超值餐券 港幣\$599 原價/位

本廣告中的旅程及旅遊服務由香港中國旅行社提供。

活動效期：即日起至2015年3月31日

優惠條款：

- 登機證於抵港日期起7日內有效。
- 請於付款前出示登機證。(登機證姓名需與購票人相符)
- 每張登機證只限購買上述套票2張。
- 優惠適用於香港中國旅行社全線香港分社，香港國際機場二號客運大樓服務處除外。
- 不可與其他優惠同時使用，影印本無效。
- 登機證不能兌換現金。
- 如有任何爭議，香港中國旅行社保留最終決定權。
- 登機證如有塗改、損壞及過期都不作任何索賠，亦不設報失。

華航2015年4大面向拓展陸遊市場

好消息！麗江、烏魯木齊、海南島銷售自由化

華航集團共飛航有大陸32個航點，透過綿密的航線選擇，提供市場多樣搭配的空間。展望2015年大陸旅遊市場，華航也將透過產品、價格、通路、推廣4大面向，盼提供同業更加便捷的操作方式，迎戰明年陸遊市場！

撰文·攝影／孔彥蓉



中華航空台北分公司客運營業部大陸線主任鄧程智表示，面對大陸航點遍地開花，以及各大航空加班、開航的挑戰，在2015年，華航將發揮台籍航空的優勢，透過產品、價格、通路、推廣的支持與加強，提供業者更加彈性且靈活的操作空間，藉此締造雙贏局面。

在增開航班的部分，華航正評估自行營運無錫航線，初步規劃以738執飛、每週飛航4班次。另外，麗江、烏魯木齊、海南島將打破專銷的限制，歡迎業者一同共襄盛舉加入銷售的行列。

產品—掌握季節主題 雙點進出、短天數成主流

鄧程智指出，大陸近年大交通有長足的進展，彌補華航在缺少內陸段的劣勢，而且旺季時中段價格高昂，以陸地交通取代最為有利。例如蘭新鐵路開通、武夷山—福州高速公路計畫於明年4月啟用，將使得華航產品包裝再突破。中華航空台北分公司客運營業部大陸線主任蕭惠鈞表示，5月開始麗江每班次回程機位將少20~30個，歡迎業者多家使用麗江進、他點出的搭配。另外可包裝8~14天深度之旅，抑或延伸至四川的稻城亞丁，包裝深度之旅。

另外，華航因布局有大陸32個航點，有不少航點都具有搭配性、替代性。以東北航點為例，長春、瀋陽、大連的航班加總，剛好可以達到天天飛東北，業者可便利使用交叉進出；山東產品的部分，威海、青島、徐州亦可一同包裝使用。也因為航點相近的互相支援，具有接大型團體的優勢。除此之外，產品也將邁向短天數，吸引更多年輕族群。

價格—提供靈活票價 掌握市場潮流票價具競爭力

為了提供市場更具競爭力的價格，華航也將與業者保持密切聯繫，針對市場反應即時調整票價，便於同業銷售。鄧程智表示，現狀而言4月後的需求已湧出，北京3、4月的反應良好，呼籲同業即早包裝。

通路—尋找專賣夥伴 攜手聯航大陸線業者

除了最愛中華的12家業者，華航也將支持專賣大陸特定路線、銷售多家聯航的業者。鄧誠智指出，一般市場面對淡季都是用價格下殺的方式刺激客源，但是其實拓展多元的通路才是「治本」的方法。因此，2015年將尋找如專營山東、江西、東北等路線的業者。

推廣—結合業者、旅遊局 打響最愛中華合肥產品

華航大陸線每年固定有春冬兩季的廣告行銷案，明年除了更加耳目一新外，也將結合業者跟大陸各地旅遊局的力



▲（左起）中華航空台北分公司客運營業部大陸線主任鄧程智、蕭惠君。

量，讓廣告效益更加提升。以今年7/2開航的合肥航線為例，為了跟他航競爭黃山旅遊的市場，跟業者、當地旅遊局聯手推廣奏效，8、9月最愛中華的合肥寧波產品業績飆升，是結合各界力量的成功案例，2015年計畫以山東為出發點，盼再創佳績。

華航777新機飛航TPE—PVG航線 「豪華經濟艙E/CLS」促銷案

即日起至2015/1/31，凡於台灣地區開立出發日2014/12/1~2015/1/31，TPE—PVG—TPE行程：

- A. 經濟艙B/CLS免加價，即可享有去回程升等至豪華經濟艙E/CLASS之優惠。
- B. M/K/CLS只要加價777元，即可去回程升等至豪華經濟艙E/CLASS。
- C. 其他各類機票行程包含TPE—PVG或PVG/TPE之B/M/K/CLS機票單程加價500元，即可升等至豪華經濟艙E/CLASS（大人/兒童升等同價）。

▶台北—浦東即日起，加價少少的錢，即可體驗華航B777-300ER豪華經濟艙。



「CI News粉絲團」，正式成立！
請參與投票，就有機會獲得精美禮物1份喔！

華航集團飛航大陸幾個航點？ (1) 28 (2) 30 (3) 32

「台灣觀光協會台北市四五高爾夫聯誼會」由一群愛好高爾夫之台北市觀光、旅遊及交通界人士發起成立。宗旨為提倡正當運動，健康身心、聯繫情感，促進與有關事業人士之互相瞭解，共同發展台灣觀光事業及聯誼友邦之同業，於1971/8/18正式成立，今年正式邁向值得慶祝的45週年。而歡慶45週年的現場，本屆總幹事林進榮也宣布與京城天下旅行社總經理吳志健攜手合作角逐北市旅行公會選舉，在以爭取會員福利、促進業界榮景等大前提下，雙方團隊完美合作，顯示出雙方的大器風度以及對於同業福利謀取的關切。



▲四五高爾夫聯誼第41屆會長陳信豪（前排左1）特別親臨現場為會員加油打氣，並與第44屆四五高爾夫球聯誼會會長雍景岡（後排左6）及歷屆會長合影，展現出四五高爾夫球聯誼會會員之間的深切情誼。



▲第44屆四五高爾夫球聯誼會總幹事～大都會旅行社董事長林進榮幽默風趣的解開感謝會員久以來的支持，其團隊也將以謀求會員福利為最大宗旨。
▲前四五高爾夫球聯誼會會長暨金龍旅遊執行董事朱光志（前排左4）、第44屆四五高爾夫球聯誼會會長雍景岡（後排右1）與會員一同合影。

四五球隊喜迎45週年 會員林進榮 有緣相聚、有心相惜 會長雍景岡感謝會員一路支持 共邀

為了歡慶45週年的到來，四五高爾夫球隊特別於12/27舉辦歡慶晚宴，並廣邀業界夥伴前來共襄盛舉。開場特別撥放四五高爾夫球隊自成立以來的歷史回顧影片，透過第44屆四五高爾夫球聯誼會總幹事～大都會旅行社董事長林進榮的詳細解說，讓現場嘉賓們一同走進時光隧道，回憶這45年來的點點滴滴。

四五高爾夫球隊自成立以來，便不斷舉辦精采賽事，不論台日韓三國交流賽、美國高球訪華團造訪等，都成為當時最具話題與代表性的重大賽事。而透過比賽之間的交流，野讓會員在運動之餘，能夠彼此交換工作上的心得、理念與最新狀況，建構成旅遊產業界最佳的溝通平台。

第44屆四五高爾夫球聯誼會會長雍景岡

表示，回顧創會的歷程紀錄，能感受到前輩以球會友、兼備海內外和各旅遊運輸相關團體之交流並回饋社群的理念。也能體悟到即便會員因身體狀況無法擊球，卻乃參加每月例賽之聚會，對於協會擁有歸屬感的精神十分感佩。

第44屆幹事群竭盡全力以謀全會員之福祉，讓所有會員皆可參與每月比賽，諸如會



▲（後排左起）第44屆四五高爾夫球聯誼會會長雍景岡、木蘭隊會長陳莉莉與嘉賓一同合影。



▲（左起）宿霧太平洋航空台灣總代理凱行旅行社執行董事陳明宏、大都會旅行社董事長特助林泰宇。



▲（左起）第44屆四五高爾夫球聯誼會會長雍景岡、澳門航空行銷經理李仁喜。



▲嘉賓獻唱歡慶四五高爾夫球聯誼會45週年。





▲新旅會在會長黃文卿率領下（前排左3）特別前來恭賀四五高爾夫球聯誼會邁入45週年。



▲嘉賓共同歡慶四五高爾夫球聯誼會45週年。



▲第44屆四五高爾夫球聯誼會會長雍景岡（後排右1）與會員一同合影。

、吳志健攜手為業界服務再添佳話

展望未來再迎45年

撰文／王政·圖片提供／本刊圖庫

前舉辦推桿比賽、跑馬活動，讓資深會員即便無法打18洞，亦可參與高球的樂趣。此外，新進會員之吸收亦為本屆之努力目標，期許於四五高爾夫聯誼會45屆時募集到45位會友，是本屆幹部的最大目標。而未來幹部們也將傳承45精神，創新以謀會員參與，進而發揚45球會投入社會各項公益回饋活動；同時增進國際交流，增加台灣能見度。

致力謀取同業最大福利 林進榮、吳志健攜手合作展風度

值得一提的是，四五高爾夫球聯誼會會員之間和睦融融，對於全體旅遊同業的福利謀取也相當關心。僅以總幹事林進榮為例，不但是旅遊產業界最著名的孝子之一；在宣布參選今年台北市旅行公會理事長一職後，

為了減少旅遊同業因選舉緣故而造成彼此之間的對立，特別與同樣以全體同業福利為最大宗旨的京城天下旅行社總經理吳志健攜手合作，期盼在以爭取會員福利、促進業界榮景等大前提下，雙方團隊完美合作，攜手創造市場的全新格局，在在顯示出雙方的大器風度以及對於同業福利謀取的關切。



▲（左起）金門皇家酒廠副總經理王士豪、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛、逸歡旅遊董事長駱社宏、喜美旅行社總經理黃文桂、新旅會會長黃文卿。



▲為了促進全體同業的福祉，第44屆四五高爾夫球聯誼會總幹事~大都會旅行社董事長林進榮（左）、京城天下旅行社總經理吳志健（右）宣布攜手合作，戮力為市場創造更友善的操作空間。



2015檳城旅遊年—慶典歡騰不歇之地



1~12月豐富節慶 歡迎世界各地旅客共襄盛舉

影響檳城獨一無二的關鍵，就是居住在此超過3世紀的多元種族交流！他們帶來了豐富萬千的各種風味，將檳城激盪成全世界最迷人的美食城市之一。豐富多元的異國美味，刺激著慕名而來饕客們的味蕾，多元文化元素也使繽紛無限的節慶全年在檳城歡騰不歇，讓遊客們體驗多姿多彩、令人難以忘懷的旅程。2015年已被正式宣告為檳城旅遊年，在未來的12個月間，檳城的所有節慶將被完整的呈現，包括宗教、文化、藝術等，包羅萬象，精采可期。

精采節慶一波波 全球聚焦馬來西亞

檳城最為大眾熟知的莫過於在2月的農曆新年期間，大街小巷熱鬧不已的玄呈獻舞獅表演、7月開齋節（Hari Raya Aidilfitri）家家戶戶會開始編織傳統食物馬來粽，作為開齋節的象徵食物。而其中最令人嘖嘖稱奇的則是印度教一年一度的重要慶典—大寶森節（Thaipusam），期間也將會公開進行令人嘆為觀止的「穿孔藝術活動」，

不僅如此，在1月的印度豐收感恩節（Ponggal），人們會以甘蔗及芒果葉妝點家園，及煮沸圓釜中的大米，直到大米沸騰溢出的儀式，藉此象徵著財富與收穫。此外，每年2次精彩的龍舟比賽，也總能吸引來自世界各地的隊伍參賽，伴隨著如雷的鼓聲，刺激程度百分百！

打造藝術最佳勝地 吸引藝文愛好者目光

另外，檳城獨具特色的在地藝術節更歡迎世界各地旅客共襄盛舉，包括長達一個月，以慶祝世界文化遺產的名義為號召的喬治市嘉年華（George Town Festival），喬治市嘉年華年年人氣有增無減，每天也都有不同表演、展覽及講座活動，吸引來自世界各國的觀光客、藝術家與藝文愛好者齊聚一堂；最後還有12月份持續數日的檳城爵士音樂節（Penang Island Jazz Festival），也成為全

球遊客造訪檳城的最佳理由。

檳城可說是「慶典歡騰不歇之地」，全年高潮迭起，2月有濃厚中國新年節慶氛圍的大寶森節及讓遊客可以遨遊天際的熱氣球嘉年華，另外還有精彩的東南亞短片藝術節（Tropfest SEA festival）。緊接著5月也將舉辦精彩的動漫祭夏日派對，屆時檳城也將成為動漫愛好者的狂歡聖地！

此外，每年的最後1個星期五、星期六和星期日，於喬治市每月所進行的LFSS計畫更是不容錯過！期間在檳城植物園（Penang Botanic Gardens）將舉行文藝晚會、音樂演出及有趣的徒步旅行，大部分活動都是免費參加，歡迎大家共襄盛舉。2015年從1月開始一直到12月，檳城將用一個個精彩紛呈且令人難忘的節慶迎接旅客的到來，帶給大家慶典歡騰不歇的2015年！

欲知更多資訊，請搜尋：

檳城環球旅遊局：mypenang.gov.my/vpy

電話：+604 264 3456

馬來西亞旅遊局總局：www.tourismmalaysia.gov.my

馬來西亞觀光局台北辦事處：www.promotemalaysia.com.tw



my
Penang 2015
 where the festivities never end



更多訊息請搜

mypenang.gov.my/vpy



Penang Global Tourism (State Tourism Bureau)

✉ info@penangglobaltourism.com Penang Global Tourism ☎ +604 264 3456

#mypenangvpy

www.tourismmalaysia.gov.my | www.promotemalaysia.com.tw

TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 317
出刊日期：2015/01/05
本期封面設計：詹庭瑄

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
採訪編輯／王政
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／徐子涵
採訪編輯／涂曉蝶
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Chery Hsu
Kathleen Tu
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書妤

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
業務專員／王政介
業務專員／邱旖晨

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962
Chloe Chiu 0911-825-938

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃主任／賴靖筑
企劃主任／黃千珮
企劃專員／陳元瑩
企劃專員／徐意雯
企劃助理／薛勻

Yawen Tsai
Paulina Lai
Pat Huang
Yuanying Chen
Dance Hsu
Hsueh Yun

整合行銷部

專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔
專案企劃／賴怡璇

Joanne Chen
Eve Tsai
Sherry Lai



GoUSA.tw

美國國家旅遊局 ★ 台灣旅行同業指定合作夥伴

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための
業界専門紙 旬刊旅行新聞

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：軒承彩色印刷製版股份有限公司



中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.

AIRLINES 航空飛訊

03 2015華航4大面向拓展陸遊市場
好消息！麗江、烏魯木齊、海南島銷售自由化

FOCUS 特別企劃

04 四五球隊喜迎45週年
會員林進榮、吳志健攜手為業界服務再添佳話

VISION 旅人視野

14 專訪駐台北土耳其貿易辦事處代表艾瑞康
土耳其展現觀光軟實力
台灣旅客赴土國旅遊2年內激增逾1倍

LONG HAUL 長程布局

24 挑戰持續抓住全球旅客目光 杜拜精彩活動接連開跑
軟硬體持續更新 2015年首件全球盛事
杜拜購物節登場 美食節接續上映

Northeast Asia 東北亞專題

28 日韓旅遊人次創新高 主題性商品後勢看漲
2015春櫻來臨～主題性旅遊、Mini tour可望帶動旅遊新氣象

TRADTALK 旅業大小事

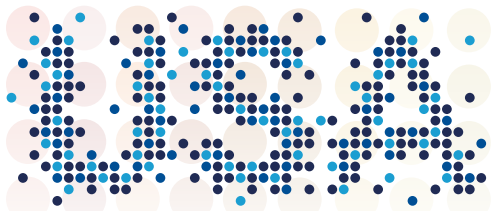
49 賀 伍永益連任第21屆觀光導遊協會理事長
中華觀光精品產業協會喜迎羊年
旅館達人蘇乾亮獲總統府肯定
海旅會修學旅遊徵文 10名學生獲獎拿IPAD

CHINA 神州覽勝

53 專訪品保協會大陸旅行委員會主任委員施懿
長江三峽遊輪 精緻高端成未來趨勢 2015年3月啟航掀起商機

更正啟示：旅奇週刊316期56頁

印度航空9/1起由統領旅行社獨家代理。印度航空於7/11加入星空聯盟，擁有16架A787執飛香港—德里1800/0925、德里—香港2315/0630，FOC15+1與延伸點。並提供早鳥優惠，歡迎同業洽詢。



GoUSA.tw

暢遊美國巴士團 中文導覽問世

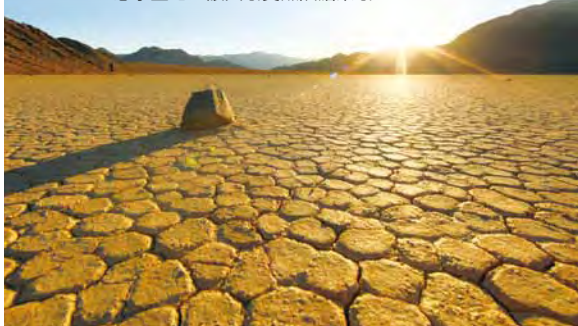
撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲(左起)易遊網國外旅遊處長程部產品經理吳千慧、美加組產品企劃黃詩芸。

台灣旅客赴美旅遊日趨成熟，自由行旅客也
不斷成長。易遊網美加組產品企劃黃詩芸
表示，明年度除原有的中文巴士團，會加推英語
團，讓年輕旅客擁有半自助的遊程，還可邊玩邊
學習，第二季前預計會推出20多種多元行程，加
上美西最負盛名的國家公園將陸續開園，勢必會
大大增加台灣旅客前往的意願。透過巴士團帶您
前往難以到達的特殊景觀，不用擔心交通上的不
便，而且可根據自己的興趣選擇購買門票，省去
不必要的費用。目前主打【中文巴士團】「美西
大峽谷+死亡谷國家公園半自助8~30天(舊金
山進出)」出發日期1/3~3/20，其中死亡谷
國家公園是個極端之地，低於海拔285英呎(西
方世界的最低點)，最特殊的是它奇特的地質，
沙丘、砂岩、彩色岩、火山口、鹽湖分佈其中，
另外包裝「大峽谷2選1」可自選南大峽谷或西大
峽谷。而「舊金山、優勝美地、大峽谷、賭城
半自助10~30天(舊金山進出)」出發日期3/
23-11/27，拜訪素有世外桃源美譽的優勝美
地國家公園，參觀幽靜絕美的半月岩，觀賞歷史
悠久的冰河遺跡以及北美最高的優山美地斷層瀑
布。歡迎同業詢問更多行程，並給予優渥後退。

▼全美最大的死亡峽谷，壞地、沙丘景觀，
惡水鹽地，讓人感受無限滄桑感。



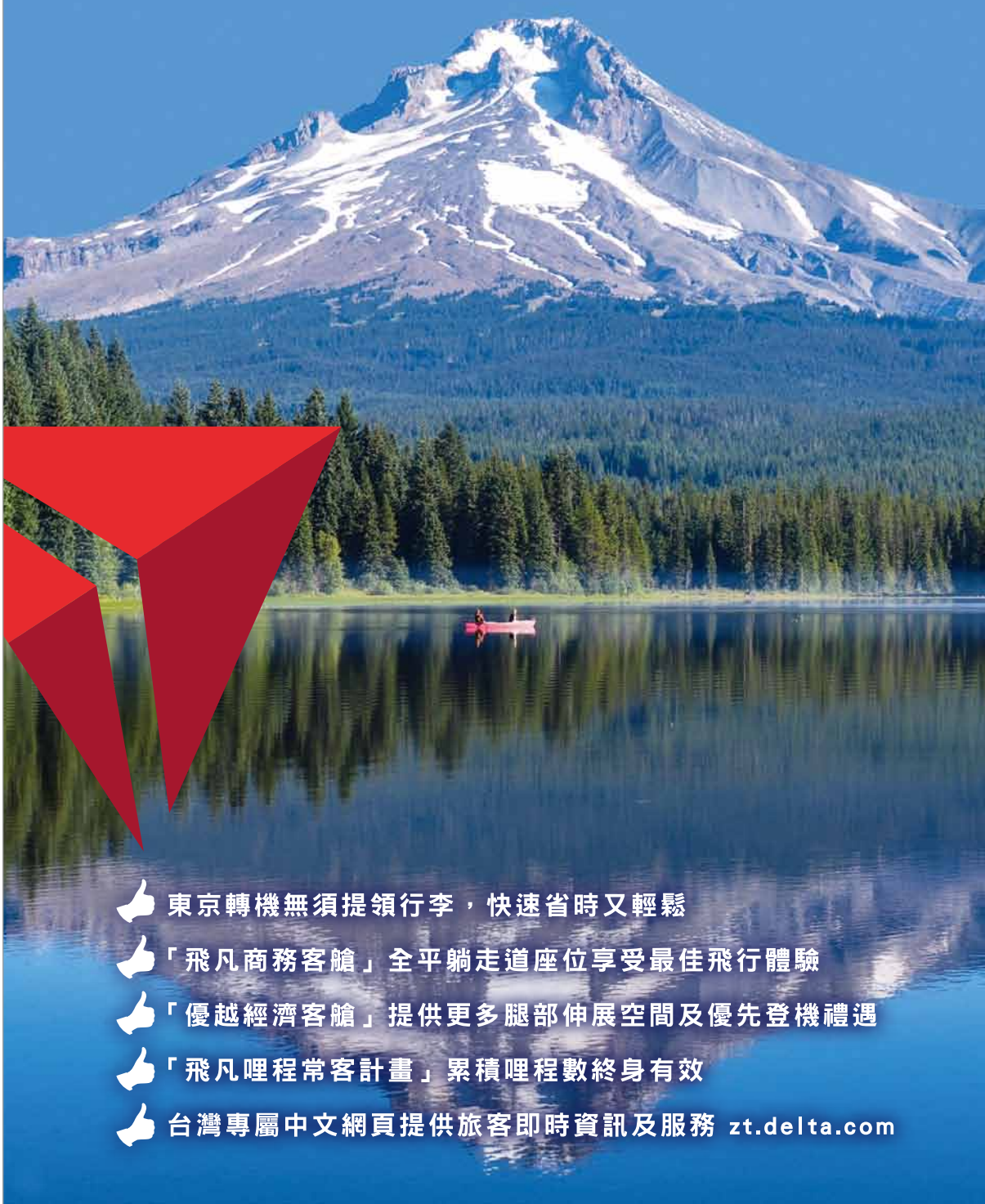
美國達美航空公司

達美航空 前往美國的最佳選擇

台灣出發經由東京轉機天天直飛美國八大航點

JFK, ATL, DTW, MSP, SEA, PDX, LAX, HNL

便利銜接至美加、中南美洲和加勒比海地區超過300個城市



- 👍 東京轉機無須提領行李，快速省時又輕鬆
- 👍 「飛凡商務客艙」全平躺走道座位享受最佳飛行體驗
- 👍 「優越經濟客艙」提供更多腿部伸展空間及優先登機禮遇
- 👍 「飛凡哩程常客計畫」累積哩程數終身有效
- 👍 台灣專屬中文網頁提供旅客即時資訊及服務 zt.delta.com

· 訂位購票請洽詢達美航空指定代理旅行社 ·

康 福 (02) 2561-0061	山 富 (02) 2551-8866	東 南 (02) 2551-7565
燦 星 (02) 8178-3000	信 安 (02) 2508-1181	易飛網 (02) 7725-0800
良 友 (02) 6618-5166	鳳 凰 (02) 2537-8228	五 福 (02) 2545-1338
易遊網 (02) 2509-3661	永 盛 (02) 2717-4800	保 保 (02) 8500-3005
	雄 獅 (02) 8793-9666	

DISCOVER
AMERICA

好幸福~華航集團喜迎2015第一道曙光

撰文·攝影/孔彥蓉 圖片提供/華航集團



▲(右一)台東縣長黃健庭(右8)及夫人(右9)、華信航空總經理韓梁中(右7)、副總經理張西光(右4)、公關室協理徐正權(右1)、公關室副理黃尤欄(左3)及貴賓於台東機場合影。

◀中華航空機長丁常皓與旅客歡樂自拍。

華航集團帶領262位旅客，搶先全台地面民眾迎接了羊年第一道曙光。中華航空桃園到琉球的「2015年幸福曙光班機」與華信航空松山到台東的「2015第一道曙光包機」，同步在台灣東海岸的高空，率先於2015/1/1上午06:18看到新年最早日出，華航集團寫下全球航空業界台灣海內外航班齊飛迎曙光的輝煌紀錄。華信航空總經理韓梁中特別搭乘曙光包機，與旅客一同迎接2015年第一道曙光。華信航空還特別貼心浪漫西式早餐，加上機長王瑋說故事，讓旅客在機上享受精彩的旅程。

華航徵求最美日出照！機票好禮等您拿

即日起到2015/1/9止，不管你有沒有搶購或搭乘到華航幸福曙光班機，只要曾經在空中、地面、山上、海邊等任何地方，拍到最美、最有創意的曙光照，都可以到Facebook華航旅遊頻道粉絲專頁連至活動網站上傳曙光照，並註明拍攝時間、地點、作者及許下2015年新年願望後，即有機會獲得機票等大獎。活動共分為兩階段，想奪得好禮，請至<http://fv38.com/95461> 參與。

華航快訊

高雄直航班機 套票出動！

行程：高雄—上海、高雄—杭州、高雄—深圳、高雄—廈門
開票日：即日起~2015/3/31
出發日：2015/1/2~2015/3/31

行程	F/B	效期	RBD	優惠售價
商務艙2張套票				
高雄-上海-高雄	CR	0~1M	D	17,750元(每張)
高雄-杭州-高雄				17,750元(每張)
高雄-深圳-高雄				12,750元(每張)
高雄-廈門-高雄				10,750元(每張)
經濟艙2張(含)以上套票				
高雄-上海-高雄	YEE3M	0~3M	M	12,250元(每張)
高雄-杭州-高雄			M	12,250元(每張)
高雄-深圳-高雄			B	10,250元(每張)
高雄-廈門-高雄	YEE3M	0~1M	K	6,750元(每張)
高雄-上海-高雄	YEE3M	0~14D	R	8,250元(每張)
高雄-杭州-高雄				8,250元(每張)
高雄-深圳-高雄				4,750元(每張)
高雄-廈門-高雄				6,750元(每張)

華航推出「背包客假期」優惠專案

華航推出「背包客假期」(Budget Holiday)優惠專案，產品內容及最低售價如下，
a、航點：TYO/OSA/OKA/PUS/SIN 5個航點產品
b、開票日：2014/12/2起
c、產品效期：2015/1/1~2015/4/30
d、會員折扣：華夏會員每人折扣300元
e、行程最低售價：

航點	天數	行程內容	未稅最低售價(雙人房每人)
琉球	3天2夜	機票+市區飯店2夜住宿	8,500元 (參考稅金TWD1,798元)
東京	3天2夜	機票+市區飯店2夜住宿	11,600元 (參考稅金TWD2,225元)
釜山	4天3夜	機票+飯店3夜住宿	9,100元 (參考稅金TWD2,661元)
大阪	4天3夜	機票+飯店3夜住宿	10,050元 (參考稅金TWD2,340元)
新加坡	4天3夜	機票+飯店3夜住宿	12,750元 (參考稅金2,340元)

搭華航到香港過新年 2天1夜美食體驗行程優惠專案

華航推出「到香港過新年」兩天一夜美食體驗行程優惠專案，產品內容如下，

- 一、TOUR CODE：DP4HK68
- 二、產品效期：2015/01/04-2015/02/28 (主行程需使用完畢)
- 三、開票日：2014/12/5~2015/2/27
- 四、艙等：V class
- 五、產品內容：台灣香港經濟艙來回機票+香港飯店1夜住宿(如需續住請選擇其他促銷專案)+各家酒店精選團圓套餐乙客(各家團圓套餐菜單如附件)+佔床成人每人加贈PCW香港任縱橫5日SIM卡乙張。
- 六、華夏會員折扣：每人折扣300元

搭華航遊港澳 購買金光飛航船票優惠專案

為提供更完善的服務，即日起至2015/12/31日止，凡旅客搭乘中華航空/華信航空班機，出發或目的地為香港/澳門，即可持本人登機證至金光飛航指定票務櫃檯購買船票享85折優惠。

※金光飛航市區航線：香港港澳碼頭往返澳門氹仔客運碼頭、香港港澳碼頭往返澳門外港客運碼頭、香港中國客運碼頭往返澳門氹仔客運碼頭、香港中國客運碼頭往返澳門外港客運碼頭航線。

華航設於高鐵桃園青埔站報到櫃台 將於2015/1/1起停止服務

華航設於高鐵桃園青埔車站之報到櫃台，將於2015/01/01起停止服務，請協助知會所有加開高鐵欲搭乘華航集團國際航班之旅客直接至桃園機場報到，不便之處敬請見諒。

高北高接駁班機最少轉機時間：
※轉接華航集團航班(CI/AE)：40分鐘。
※轉接他航(CI/AE以外之航空公司)：90分鐘。
※轉接非CI/AE自營之CODESHARE航班：90分鐘。

行程	班號	起飛	抵達
高雄—桃園	CI300	06:30	07:20
	CI308	20:50	21:45
桃園—高雄	CI301	07:10	08:05
	CI309	22:50	23:40

註：所有起降訊息皆以華航客服系統顯示為主要依據。

精選2014南航5大必知事件

撰文·攝影／孔彥蓉

客運量、機隊數、國際化up! 南航777-300ER台北出發搭得到!

中國南方航空在2014年的國際布局、機隊陣容上都有長足的提升。
在此期間，南航台灣分公司特地精選5大2014必知事件，
讓同業更加了解南航發展的足跡，並且掌握南航主力拓展的市場。



TOP 1. 南航客運量躍居全球第3位

國際航協（IATA）第70屆年會在杜哈舉行，在此期間國際航協發佈了2013年全球正班旅客運輸量航空公司排名。大陸最大航空公司南航以旅客運輸量9,150萬人次躍居全球第3，機隊規模558架位居第5，貨運量117萬噸位居第8。

TOP 2. 南航接收第600架飛機

2014/8/23南航接收的第4架波音777-300ER飛機，也是南航機隊的第600架飛機。南航由此成為大陸民航歷史上首個機隊規模突破600架的航空公司，開創了中國民航歷史新的起點。目前，南航機隊規模位列世界第5，亞洲第1，正向國際一流航空企業穩步邁進。截至2014年上半年，南航已實現連續安全飛行1,265萬小時，榮獲中國民航首個「飛行安全鑽石獎」。

TOP 3. 新增法蘭克福、舊金山航點 歐美航線臻健全

2014/6/23南航正式開通廣州—長沙—法蘭克福航線。這是湖南省開通的首條洲際航線，標誌著大陸中南地區至德國的空中走廊首次貫通，為旅客赴歐旅遊、商務活動提供便利。

廣州—長沙—法蘭克福航班號為CZ331/332，由空客A330-200機型執

飛，設有頭等艙4個，公務艙24個，經濟艙189個。該航班每週往返3班，去程航班每週一、三、五；回程航班每週二、四、六。

另外，南航12/16起新開廣州—武漢—舊金山往返航線，每週3班，使用夢想客機B787機型執飛，加上原有的廣州—紐約、廣州—洛杉磯、廣州—溫哥華往返航線，南航北美航線達到4條。

TOP 4. 南航首架波音777-300ER交付

2014/3/2中國南方航空波音777-300ER從廣州白雲國際機場起飛，經過2個小時的飛行順利抵達目的地—上海虹橋機場。這架全新的波音777-300ER於美國西雅圖當地時間2014/2/25交付，該機是南航機隊的第573名成員，也是大陸首個完全採用獨立4艙佈局的遠端寬體客機，全艙設置有309個座位，其中頭等艙4個，公務艙34個，高端經

濟艙44個，經濟艙227個，可以滿足不同出行需求乘客的體驗要求，堪稱最人性化的寬體客機。南航訂購的這批波音777-300ER飛機共計10架，將陸續在2014~2016年間交付，目前已交付5架。

TOP 5. 澳紐旅遊旺季機型升級 A380執飛廣州—雪梨

11月開始，位於南半球的澳紐地區進入旅遊旺季。為滿足廣大旅客出行需求，南航廣州—奧克蘭航線增至每日2班，使用波音787機型執飛。自12月起至2015年2月旺季，南航在廣州—雪梨航線投入A380超大型客機執行CZ325航班任務，廣州—墨爾本航線及廣州—布里斯班航線將分別增至每日2班及每日1班。旅客可以通過南航廣州樞紐輕鬆轉機前往澳紐地區旅遊度假。

農曆年期間南航台北—烏魯木齊 週一航班由777執飛

2015/2/2起，南航台北—烏魯木齊航線為滿足市場需求，將台北—烏魯木齊每週一往返航班改由B777執飛，週四、六仍由波音757執飛。此航線週一航班改由波音777執飛後，每班往返將新增座位數約300個，將極大緩解旺季期間旅客往返兩地一票難求的局面，目前航班已開放銷售。



長榮航空2015年新航點布局總覽

2/5開航高雄—大阪 6/19休士頓起飛

撰文／王政 圖片提供／長榮航空

▼長榮航空6/19起將運用B777-300ER執飛台北—休士頓航線。



榮膺全球知名航空專業網站 AirlineRatings.com 評選為2015年「亞太區最佳長程線航空公司」與「10大最佳航空公司第7名」的長榮航空，隨著邁入2015年，在航線上已陸續布局完善。包括自2/5起，將開闢高雄—大阪航線，為南部市場前往日本擁有更多元的選擇。此外，長榮航空亦將於6/9起運用B777-300ER開啟休士頓的直航航班，成為台灣市場上唯一直飛的航空公司。

2014、15年長榮在南台灣的布局，

對於日本線同業而言可謂福音連連，除了開闢高雄—東京直航航班外，直航大阪的班機也將於6月份正式展開。在A321-200機型的執航，市場將擁有8個商務艙座位、176個經濟艙座位的充沛運能。長榮航空高雄—大阪飛航時間為4天早班機與3天晚班機的組合，方便旅行社包裝早去晚回的行程；另可搭配桃園—大阪每日2班的飛航服務，讓行程的安排更具彈性。日本向來是台灣旅客的旅遊目的地之一，加上大阪環球影城等誘因，在長榮航空的載運下，將為市

▼2月份起，南台灣的旅客將可享受到長榮航空所帶來的高雄—大阪直航服務。



場帶來更全面的服務。

此外，長榮航空亦是飛航台美間航班最密集、座位數最多的航空公司，其中北美線更擁有每週55班的龐大運能。隨著6月份即將開闢休士頓直航航線，將使得長榮航空的布局更加完善。在777-300ER的載運下，前往休士頓的旅客將能享受到長榮航空全新導入的機上SKY WiFi、最新一代Panasonic eX3機上娛樂系統等最新軟硬體設備，享受最舒適的飛航旅程。

ABACUS X 馬達加斯加航空 抽獎活動

攝影·撰文／徐子涵



▲(左起) Abacus業務部企劃組主任李研、業務部客服組經理陳桂森、馬達加斯加航空代理旅行社航空代理部業務經理高明發、旅行社航空代理部業務代表張乃仁。

ABACUS與馬達加斯加航空合作，於2014/11/7 ~ 2014/12/5舉辦「填問券抽好禮」的活動，並於12/17日當天抽出幸運中獎的名單，獎品內容包括800元禮券3名、500元禮券4名、100元禮券10名及ABACUS U型記憶枕5名，詳細得獎名單及更多活動資訊可上ABACUS網站查詢。https://tip.abacus.com.tw

國泰／港龍航空 歲末送暖

撰文／王政 圖片提供／國泰航空



▲國泰、港龍航空志工同仁為台灣天主教安老院帶來溫馨的聖誕節。

國泰航空、港龍航空服務台灣分別為50年及30年，已成為台灣社會的一份子，多年來戮力善盡企業社會責任，對於弱勢團體投注關懷，以回饋社會。為了延續長久以來的優良傳統，國泰航空與港龍航空組成的志工隊，特別於12/28前往新北市八里探視台灣天主教安老院，與院內長者、其眷屬及安老院員工們共同度過了一個溫馨的聖誕佳節。

台灣虎航 機上商品出爐

撰文／張偉浩 圖片提供／台灣虎航

▶台灣虎航小萌虎玩偶 2015好評上市。

台灣虎航 機上餐點

2015全新推出懷舊排骨飯、台式雞肉

飯、義大利肉醬麵以及原

本就好評如潮的金瓜米粉，皆可供旅客於機上選購。除了台灣虎航小萌虎玩偶預計將成為超搶手熱賣商品外，還有全新上架的台灣虎航設計款毛毯。台灣虎航年度代言人「浩角翔起」二話不說地率先搶購20組毛毯。2015年台灣虎航將持續拓展航點，除了日本、韓國等東北亞航線外，也將持續擴大東南亞航網，積極籌劃越南等其他航線。



Lectures 講座

旅遊者俱樂部 TRAVEL CLUB

非一般旅遊團概念

達人講座主題：什麼是在地旅遊？

精選私房景點、旅居生活情調，歡迎同業共襄盛舉



[講座日期] 1/9.23、
2/6.16、3/4.31

James

旅遊攝影家 林鴻兒 老師

瑞士精華全覽火車14/15天之旅

行程約80%在阿爾卑斯山區20%城市、全部住宿皆在觀光區內。
林鴻兒策劃行程受到當地旅遊局肯定，還曾因此獲瑞士總統接見！
貼心服務~親手準備餐點讓團員享用湖光山色，不怕挨餓。
攝影日：5/14、6/1.18、7/5.23、8/10.27、9/14



[講座日期] 敬請期待

Li Ching Wang

作家 王儷瑾 小姐

西班牙 巴塞隆納小鎮 高第、達利藝術之旅12天

巴塞隆納，不僅只有高第，加泰隆尼亞是高第的家鄉、建築的聖地，更是美食之都、藝術人文薈萃之地。歡迎大家跟著巴塞隆納(加泰隆尼亞自治區)的中文官方導遊，體驗「只有在地人才知道的巴塞隆納」！

藝術日：4/22、5/28、7/23、9/23



[講座日期] 1/10.16

Jenny Wu

在地人 吳玲玉 小姐

德奧 阿爾卑斯群山踏奇12日之旅

在地人生活在阿爾卑斯山、分享阿爾卑斯山的生活
用雙腳走訪阿爾卑斯山、用高空角度觀看阿爾卑斯山
飛翔日：5/28、6/11、9/17.24



[講座日期] 1/15.17

Carol Hsu

美食家 許錦玲 小姐

跟著Carol體驗巴黎生活旅遊 品嚐漫漫 巴黎藝術美食生活10日

巴黎的好菜呈現出優雅的美食藝術，而巴黎的微醺更需要好酒提味
讓好朋友告訴您如何enjoy在巴黎的漫漫生活
美食日：3/27、4/24、5/1、6/5、7/10、9/18、10/16



[講座日期] 2/7

Jenny Hsu

自遊人 許玉員 小姐

波德丹 北國火車探索之旅12天

自由、自遊、自主遊~創造屬於自己的世界藍圖~
坐著火車一路向北走~波蘭、北德國、丹麥
自遊日：4/12、6/17、9/17、10/16



探索世界的開始，
盡在"巨大旅遊"

TEL : (02)2562-6319
FAX : (02)2562-6339
FaceBook : <https://www.facebook.com/gianttour>
<http://www.gianttour.com.tw/>

土耳其展現觀光軟實力 台灣旅客赴土國旅遊2年內激增逾1倍 專訪駐台北土耳其貿易

土耳其近年來大展觀光軟實力，在全球觀光入境市場中，位居第6位。而在台灣旅客赴土耳其雖然目前自台灣出發，並沒有直飛伊斯坦堡的航線，但透過香港、新疆或是東北南亞等中轉，看好土耳其旅遊的前景，本刊特地專訪台北土耳其貿易辦事處代表艾瑞康，與大家分

撰文／孔彥蓉 攝影／陳正國 圖片提供／本刊圖庫



▲台北土耳其貿易辦事處代表艾瑞康（中）、副代表都庫哈里（左4）與團隊合影。

艾瑞康表示，今年土耳其總旅客人次將達3,800萬，觀光年收益達350億美元（折合台幣逾1兆）。而台灣旅客在2013年赴土耳其觀光達3萬人次，預期今年將上看4萬人次，但是值得一提的是，2012年赴土耳其觀光的台灣旅客僅1.7萬人次，在兩年內的觀光人次增加了一倍，顯示出土耳其觀光在台灣市場推廣有成。2015年土耳其將持續在台的行銷，結合台北國際旅展、金馬影展等模式，讓更多人了解土耳其之美。

雖然台灣與土耳其之間尚未開通直航，但已是透過第3地中轉的地區中，旅客人數最多的入境市場。艾瑞康指出，去年5月中土耳其對台灣實施E-visa，且今年條件再度放寬，使得台灣旅客到土耳其的便利性大增。雖然台灣目前需要透過第3地中轉至土耳其，但是土對於台土兩地之間開通直航相當樂觀，無論是定期航班或是包機的開通，將帶動觀光產業，貿易、商業等往來，讓台灣與土耳其之間的交流更加地頻繁。

Turkey is an open museum ! 觀光資源舉世無雙

艾瑞康以「Turkey is an open museum」來形容土耳其充沛的觀光資源。土耳其有13個景點已名列世界遺產、52個景點正在申報中；世界7大奇蹟中，就有兩個位於土耳其。土耳其豐富的旅遊元素，除歷史文化外，購物、美食、住宿、節慶活動等，相當推薦旅客親自探訪。

以伊斯坦堡為例，因位於歐亞大陸的地理位置，曾是羅馬帝國、拜占庭帝國、奧斯曼帝國的都城，留下豐富的歷史人文，是全球最美的城市之一。其中，最為人所周知的藍色清真寺—蘇丹艾哈邁德清真寺，是地標性的建築；世界上最大且最古老的大巴扎，在同一個屋簷下擁有4千多個商舖，絕對令人眼花撩亂。除此之外，卡帕多奇亞、棉堡，都是全球獨一無二的地形，展現土耳其觀光無可取代的地位。

目前台灣以8至10天的全覽式旅遊產品為主，但其實土耳其還有美麗的海灘、冬季優質的雪場，還有溫泉等旅遊元素，推

艾瑞康 辦事處代表

其觀光表現上，近兩年內成長超過1倍。
樞紐，搭建起旅客造訪土耳其的空中橋梁。
享土耳其觀光成果以及未來的展望。

薦旅行社業者包裝出多元的旅遊產品，讓
重遊旅客擁有其他特色產品可選擇。

打造優質旅遊目的地 口碑行銷：1傳十、十傳百

艾瑞康表示，台灣旅客對於土耳其旅遊的滿意度甚高，顯示出推廣土耳其旅遊的方向是「做對的事！」。日前，與1名在土耳其旅行3個月的台灣作家見面，對方告訴他土耳其已經成為他第2個家鄉，並且想要再度造訪，令他印象深刻。而土耳其就是要促使去過的旅客想要再度造訪，沒有去過的旅客都想要去，並且給予旅客有如家一般的感覺。

艾瑞康引用「一傳十、十傳百」的俗諺，1位開心的旅客，將可帶來10位旅客。2012至今，台灣約有70萬人到訪過土耳其，以口碑行銷的效應計算，在未來將可創造出7百萬名旅客。而1位不開心的旅客，將可能會阻止100位旅客前往土耳其，因此，掌控土耳其旅遊品質，絕對是不可忽略的。

名列十大背包客旅遊目的地 鼓勵自由行旅客深度探索

土耳其被評為十大背包客最適合的旅遊目的地之一，因此除了團體旅遊之外，艾



▲近期土耳其電影《冬日甦醒》，拍攝地就在土耳其最著名的火山熔岩區「卡帕多奇亞」。

瑞康格外推薦自由行旅客造訪。「We have open heart so just go to Turkey and get lost, get lost in the Grand Bazaar, get lost in Istanbul, get lost in the small ally to explore Turkey.」如此一來，更能感受土耳其人生性熱情好客，沒有制定計畫的旅客，更可以感受到土耳其的風俗民情。

美麗的土耳其，向來是影劇最愛的取景地之一，近期土耳其電影《冬日甦醒》，拍攝地就在土耳其最著名的火山熔岩區「卡帕多奇亞」，正值冬季時覆蓋上一層白雪，突破台灣旅客對於當地的既定印象，建議旅客不妨循著電影的拍攝足跡，自己打造獨有的旅遊回憶。此外，土耳其多元的節慶活動如，7月中舉辦的伊斯坦布爾國際爵士音樂節、1350年流傳至今的克爾克普那爾傳統塗油摔跤節、伊斯坦布爾國際雙年展、11月底的現代藝術節等，豐富旅途中的體驗。

台灣新舊融合特色鮮明 土耳其來台落地簽超便利

交通部觀光局積極打造台灣成為千萬入境市場，對於土耳其旅客來台觀光的部分，艾瑞康指出，眾多的土耳其旅客造訪香港、大陸、新加坡等地，而台灣相鄰這

些地區，且提供「持效期在6個月以上護照之土耳其籍人士，可以享有來台落地簽證的服務，並享有30天的停留時間。」，如此便利的條件下，對於促進土耳其旅客造訪有實質的幫助。

艾瑞康認為來台觀光相當便利，例如台北擁有完善的交通網絡，既有摩登的城市景觀，又有保存完好的傳統建築。此外，台灣有山、有海，像是阿里山、日月潭、陽明山等自然美景，提供多樣化的旅遊環境。而台灣美食享譽國際，亦是不容忽略的觀光要素。

採訪後記

在11/6的土耳其之夜上首度見到台北土耳其貿易辦事處代表艾瑞康，他侃侃而談，且熱於分享的態度令人印象深刻。此次



專訪來到了台北土耳其貿易辦事處，艾瑞康熱情的招呼著本刊的採訪團隊，並且準備了土耳其咖啡、糖果，展現土耳其人好客的民族性。環顧辦公室可以見到以不同畫風呈現的土耳其畫作，有著中國潑墨風格的卡帕多奇亞、水彩筆下的光彩絢爛的伊斯坦堡，還有以原子筆繪製而成的伊斯坦堡。原本嚴肅的辦公室，在一幅幅畫作的點綴之下，呈現土耳其那與眾不同的美。艾瑞康表示，雖然他不擅長作畫，但是他喜歡欣賞以及買畫。土耳其擁有千年的歷史，一代一代相傳下來，是土耳其最重要的瑰寶，而目前土耳其人最重要的任務，就是保存前人所留下的輝煌遺跡，與來自全球的旅客一同分享。



土耳其10大回顧!

回顧過去兩年的土耳其市場，隨著電子簽證的開放、航空公司的開航，增添了操作的便利性，同時提供土耳其產品多樣化的路線走法。不僅如此，駐台北土耳其貿易辦事處、土耳其航空亦時常攜手共推土耳其觀光，讓消費市場更加熟悉土耳其。本刊特地精選2013~2014年土耳其10大回顧，讓您一同分享土耳其旅遊的近期成果。

撰文/孔彥蓉 圖片提供/本刊圖庫

2013
5
15

2013
12
3~12

2014
2
10

2014
6
23



正式宣布開放 電子簽證

從2013/5/15起，正式宣布開放電子簽證（Evisa），凡持有電子簽證可經伊斯坦堡阿塔托克（Ataturk）、薩比哈格克琴（Sabiha Gokcen）與首都安卡拉之愛森伯加（Esenboga）等3座國際機場入境。

南航絲綢之路~ 醉戀土耳其 9+1天同業考察團

中國南方航空於去年4月開通台北—烏魯木齊航線，藉由其延伸至伊斯坦堡的便捷性，打造全程飛行時間最短的空中橋梁，並且提供市場順遊烏魯木齊景點的選擇。2013/12/3~12南航特地邀集業者，實地考察由友泰旅遊所包裝的「絲綢之路~醉戀蕃紅花土耳其之旅9+1天」。

行程走訪友泰旅遊特別企劃的6大非去不可！位於歐亞交界的「伊斯坦堡」；鄂圖曼時期大宅院「蕃紅花城」；土耳其首都「安卡拉」；熱氣球最佳搭乘地「卡帕多奇亞」；世界遺產、溫泉之鄉「棉堡」；荷馬史詩遺蹟「特洛伊」，一次完整造訪。不僅如此，還可以順遊烏魯木齊，造訪大巴札、天池，體驗兩地不同的風光。



阿聯酋開通台北—杜拜 杜拜+土耳其一次遊玩

阿聯酋航空的台北—杜拜直飛航線，天天可以出發，巨大旅遊利用此優勢包裝「奇幻國度&人造奇蹟 杜拜+土耳其12天」產品，為了滿足旅客對於杜拜的好奇心，特地規劃杜拜2天1夜之旅，讓旅客一次體驗杜拜與土耳其截然不同的國家風情。

產品安排杜拜最具代表性的帆船飯店享用午餐，並且參觀哈里發塔、杜拜音樂噴泉、杜拜購物中心、黃金&香料市集、水上計程車，穿梭於杜拜的過去與現代。而在土耳其的部分，卡帕多奇亞、棉堡、番紅花城、果里美露天博物館、特洛伊古城、聖索非亞大教堂等安排充裕觀光時間。另下榻市場獨家之aaUCHISAR KAYA HOTEL 或 TASKONAKLAR CAVE HOTEL 洞穴風情旅館，並體驗岩洞土耳其之夜為強打優勢。



大韓航空 增飛達每週5班

大韓航空首爾—伊斯坦堡航班自6/23起，從原本每週飛航週一、三、五、日，再增加每週似航班。使得產品包裝天述各家多元，除了原有主力銷售的11天產品外，在於今年推出全新的10、12、13天產品，滿足市場多元需求。



開放電子簽、各大航空加持 2013~2014產品土國玩法大躍進

土耳其國慶餐會

土耳其共和國於10/29歡慶91年國慶，特於國貿大樓世貿聯誼社舉辦土耳其國慶餐會，更邀請許多相關人士參與此次盛會。土耳其貿易辦事處艾瑞康代表表示，一直以來與台灣關係都很良好，希望有一天能將飛機直接降落在彼此的機場，讓台土關係更加密切友好。



▲駐台北土耳其貿易辦事處代表艾瑞康。

土耳其參與台北國際旅展

參與旅展，推廣土耳其旅遊。



土耳其航空邀同業共賞《冬日甦醒》



▲土耳其航空台灣分公司主任蔡季（左2）與業者合影。

土耳其航空於12/30邀請同業共賞榮獲金棕櫚大獎的土耳其電影《冬日甦醒》。土耳其航空主任蔡季表示，感謝業者對於土耳其航空的支持，此次特地選擇《冬日甦醒》，讓大家透過大銀幕，一探拍攝地—知名的卡帕多奇亞的冬日之美，並盼大家在未來給予土航更多的鼓勵與支持。

《冬日甦醒》片長3小時15分鐘，電影內容由主角們辨證人生、婚姻與貧富所構成。畫面完整展現卡帕多奇亞地形的獨特性，其冬季景觀更是難得一見，並完整欣賞深受觀光客喜愛的洞穴飯店。此外，還可透過劇中人物的生活方式，了解土耳其人對於咖啡與茶的喜愛。

2014
9/20

2014
10/29

2014
11/6

2014
11/7~10

2014
12/30

電子簽證入境 口岸全面開放

台灣民眾無論觀光或商務，持憑6個月以上效期的台灣護照先行上網 (<https://www.evisa.gov.tr/en/>) 申辦停留30天、單次入境、費用24美元的電子簽證，可適用之入境口岸，由原先的伊斯坦堡阿塔托克 (Ataturk)、薩比哈格克琴 (Sabiha Gokcen) 與首都安卡拉之愛森伯加 (Esenboga) 等3座國際機場，放寬為可由土國陸、海、空邊境各大口岸入境。



▲土耳其大使館文化廣報參事官室日本·韓國·台灣擔當Ali KARAKUS (左1)、駐台北土耳其貿易辦事處代表艾瑞康 (中)、土耳其航空台灣分公司商務經理Nail DIKEN (右1) 於ITF土耳其航空攤位合影。

土耳其之夜

駐台北土耳其貿易辦事處代表艾瑞康表示，長期以來與台灣關係都很良好，希望有一天能將飛機直接降落在彼此的機場，讓兩地的關係更加密切友好。台灣旅客赴土耳其旅遊人次截至土耳其已有33,700人次，相較於去年同期比已有倍數的成長，今年有望達4萬人次。

旅展土耳其
產品熱銷

9/10信安旅遊湛藍土耳其之旅榮獲金質旅遊獎肯定



▲(左起)交通部觀光局副局長劉喜麟、信安旅遊董事長蔡尚忠。

信安旅遊推出之「湛藍土耳其~安塔利亞、番紅花世界遺產全覽11日(兩段飛機)」，利用土耳其航空在土國境內的便捷航班，特別安排蝶式的2段國內段遠程飛航，讓旅客在台灣22倍大的土耳其大幅縮短拉車時間。

同時，行程納入聯合國教科文組織評選為「人類文化遺產城市」的番紅花城、世界自然文化雙遺產的棉堡、世界7大奇蹟之一的艾菲索斯古城遺址，以及聖索非亞大教堂與藍色清真寺等必遊亮點。此外，更特別安排旅客於博斯普魯斯海峽與達達尼爾海峽搭乘遊船；並且領先市場獨家安排造訪連接歐亞的馬爾馬雷海底鐵路，以及加贈卡帕多奇亞熱氣球飛翔之旅，從高空欣賞地面上的一景一物和特殊的地質。

加映！點心旅遊 土耳其雙飛12日

一樣利用土耳其航空雙飛，點心旅遊推出土耳其~湛藍安塔利亞、番紅花世界遺產全覽12日。產品天數定為12天，使得每個景點都能擁有充裕觀光時間。另外，還安排市場罕見的「卡穆利恰山谷」，讓旅客在伊斯坦堡境內最佳的至高點，眺望博斯普魯斯海峽、伊斯坦堡市區景致。除了必遊的「有頂大市集」外，還安排有「埃及市集」，供旅客盡情採買。



巨大旅遊 3月週年慶促銷開跑

下殺5千元~邀您造訪伊斯坦堡EMIRGAN KORUSU公園鬱金香花季

巨大旅遊身為長程線操作專家，秉持提供質量與價格兼具的產品的理念，在市場享有極高的評價。3月為了歡慶巨大旅遊週年慶、長程線逐步邁入春季，特地針對近期市場熱絡的土耳其、希臘以及埃及推出春季特惠產品，感謝同業的大力支持。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫



▲巨大旅遊4月開始將帶領旅客造訪希臘雙島（圖為希臘聖托里尼島）！

◀（左起）巨大旅遊副理林安妮、副理林珮婕。

店，並於指定行程卡帕多奇亞規劃2晚洞穴飯店，體驗當地傳統生活模式。不僅如此，免費贈送卡帕多奇亞熱氣球行程，俯瞰卡帕多奇亞獨特的大地景觀，盡覽鬼斧神工的地形；安排於凱賓斯基飯店內價值美金75元的下午茶，體驗國際級午茶饗宴。

希臘獨享米其林2星餐 4月促銷挑戰市場最低價

巨大旅遊在希臘遊程上，4月市場最低價84,900元起。搭配阿聯酋航空、阿提哈德航空推出全程4星住宿的「邁錫尼+雙島10日」；利用新加坡航空、卡達航空包裝全程5星飯店的「天空之城+雙島10/11日」。兩款產品打出不同主軸、等級，提供市場充裕選擇。

林珮婕指出，希臘旅遊市場回溫，2015年的前景看好！巨大旅遊不僅掌握充裕機位、飯店，更獨家取得與米其林2星的SPONDI餐廳的合作，讓旅客享用創意希臘料理。而進入春季後，愛琴海象平穩，正是造訪聖托里尼島、米克

產品包裝優勢

1. 卡春節寒假！2/13、20出發，杜拜7日只要59,900元起。
2. 巨大旅遊3月週年慶，中東線39,900元起。
3. 春遊土耳其，加碼安排EMIRGAN KORUSU鬱金香公園。
4. 希臘獨家享用米其林2星SPONDI餐廳。
5. 伊朗3/1 AGT TOUR，每人只要49,900元。



▲伊斯法罕廣場，是到了伊朗的必訪景點。

諾斯兩大島嶼的最佳時機。

埃及5星39,990元起 伊朗AGT TOUR搶商機

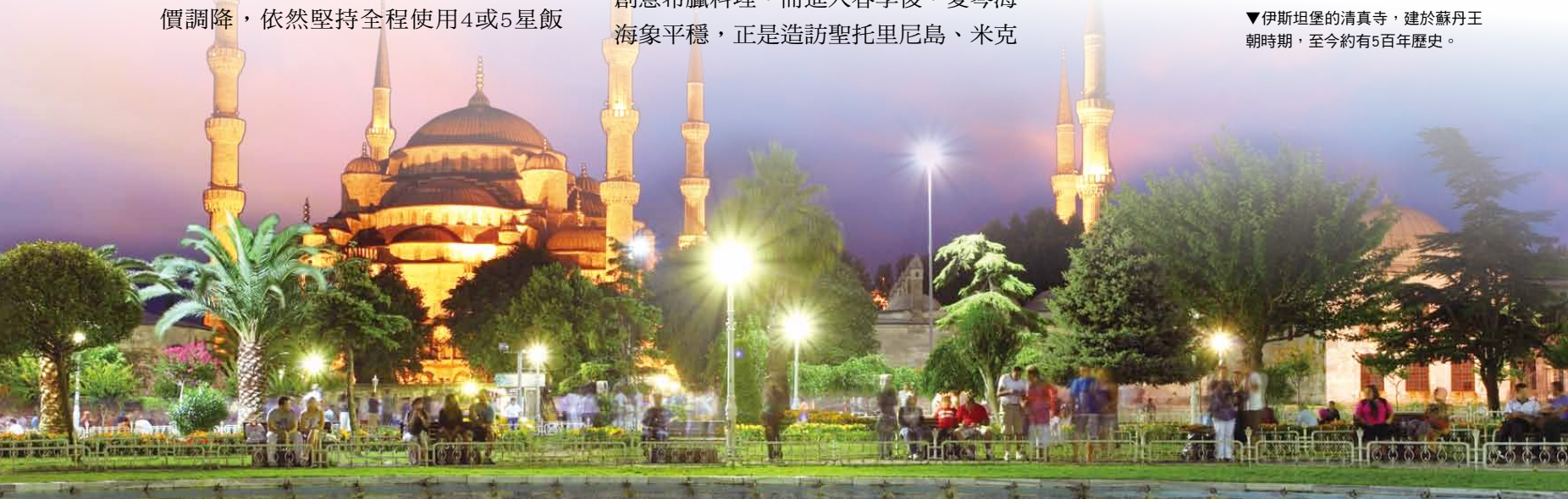
巨大旅遊副理林安妮表示，為了歡慶埃及調降旅遊燈號、巨大旅遊週年慶，特地於3月祭出「埃及5星10日」39,900元起的震撼價，期盼藉此刺激市場動能。產品使用獲獎無數的卡達、阿聯酋航空、全程5星住宿，連最經典的尼羅河遊船也完整納入，堪稱市場CP值最高的埃及之旅。

另外，富有神秘色彩的伊朗，擁有眾多旅遊資源，為促進同業了解，巨大旅遊將3/1舉辦AGT TOUR，每人只要49,900元。行程將採用阿聯酋航空「台北—杜拜—德黑蘭」航線，規劃全程5星住宿，讓大家親自體驗伊朗的良善風俗民情、深厚的歷史文化底蘊，以利未來推廣銷售。

▼伊斯坦堡的清真寺，建於蘇丹王朝時期，至今約有5百年歷史。

巨大旅遊副理林珮婕表示，巨大旅遊終年暢銷的「土耳其蕃紅花城11天」、「5星土耳其蕃紅花城經典12天」，在市場享有好評。針對3月團體，分別以新加坡航空包裝的11/12日、土耳其航空11日雙飛產品，祭出促銷價，相較於冬季系列團價差約5,000元，歡迎同業多加支持！

「土耳其蕃紅花城11天」、「5星土耳其蕃紅花城經典12天」產品，針對3月中~4月土耳其鬱金香花季，特別安排旅客造訪位於伊斯坦堡的EMIRGAN KORUSU鬱金香公園，讓大家一賞土耳其國花之美。林珮婕指出，雖然產品售價調降，依然堅持全程使用4或5星飯



巨大旅遊 March Fair

三月慶週年



土耳其.杜拜.希臘 歡慶特價團

藍色土耳其12天 **SQ** 2/17小年夜出發 **促銷大優惠** NET: **65,900**元

藍色土耳其番紅花超值11天 **SQ** **49,900**元起

藍色土耳其番紅花經典12天 **SQ** **59,900**元起

鄂圖曼傳奇 土耳其雙宿洞穴11天 **TK** **69,900**元起

鄂圖曼傳奇 土耳其雙飛洞穴12天 **SQ** **89,900**元起



五星埃及尼羅河10天 **QR/EK** **歡慶價 39,900**元起

杜拜逍遙遊Easy GO 6/7天 **歡慶價 39,900**元起

波斯天堂 五星伊朗10天 **EK** **AGT TOUR 49,900**元起

五星時尚杜拜+土耳其古文明11天 **EK** **歡慶價 69,900**元



希臘邁錫尼古文明雙島10天 **EK/EY** **84,900**元起

希臘天空之城雙島10/11天 **SQ/QR** **103,900**元起

Turkey



【土耳其】

湛藍安塔利亞全覽雙飛12日

83,800⁰

出發日期 1/31  2/5 17(感謝滿團).26 3/13.27(收訂中)

前10名報名送，司機、導遊、領隊小費，價值120元美金

- 團康飛機：伊斯坦堡—安塔利亞、卡帕多奇亞—伊斯坦堡
- 木里層城歷史遺址 & 番紅花城世界遺產
+ 葛勒梅露天博物館 & 阿斯班多古城 & 傑拜萊斯
- 伊斯坦堡獨家住宿+ 五星飯店+ 伊斯坦堡「Seven Hills」震撼的景觀賞禮。
- 安排「橫跨歐亞兩洲的馬爾馬拉」列車，一覽幾百100年的夢想。



點心旅遊
DELUXE SEED TOUR

服務熱線：02-7737-3838

服務團隊：政元、Fado、Eric、Jeremy、曉菁、Rocky

Croatia & Slovenia



【克羅埃西亞、斯洛維尼亞、黑山】

亞得里亞仙境、跳島之旅12日

89,800。

克斯蒙第一品牌

出發日期 1/29 2/3.18(感謝滿團) 3/13.26(收訂中)

- 3大國車：盧比安納、札格雷布、杜布洛尼克
- 5大遊船：布雷薩湖、普利特維斯湖國家公園、科卡國家公園、科特古城跳島「汽車遊輪」、跳島之旅「跳島」
- 跳島之旅：斯普利特→哈瓦爾→何巧拉島
- 特羅古爾古城、杜布羅尼克古城、波斯托納鐘乳石洞、海濱古城扎達爾
- 蒙特內哥羅（黑山）一遊





送烏魯木齊

醉戀蕃紅花 9+1天

蕃紅花城·特洛伊城·安卡拉·伊斯坦堡·卡帕多奇亞·棉堡

NET

43,900起

1/22.24.29.31 2/5.7.26.28

3/5.7.12.14.19.21.26.28 4/4.11.18.25

土耳其

Turkey

 **Luxury
Holiday**

友泰旅遊
www.lux-holiday.com

台北
(02)7701-6866
(02)2563-6119

台中
(04)2326-7288



南歐

Spain
Portugal

西班牙·葡萄牙10天

最低 NET **54,900** 起 **限前10名**

3/30 4/1.13.20.22.27 5/6

西班牙經典10天

最低 NET **54,900** 起 **限前10名**

1/17.31 2/12.14.15.28 3/7.14.17.24
4/18.25 5/2.16



中国南方航空
CHINA SOUTHERN





2015年首件全球盛事～杜拜購物節登場 美食節接續上映

提到杜拜這個奢華、高端、高聳的建築、最華麗的飯店等詞彙無不充斥著各個人的腦海中。這個從一片荒蕪沙漠中崛起的城市，占據了地利之便與充沛的資源，成為世界上最為富有的國家之一，將最神秘、奢華的面貌展現於世人前。

杜拜 抓住全球旅客目光 精彩活動接連開跑

杜拜地理位置相當優渥，與歐、亞、非的距離幾近相等，隨著港口、航運的發展，逐漸使得杜拜成為接壤3大洲的最佳中心地區、是整個中東北非的門戶，而連通性便成為杜拜崛起的最根本特質。

擁有相當大通連性優勢的杜拜，便以貿易、旅遊、運輸成為3大重要產業，支撐其石油產業外，最具代表性的產業結構，更持續朝向智慧城市轉變。

而這個可謂「自無到有」、「極速竄紅」的國度，以其獨特的魅力與風情為利基，搭配精采、多元的娛樂軟硬體設施，成為吸引全球旅客爭相造訪的最大誘因。自數據中便可看出杜拜的吸引力，2013年底造訪杜拜的全球旅客人次達到1,100萬；而杜拜機場轉運量更已達6,600萬。而隨著取得2020年世博會的主辦權，再度讓全球的目光聚焦杜拜，並確保未來幾年杜拜都將成為世界的重要樞紐與中心。

軟硬體設備持續提升 放眼2020年世博會

為了迎接2020年世博會的到來，杜拜當局不斷提升軟硬體設施，期盼能在2020年吸引全球2,000萬旅客造訪。包括興建全球最大的恆溫城Mall of



▲2015年開始杜拜以精采的「杜拜購物節」為新年揭開序幕。



▲即日起至2/1期間的第20屆購物節，透過一系列精彩紛呈的娛樂活動吸引旅客造訪。

the World，預計2020年前可望完成，皆時不僅將有全球最大的購物中心坐落於此，更將有室內主題公園、100間酒店、住宅、劇院及醫療配套設施，落成為預計每年可吸引超過1.8億人次的遊客。

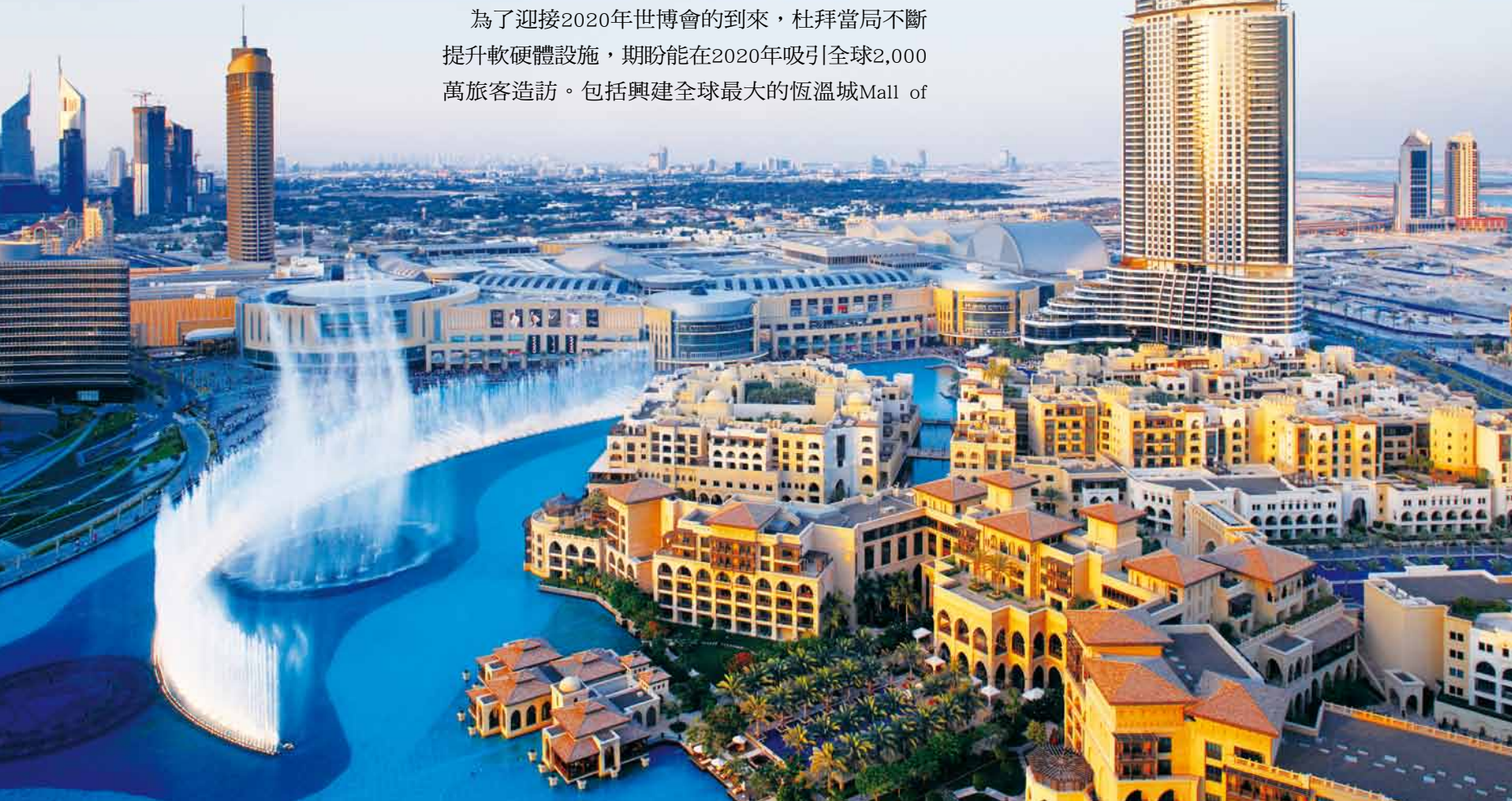
此外，在飯店、樂園部分杜拜也不斷推陳出新，不論是Palazzo Versace Dubai、Bottega Veneta Hotel等精品品牌飯店 將於近幾年陸續開幕；包括世界上最大的控溫室內主題樂園、也是首度結合卡通頻道與MARVEL動漫品牌元素的IMG Theme Park，以及著名的樂高樂園等，都預計可開幕，皆時將成為杜拜的最佳動

望於2016年完工 為吸引旅客造訪力之一。



▲隨著取得2020年世博會的主辦權，再度讓全球的目光聚焦杜拜。

▼杜拜的軟硬體設備不斷提升，以最亮麗的面貌牽引旅客前往的意願。





▲購物節為舉家出遊的遊客提供多種精彩活動，如國際級音樂會、文化時尚表演、上百個街頭文藝演出，以及國際頂級的煙花表演。



▲接續購物節的腳步，杜拜美食節也將於2月份正式登場。

年初首件盛會 20屆杜拜購物節開跑

2015年開始杜拜便以精采的「杜拜購物節」為新年揭開序幕，即日起至2/1期間的第20屆購物節，延續著「同一個世界、同一個家庭、共同的節日」的口號，杜拜透過一系列精彩紛呈的娛樂活動，讓來自全球的旅客集結在杜拜，一同體驗杜拜的精采文化，並感受杜拜和諧共生的社會理念與氛圍，讓口號表現的淋漓盡致。

杜拜購物節每年皆可吸引4~500萬名旅客造訪，創造近40億美元的驚人消費總額，主因在於此購物節囊括了3大重要元素，包括極致購物體驗、精彩娛樂活動、多重誘人大獎等，成為吸引旅客前來的最大誘因。

作為購物節的最大主因，誘人的折扣絕對少不了，今年杜拜提供70家購物中心、6,000個零售店鋪加入購物節慶典，不論黃金飾品、化妝品、香水、汽車、服裝、電子類產品和手工藝品等，旅客將能享受到最低達2.5折的折扣。

此外，購物節為舉家出遊的遊客提供多種精彩活動，如國際級音樂會、文化時尚表演、上百個街頭文藝演出，以及國際頂級的煙花表演。此外，每週末也將由超過20位阿拉伯世界最受歡迎的音樂家帶來音樂饗宴。為使節慶更加誘人，購物節期間每日都會抽取1名幸運的消費者，有機會獲得包含豪華轎車和現金、價值50萬迪拉姆的獎品。

美食節接力登場 享受味蕾的震撼

隨著購物節的結束後，杜拜美食節 (Dubai Food Festival) 亦將於2/6~2/28接續登場，由於杜拜擁有近200個族群匯集於此，多元的族群特色為杜拜提供來自世界的美食。此次杜拜美食節由旅遊及商業部

(DTCM) 下屬機構~杜拜節慶及零售機構 (DFRE) 組織主辦，透過美食展促銷、名廚亮相等模式，展現杜拜的活力與豐富的美食，將整個杜拜打造成饕客們的天堂。此次美食節透過4大主題來串聯整個節慶，包括傳統的阿聯酋美食、道地的杜拜美食、融合多元的街頭小吃、來自全球的頂尖國際美食等，要讓旅客深度體驗杜拜的魅力，並享受到最多元的味蕾享受。

到杜拜的最佳橋樑 阿聯酋航空打造完美旅程

去年開啟台北—杜拜直航航線的阿聯酋航空 (Emirates)，為台灣旅遊市場掀起一陣強烈的杜拜旅遊熱潮，據統計，2013年台灣旅客在杜拜過夜的人次僅約4,000人次；而2014年截至11月份則已達到6,600人

次之多，相較前年大幅成長60%，可見市場的火熱。

目前阿聯酋航空運用波音777-300ER客機執飛台北—杜拜航線，以天天出發的龐大運能，提供同業、旅客的最佳選擇。機上將提供旅客最貼心、細緻的空中服務，最值得注目的便是連續10年票選為全球最佳機上娛樂系統—ice 娛樂系統，不但有中文介面，還有多達1,800種頻道，多元化的外國音樂、娛樂選擇，可以滿足旅客的各種需求。此外，商務艙、頭等艙服務更是廣受旅客所讚揚，打造出最具口碑的頂級奢華飛行體驗。

值得一提的是，阿聯酋航空航點遍布全球6大洲、81個國家、超過140個城市，給予旅客最便捷的延伸選擇。對於期望前往歐洲、非洲等地區，阿聯酋航空都可提供便捷的航班與航點選擇。



▲美食節透過4大主題來串聯整個節慶，讓旅客深度體驗杜拜的魅力，並享受到最多元的味蕾享受。



▲阿聯酋航空提供優異的空中服務滿足所有旅客。

世界旅遊 打造杜拜新年奢華之旅

購物節烘托更吸睛 阿聯酋飛航輕鬆啟程

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫



被眾多傳媒評選為2014年頂尖旅遊城市的杜拜，以充滿中東神秘色彩的風格、奢華頂級的形象，成為奢華旅遊的最佳首選代表區域。擁有「杜拜專賣店」稱號的世界旅行社，特別針對1月份登場的購物節量身打造，給予同業最具話題的銷售契機。



杜拜可謂目前最火熱的旅遊勝地之一，除了獲得《紐約時報》及《TripAdvisor旅行者之選》推薦頂尖旅遊城市外；更獲得TripAdvisor第2屆年度「城市調查」中「最佳購物」、「最佳酒店」等項目榜首，顯見杜拜已成為許多消費者心知所向的旅遊天堂。

身為杜拜市場上的躉售專家～世界，獲得杜拜旅遊局、阿聯酋航空的全力支持，得以為市場提供最充足、多元的銷售選擇，成為同業最值得信賴的合作夥伴與後盾。

而看好目前正在火熱登場的杜拜購物節無窮商機，世界特別針對金字塔頂端的客群隆重推出「金色沙漠尊爵杜拜～深度賞玩7日」，以奢華的住宿搭配精采的行程內容，給予市場最頂級的銷售選擇。

血拼就到杜拜! 20屆購物節盛大熱映中

世界旅行社總經理黃世明表示，第20屆杜拜購物節於今年1/1～2/1盛大登場，舉凡旅客所能想到的Chanel、Gucci、Armani、Burberry等眾多夢幻精品皆有5折起的優惠；而黃金飾品、化妝品、香水、汽車也有相應折扣。此外，為了使購物節更吸睛，活動期間每日更



▲針對2015年第1個年度盛事～杜拜購物節，世界旅行社特別推出最精選的優質商品以供同業參考。

◀透過阿聯酋航空直飛杜拜的一手機位支持，旅客將可大幅節省轉機時間，省下多達16小時更深度的旅遊杜拜。

會抽出幸運大獎，不論包括汽車、現金和黃金等超級大獎，總價值達135億新台幣。

阿聯酋航空直航超便利 享受奢華空中服務

阿聯酋航空為全球最具發展潛力的航空公司之一，在過去20年來獲得超過400項傑出獎項，包括Skytrax「全球最佳航空公司」等殊榮，顯見阿聯酋航空的優異成績與表現。目前阿聯酋航空台北—杜拜航班以777-300ER執飛，頭等艙配有8間豪華私人套房、商務艙則有42張平臥式座椅；而經濟艙部分亦空間寬敞，可容納304位旅客。值得一提的是，全機上配備多次榮獲獎肯定的艙內娛樂系統ice，讓旅客享受超過1,600個頻道的精采視聽娛樂。

尊爵享受就在世界 深度7天退佣超豐厚

看準第20屆杜拜購物節熱烈登場，世界特別推出一系列精選行程，其中尊



▲旅客必訪的杜拜購物中心，集結各大品牌與商品，讓您買到手軟！

產品包裝優勢

1. 杜拜專賣店口碑保證，精選商品搶攻旅客目光。
2. 瞄準金字塔客群需求，食、宿、遊皆頂級奢華。
3. 阿聯酋航空、杜拜旅遊局全力支持，輕鬆掌握市場脈動。



爵7日的行程中，將以最具特色的包裝概念，讓旅客深度旅遊杜拜。行程包括最奢華的住宿安排，如8星阿酋皇宮酒店、7星帆船飯店、6星阿瑪哈沙漠渡假飯店，以及5星的阿曼尼酒店；再搭配如上述各飯店精緻美食，與6星亞特蘭提斯、5星朱美拉古城飯店的海中餐廳、5星札壁兒皇宮飯店餐廳的道地黎巴嫩餐廳等，讓旅客享受最頂級的食宿體驗。

此外，行程更將造訪如世界最高塔的哈里發塔等5大世界之最、暢遊法拉利樂園與帆船飯店野外溪流水上公園雙樂園；搭配搭乘小型水上飛機、世界最高觀景台、林肯加長型禮車環繞市區觀光等精彩元素；以及送機前貼心安排可盥洗與休憩的4星飯店，全面的設定輕鬆抓住金字塔客群的目光。值得一提的是，世界更保有豐厚的退佣以饗同業，給予市場最優質的銷售選擇。

◀旅客將能欣賞到世界最高的哈里發塔。



DUBAI

杜拜購物節 20 周年慶典
開啟奢華之旅

會意的眼神加上奇妙的火花，變成一次難忘的邂逅！
驚濤拍浪配合純淨海灘，開展一段奢華的旅程！
從杜拜購物節20週年歡慶盛典中發現與眾不同的您！

立即到mydsf.ae展開您的旅程



杜拜旅遊周支持
Dubai杜拜旅遊專賣店

超值**5**大好禮 世界獨享
① 搭阿聯酋航空直飛，多玩16小時
② 含亞特蘭提斯酒店自助餐1餐

③ 全程入住正四星級以上飯店
④ 免費加送：升等五星飯店1晚
⑤ 揪團一起玩，人數越多省更多

超值杜拜**7**天**4**夜 原價 **65500**元起 稅簽

二人同行，第二人優惠**7,000** 四人同行，第二人優惠**16,000** 六人同行，第二人優惠**27,000**

出發日 1/11滿、1/14、1/18、1/21滿、1/25滿、1/27

頂級世界杜拜**7**日 **88900**元起 稅簽

出發日 2/1、2/15滿、2/19年初一滿、3/4、3/8滿、3/11、3/15、3/17滿、3/19、3/25、3/31

沙漠尊爵杜拜**7**日 **205000**元起 稅簽

出發日 2/1、2/15滿、2/19年初一滿、3/4、3/8滿、3/11、3/15、3/17滿、3/19、3/25、3/31

阿聯酋杜拜自由行**7**日 **29900**元起 稅簽

出發日 2/1、2/15滿、2/19年初一滿、3/4、3/8滿、3/11、3/15、3/17滿、3/19、3/25、3/31



交關證字 2117 號 品保北 0752 號

世界旅遊 |



www.worldwide.com.tw

台北(02)2515-2187 台中(04)2320-1135 高雄(07)222-1122

日韓旅遊人次創新高

搶攻重遊客的心！深度、自主、

在2014年，台灣出境人次再度成長的狀況之下，尤以日本及韓國增加幅度最高，日本去年台灣赴日旅客已達到262萬人，相較於2013年成長了27%；而2014年也正逢韓台復航10週年，韓台互訪人次已破百萬，韓國旅遊市場也持續擴大中。除了因為日幣貶值政策及韓劇的推波助瀾，一直以來業者在東北亞旅遊商品所做的努力，更是日韓旅遊不斷成長的主因。

2015日韓商品趨勢

由於日本及韓國離台灣僅需2~3小時的航程，充足的航班加上截然不同的地理環境、氣候及文化特色，對台灣人而言，正是出國旅遊的首選。而近年來為了越來越多的機位需求，日韓LCC不斷來台增加航點，而台灣威航也預計今年開日韓航線，搶攻東北亞黃金航線市場。雖然日韓旅遊對於台灣市場吸引力始終有增無減，但其實目前多數客群都是已經造訪過而打算重遊的旅客，針對這部分，除了加強「主題性旅遊」商品的推廣外，許多業者也正積極規劃半自由行的mini tour，讓自主性較高的旅客靈活運用自由時間，吸引顧客有再度參團的意願。另外在LCC開航使機票價格不斷降低，降低旅遊成本的情況之下，除了旅遊之外，也讓「跑單幫」造訪日韓的人數增多，而自由行/半自由行也將成為未來重要趨勢。

日韓2015商品包裝5大看點

1. 不再著重市區，增加2、3線地區主題性商品推廣。
2. 屏除過去價格戰，提高產品質感，食宿升級吸引顧客。
3. 揉合當地特色，推動全新元素，提供多樣化產品包裝。
4. 針對時令做深度旅遊商品，體驗當地文化。
5. 看準自主性客群市場，推出更多自由行及半自由行的mini tour。

2015操作話題一手抓！

	日本	韓國
推廣優勢	1. 姬路城於2015/3/28將再度開放。 2. 日幣預計將持續貶值。 3. 日本觀光廳鼓勵推動2、3線城市旅遊商品。 4. LCC包裝低價旅遊商品。 5. 長榮2/5開航高雄—大阪Daily航班。 6. 航班充沛，業者包裝產品多樣化，旅客選擇性高。	1. 大韓航空預計增飛台中—首爾航線，便於中南部旅客使用。 2. 推出mini tour吸引重遊旅客，成團率高 3. 韓流依然為旅遊景點之主力。 4. 團費較日本低廉好操作。 5. 每年至少2次大型購物優惠季，吸引逛街為目的之客群。
遇到問題	1. 赴日人數增加，遊覽車嚴重不足。 2. 年後日本稅金調漲，成本跟著增加。	1. 旅客集中首爾，商品包裝景點重複性高。 2. 雖然旺季加班機，長期看來機位仍供不應求。
解決方式	日本觀光廳建議，希望台灣業者拉長產品作業時間，提早預定遊覽車，如有不足，也方便遊覽車業者提早調車以供使用。	摻入多樣化元素，除一般行程外，也可加上最近年輕族群喜愛的韓流明星表演或逛傳統市場等元素，減少各業者在韓國商品行程安排的重複性。



撰文／徐子涵
圖片提供／本刊圖庫

主題性商品後勢看漲

23線城市最具賣相

PLUS-2015東北亞早春熱點

開春櫻花季來臨 賞櫻聖地大蒐密

目前東北亞商品，春節期間多以主題樂園+滑雪為主軸，包裝多元化之特色商品，而在年後積雪漸漸融化，氣溫逐漸回暖，春季的到來便是櫻花綻放最美的時刻。同樣到了春天開滿櫻花的日本及韓國，每年吸引超過10萬遊客的櫻花季，賞櫻商品更是各業者春季推廣重點。

日本

春天「花見」是深植於日本人生活中最美的傳統，各櫻花祭典更是他們必定參與的盛會之一，身著浴衣漫步在櫻花步道下，那浪漫的情調絕對讓人終身難忘。而今年日本最早的伊豆河津櫻花從2/10開始到3月中，再到3月底的九州、名古屋揭開序幕，接著4/10大阪、4/15東北等，直至5月上旬達北海道落幕。

推薦日本賞櫻景點：

1. 弘前公園（青森縣弘前市）

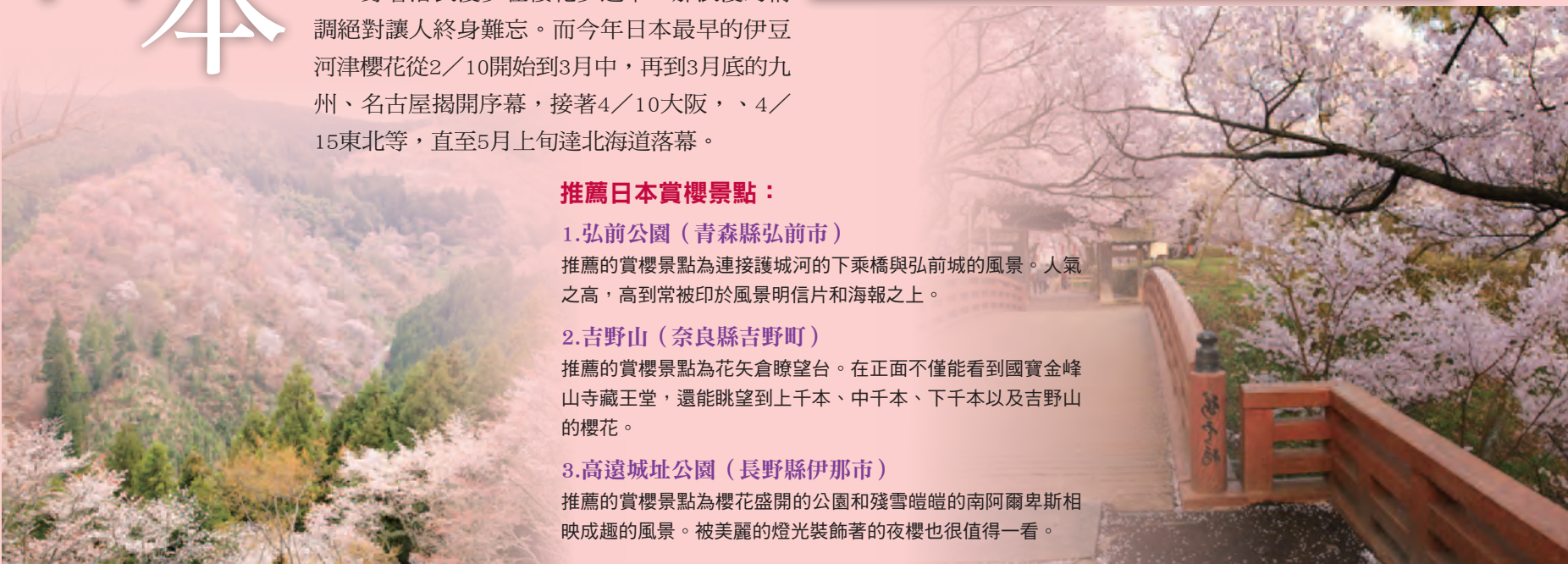
推薦的賞櫻景點為連接護城河的下乘橋與弘前城的風景。人氣之高，高到常被印於風景明信片和海報之上。

2. 吉野山（奈良縣吉野町）

推薦的賞櫻景點為花矢倉瞭望台。在正面不僅能看到國寶金峰山寺藏王堂，還能眺望到上千本、中千本、下千本以及吉野山的櫻花。

3. 高遠城址公園（長野縣伊那市）

推薦的賞櫻景點為櫻花盛開的公園和殘雪皚皚的南阿爾卑斯相映成趣的風景。被美麗的燈光裝飾著的夜櫻也很值得一看。



韓國

雖說提到賞櫻大家馬上就會聯想到日本，但在同緯度的韓國也有非常美麗的櫻花美景，韓國櫻花的顏色和型樣單一，是和日本不同的「王櫻花」，遠看就像雪花一樣白色的一整片，隨風飄落的花瓣有如一場櫻花雨，加上透過多部韓劇取景的加持之下，更讓人滿是憧憬。韓國櫻花大多從3月開始從南往北開，從最南端的濟州島到首爾、江原道陸續開花，一直到4月下旬。



推薦韓國賞櫻景點：

1. 釜山鎮海

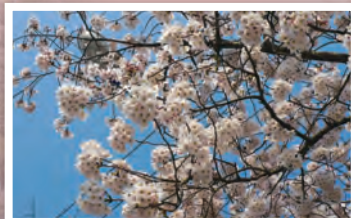
韓國最有名的賞櫻景點在靠近釜山的鎮海軍港，30萬棵櫻花樹像櫻花海一樣壯觀，雖然鎮海全市皆為著名的賞櫻景點，但其中以安民道路與海軍基地司令部、帝皇山公園、余佐川最為著名，每年都吸引上萬名旅客特地到此感受其壯觀美景。

2. 汝矣島公園

每年約4月中，汝矣島公園約有1,400~1,600顆櫻花樹綻放，慶典期間，附近道路也將會有車輛進出管制，漫步於櫻花隧道欣賞漢江景色格外愜意。

3. 首爾南山公園

可以說是首爾指標的南山公園，每到春天，由南山圖書館到南山八角亭、八角亭至國立中央劇場連接起來的南山循環道路，沿途迎春花與杜鵑花、櫻花盛開，形成美麗壯觀的景象。



冬遊滋賀 體驗滑雪之樂、飽覽琵琶湖雪景風光

湖畔飯店、滑雪場、戀人聖地水杉大道 冬日魅力無限



▲風景秀麗的日本第一大湖琵琶湖景致。

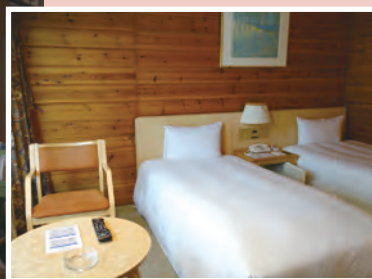
日本關西地區一直以來都是國人訪日旅遊的熱門選擇之一，但在旅遊市場上卻少有冬季賞雪、戲雪的旅遊商品。其實在關西地區海拔較高的地方同樣能欣賞到整片銀白的積雪景致，以山區為例，冬季時節的平均積雪量大約為10~30公分，不論是登山賞雪或是從遠處眺望，皆可欣賞到冬季迷人的雪白風景。

其中滋賀縣的冬季賞雪、戲雪資源相當豐富，不僅有縣內許多滑雪場，日本第一大湖琵琶湖的冬日風光也相當吸引人。向日遊顧問公司看準滋賀縣的冬季旅遊潛力，特別推薦位於琵琶湖湖畔的「奧琵琶湖牧野格蘭公園飯店」、能夠一面欣賞琵琶湖景色一面享受滑雪樂趣的「箱館山滑雪場」以及入選戀人聖地的一整排絕美水杉大道冬景，提供業者關西冬季旅遊的新元素，為現有的商品加入話題性增加更多變化。

冬遊滋賀 飯店、順遊亮點推薦



▲就位於湖畔旁，能夠遠眺琵琶湖風景的餐廳「竹生」。



▲舒適寬敞的西式雙人客房。

奧琵琶湖牧野格蘭公園飯店 ★總客房數：58間

奧琵琶湖牧野格蘭公園飯店是一處能夠悠閒放鬆身心的度假型飯店，擁有鄰近大阪、京都的絕佳交通優勢，從京都前往僅需約35分鐘的車程。飯店就位於湖畔，從面向湖面的客房向外望去，就能將秀麗的琵琶湖景致盡收眼底。在餐食方面，以新鮮的各式海鮮、貝類料理為主，共提供日式與西式2種類型的餐點。此外，餐廳的視野極好，旅客能夠一面享用美味的餐點，一面遠眺湖景與遠方的竹生島。

★可對應一泊一食（早餐）、一泊二食（晚餐為套餐餐點），預知更多訊息請洽向日遊。



箱館山滑雪場

箱館山滑雪場鄰近琵琶湖，滑雪客來到這裡除可於寬闊的雪道上享受滑雪的樂趣外，還能夠一面欣賞的琵琶湖絕美景色。在雪場中設有11條雪道，能夠滿足滑雪初、中、高階的各式滑雪客的需求，另外也設有兒童滑雪公園，相當適合親子族群前來體驗細雪樂趣。雪場內所設置的纜車能夠直達山頂，不僅能欣賞冬日雪白的群山風光，更能以絕佳的視野遠眺琵琶湖的大湖景致。



戀人聖地—水杉大道

在奧琵琶湖牧野格蘭公園飯店的週邊，有一條入選戀人聖地與日本街道路樹百景的水杉大道，這條大道從牧野町蛭口至牧野綿延約2.4km，道路兩側種植了約500株水杉，對稱整齊的景致與遠景的群山形成一幅壯麗的風景。這裡四季景色各異其趣，春夏翠綠迷人、秋賞一路紅葉，冬季則有宛如雪國般的唯美雪景，相當令人驚艷。

高島市牧野農業公園

鄰近奧琵琶湖牧野格蘭公園飯店的高島市牧野農業公園，是一處能夠提供採果體驗的設施，冬季雖不開放體驗，但每年的5月~11月都提供不種類的水果、蔬菜採摘體驗服務，其種類繁多，包括櫻桃、藍莓、葡萄、栗子、薩摩地瓜與蘋果。



更多滋賀縣相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

日本航空 帶您感受冬之悸動

東北藏王樹冰 北海道冰之嘉年華 體驗雪國活力

白雪覆蓋的日本，依舊充滿自然原始的感動，從東北樹冰震撼絕景，到北海道繽紛絢麗的冰上嘉年華…日本航空假期，以便捷的內陸航點，帶您探索日本最美的冬日悸動。

圖文提供／日本航空



▶阿寒湖冰上節
每年冬天特設會
場吸引遊客到
訪，2015/1/
31~3/15舉行。

藏王樹冰絕景超震撼 乳頭秘湯賞山雪一色

您可能看過雪，但是應該沒看過長得像雪怪的樹冰吧！樹冰是日本東北地區冬季獨有的景緻，如藏王樹冰與阿仁樹冰雪景等皆為人所知，這是來自西伯利亞的西北寒風帶來大量水氣，讓山坡上成遍的青翠松樹，瞬間結霜，形成各種奇形怪狀的白色雪怪的自然絕景，每年都吸引慕名而來的遊客。賞樹冰之餘，

還可搭乘雪上車、雪上摩托車、迷你雪屋等雪地體驗活動，或著跟獵熊人前往雪地踩雪，體驗北國生活的樂趣。

雪地泡湯的幸福滋味當然不能錯過，位於秋田縣深山林內的乳頭溫泉鄉，是日本知名秘湯景點，不只是優質好湯，更保留原始純樸的遺世獨立之感，享受山雪一色的景緻，成為日本人最嚮往的溫泉鄉之一。來到奧之細道，都是為了一睹詩人松尾芭蕉歌頌的美景-最上川，可以搭乘遊船欣賞最上川兩岸清麗的雪景。秋田縣東部的角館市，也是值得慢賞的歷史古鎮，三面環山，潺潺流水其中，原為17世紀初諸侯的居城，日漸發展繁榮，至今保留了東北地方風貌與雅致懷舊風情，而有陸奧小京都之稱，是個值得慢慢品味的美麗小城。

阿寒湖、知床嘉年華 北海道繽紛登場

冬天的北海道對哈日族更有著難以言喻的魅力，除了知名的函館夜景、洞爺湖遊船外，充滿歐風的小樽，還可去旭山動物園看北極熊、尼克斯海洋公園看水族生物外，還有各式冬季嘉年華，感受雪國的繽紛活力。

1/31~3/15舉辦的「阿寒湖冰上嘉年華」，可在完全結冰的阿寒湖欣賞夜空美麗煙火，還有豐富的舞台表演，以及切冰、迷你冰壺與夜間雪上摩托車、香蕉船等冰上活動可體驗，欣賞湖面水蒸氣結冰而成的冰霜花。別錯過順道參觀以丹頂鶴的調查、研究、學習為目的阿寒國際鶴中心，可以近距離觀察丹頂鶴的室外養育場等。

來到知床，別錯過在鄂霍次克海域，體驗流冰上行走，或站在流冰原、觸摸流冰，而2/5~3/12在宇登呂溫泉Oronko岩特設會場「流冰自然公園」所舉行的「知床嘉年華」，在廣大流冰原，觀賞雷射光與震撼音響交織出的極寒夢幻空間，是十分獨特的極地體驗。

▶冬季成群的丹頂鶴展翅飛翔，盤旋在雪白的湖面上，畫面相當的唯美浪漫。



發現  日本

東北

驚嘆東北樹冰奇景和山雪一色美景，探索東海道懷舊風情，走訪北海道雪國全覽，時刻都享受。

北海道

純淨心感動。

▶北海道函館夜景



日本航空+道東觀光聯盟 特別推薦

北海道全覽~洞爺湖遊船.函館夜景.北極熊.十勝植物美人湯7日

◎搭覽車欣賞函館千萬夜景 ◎旭山動物園~超人氣北極熊
◎長腳蟹、帝王蟹吃到飽



鶴雅北海道紀行~阿寒嘉年華「冬華美」知床流冰Walk.網走破冰船.冰上戲雪7日

◎知床極光嘉年華雷射燈光秀，感受極寒夢幻空間
◎破冰船遊鄂霍次克海，體驗流冰美景 ◎層雲峽溫泉、層雲峽冰瀑祭



日本航空 特別推薦日本東北行程

日本原風景.阿仁.藏王樹冰.鳥海山.最上川.乳頭溫泉7日

◎阿仁獵熊的故鄉、體驗雪上行走，北國生活。
◎搭雪上車、雪上摩托車、迷你雪屋，體驗悠閒雪中活動。
◎知名乳頭露天溫泉，欣賞山雪一色的美景。
◎搭船遊覽最上川雪景，與松尾芭蕉同遊奧之細道。
◎東北兩大樹冰奇景-阿仁樹冰地區及藏王樹冰地區之樹冰雪景。

誠信(02)7725-0800 理想(02)7729-1000 東豪(02)2708-6690 喜鴻(02)2504-2722
五福(02)2547-1777 豐華(02)2778-6188 喜美 0809-005-599 汎佳(02)2531-5334
良友(02)2507-5151 巨匠(02)2581-0988 大興(02)2537-6666 金龍(02)2718-7300



Japan. Endless Discovery.
日本. 精彩無限

發現心日本_

搜尋



山富旅遊 春遊日本選擇豐富

力推祕境商品 穩定取得住房及遊覽車

撰文／徐子涵
圖片提供／本刊圖庫

山富旅遊操作日本市場多年，以打造最完善且優質的日本旅遊產品為目的，推出日本各地區的特色旅遊商品，更得到了由日本觀光廳所評選出並頒發的「發現心日本」獎之殊榮，更加確立了山富對於旅遊商品品質的要求。



▲春天日本櫻花盛開，各地皆有不同特色美景。

自2014年底開始，欲前往日本旅遊的人數不斷增加中，今年赴日統計人數相較於去年更增加了300萬人次，但在觀光客不斷增加的同時，也造成了當地遊覽車及房間數不足的狀況，不過由於山富旅遊與當地多家飯店及遊覽車業者合作多年，遊覽車、住房皆可穩定取得，讓業者能安心銷售。除此之外，山富旅遊更堅持日本商品的旅程品質，除了開始針對春天花季來臨，安排日本各地必去的賞花景點之外，在住宿及餐食的部分更是嚴格挑選，希望旅程的每一天都能給顧客最大的滿足。

特選祕境～ 春天賞櫻商品出爐

日本的櫻花盛開期，自2月中到5月初隨著日本各地不同的櫻花盛開景觀，粉色的櫻花點綴著古色古香的日式建築，吸引世界各地旅客慕名前往。隨著日本觀光廳將日本推廣重點著重於2、3線地區的祕境之旅，使得越來越多旅客也發現到不同地區所擁有的動人景緻。尤以東北及立山黑部最值得推薦，除了櫻花之外，其獨特之地理及氣候都非常引人入勝，山富旅遊也以華航包裝出包機直飛秋田的「花漾春櫻～東北·十和田湖遊船·八幡平雪之迴廊·星野奧入瀨溪纜車5日」

及加班機「立山黑部雪之大谷·白川鄉合掌村·善光寺·上高地祕境溫泉5日」商品。

花漾東北～ 入住奧入瀨溪流飯店

在「花漾春櫻」商品中，行程除了包括仙台城姬、角館、田澤湖、嚴美溪、中尊寺等，也包含了十和田湖遊船、松島灣遊船及秋田內陸縱貫鐵道，使用多種交通工具，深入多處不同美景，唯一相同的，就是無論走到哪，都有機會看到春天綻放的美麗花卉。另外在住宿部份絕對是最頂級的享受，特別入住一晚星野度假村集團的奧入瀨溪流溫泉飯店，每間房都可看到其山林及溪流的絕美景觀，配合飯店內享用著美味的自助餐，完全滿足入住顧

產品包裝優勢

1. 遊覽車、住房皆已完備，方便同業銷售。
2. 入住號稱「世界第一美溪」奧入瀨溪流飯店。
3. 體驗搭乘6種交通工具登上立山住宿飯店。



▲有「世界第一美溪」之稱的奧入瀨溪。

客的胃、眼及心靈。另外更有早鳥折扣，提早購買3、4月春天行程，有機會享有每位2,000元的優惠。

立山黑部～ 雪景春花雙重享受

擁有絕美雪牆景觀的立山黑部，對於許多台灣喜愛日本旅客來說，更是必去的祕境之一，去年立山黑部共17萬名觀光客中，就有12萬名是台灣人。但想感受這特殊景觀並不是隨時看的到的，立山黑部今天預計2015/4/16開山，這每年自4月開始的春天難能雪景，更是在商品甫上架就有多團已被訂滿，其中「立山黑部雪之大谷」商品更是使用CI加班機，搭乘6種交通工具登上高地祕境、零距離走在立山雪牆迴廊、走訪賞櫻勝地信州善光寺及鬱金香四季彩館欣賞250萬株鬱金香綻放之美等，無論是雪景或者春花，都是不同以往的絕美景緻體驗。另外，由於「2015立山雪之大谷活動」將持續至6/22，期間內加班機充足的機位也絕對方便業者操作，歡迎同業把握此難得機會多多送客。

◀預訂於2015/04/16開山的立山雪牆絕景。

樂FUN寒假 歡慶新年

戲雪東京 箱根纜車海盜船、YETI雪體驗、迪士尼5日

27900含稅起

賀新年 雙迪士尼樂園·河津櫻虹之鄉·登晴空塔5日(加班機)

預購扣5000

54900含稅起

寒假 三都物語~貓咪列車京都金閣寺和歌山環球影城溫泉美食 5日

<加班機>

33900含稅起

賀新年 五星三都物語·琵琶湖遊船·有馬溫泉·黑潮市場5日 **54900**含稅起

FUN寒假 升等五星北海道·雪上活動·星空夜景·企鵝遊行·

熊出沒·三大螃蟹5日

29900含稅起

賀新年·極光星河 北海道破冰船·冰上釣魚·阿寒冬華美·

預購扣2000 層雲冰瀑祭·螃蟹溫泉5日《旭千》

50900含稅起

北陸名花之里冬華彩燈季 LIMONO磁浮列車 招財貓彩繪 牧歌之里戲雪
土岐OUTLET雙溫泉 6日

24900含稅起

冬戀北陸新穗高纜車、白川鄉合掌村、庄川遊船雙溫泉戲雪 5日

25900含稅起

FUN寒假 薩摩ORANGE懷舊鐵道、九州小京都、指宿沙浴 5日

(鹿兒島進出)

27900含稅起

賀新年 銀色豪斯登堡、杵築和服體驗、南阿蘇鐵道、百選溫泉5日 **44900**含稅起

寒假 五星四國小豆島·祖谷溪秘境·淡路島威士汀·

道後溫泉美食5日

31900含稅起

賀新年 四國+廣島四萬十川遊船金刀比羅宮·瀨戶內海渡輪6日 **44900**含稅起

FUN寒假 夢幻沖繩~花漾扶桑沖繩魅力琉球歌謠表演4日

18900含稅起

賀新年 五星沖繩·石垣牛·美之海水族館·沖繩表演4日

34900含稅起

FUN寒假-SUPER SKI 韓國滑雪·汗蒸幕·愛寶樂園·特麗愛3D美術館

塗鴨秀5日

18500含稅起

賀新年 五星濟州·八色之島·泰迪熊王國·渡假村美食 5日 **21500**含稅起



東京

關西

北海道

北陸

九州

四國

沖繩

韓國

山富旅遊

RICHMOND TOURS

b2b.travel4u.com.tw

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心

Since 1988·履約責任險1億800萬元

韓流假期PAK 2/19加班機限量販售

哈韓首選大韓航空 每週25班直飛首爾

撰文·攝影／徐子涵
圖片提供／本刊圖庫

韓流假期PAK以樺一、環宇、喜麟3家優秀業者所組成，憑藉著優異的操作經驗，掌握大韓航空提供充沛的一手機位作為強力後盾，為同業打造最齊全的產品供應鏈。自2014年韓劇《來自星星的你》熱播之後，也帶動一連串的韓國旅遊市場，吸引許多旅客赴韓「朝聖」，看中韓流帶動的旅遊趨勢，韓流假期PAK針對此也打造出一系列優質韓國商品。



▲(左起)樺一旅行社孫影、鄭琇娟、張靜如、經理鍾月娥、主任周惠娟、線控莊淑玲。

由於僅2個半小時的航行時間、綿密的班機及截然不同的氣候等因素，冬季日韓旅遊一直都是台灣人最熱門的旅遊地點之一，近年來藉由韓劇及韓流的話題炒熱之下，選擇韓國旅遊的年齡層也越來越廣，加上冬天的韓國有台灣人無法體驗的滑雪及冰釣活動，雖然天氣越來越冷，但赴韓旅遊的熱情卻持續加溫。以大韓航空每週25班的綿密航班飛往仁川，包裝出多樣化的韓國旅遊商品，而韓流假期PAK更針對韓國黃金航線一直以來供不應求的情況，自之前推出的KE元旦加班機在短時間內銷售一空之後，這次更為了利於同業操作春節韓國產品，再度以大韓春節加班機包裝出冬季滑雪+冰釣特色商品「HAPPY SKI~滑雪冰釣FUN假趣5日」，提供同業春節銷售契機。

2/19KE加班機 滿滿5天超值享受

韓流假期PAK看準春節連假商機，特別以優質而舒適的大韓航空包裝新春遊韓國商品。除夕晚上吃完年夜飯後直接前往機場，大年初一凌晨出發前往零下氣溫佈滿白雪的韓國，抵達韓國後先安

排旅客到韓劇中常出現的汗蒸幕，除了可以體驗其中一間間不同功效的蒸氣房之外，也可選擇在睡眠室小睡到早上，養足精神開始隔天的冬季韓國之旅。無論是滑雪玩雪、暢遊樂天世界、逛最大最多樣化的時尚購物中心，還是觀賞精采表演，從初一到初五，滿滿5天早去晚回的優質行程，絕對能讓所有參團旅客意猶未盡。

期間限定 江華島冰釣新體驗

冬天到了韓國，不可錯過的當然就是滑雪行程，無論是輕鬆玩雪，或是透過專業教練學習基本滑雪技巧，都是在台灣感受不到的全新體驗。除了滑雪，冰釣更是親子同遊的絕佳選擇，這台灣沒有的特殊冬季活動，讓許多人對於韓國冰釣躍躍欲試，而商品中，便安排於仁川江華島感受在冰天雪地中釣冰魚的樂趣，當然活動中不只有冰釣，仁川冰魚節也有冰上雪橇、冰上火車及冰上溜滑梯等適合親子的冰上活動可以體驗。由於每年冰魚節皆為期間限定之活動，江華冰魚節在2015/2/23結束，欲趕上今年冬天的最後一次冰魚體驗，絕對不能錯過這次機會！

產品包裝優勢

1. 大韓初一加班機，免請假超值遊韓
2. 搶攻最後冰魚節，體驗親子冰釣樂趣。
3. 冬季親子同遊最適合，暢遊樂天世界。



▲韓國最大最好玩的室內主題樂園—樂天世界。

親子同遊首選 暢遊樂天世界

除了滑雪及冰釣活動，其他時間多將行程集中在首爾市區內避免過多的拉車時間，安排的特色景點像是光化門廣場、南山公園、北村韓屋村，也帶旅客去時尚購物聖地包括東大門、新沙洞及明洞等知名地點。不只鄰近市區，為了不讓旅客長時間待在寒冷的室外環境，場所更盡量以室內活動為主，特別選擇帶顧客暢遊韓國最大的室內主題樂園—樂天世界，遊樂場內包括30多種尖端遊樂設施、各類大型舞台表演及博物館等，寓教於樂，絕對是親子春節旅遊的首選。除此之外，還加送觀賞價值美金40元的塗鴉秀表演，及餐標美金20元的恐龍烤肉自助餐供旅客享用，完整而優質的行程，歡迎同業多多推廣。

▼《來自星星的你》經典場景南山公園情人鎖牆。

2/19
大年初一

大韓航空加班機

【早去晚回航班】

出發日	航線	航班號碼	起飛/抵達
2/19	台北—首爾	KE9692	00:40/04:10
2/23	首爾—台北	KE9691	21:05/23:30



滑雪冰釣樂 韓國過年趣

賞雪、滑雪、玩樂園，感受韓國冬季魅力，盡在

韓流假期



【快樂韓國】HAPPY SKI 滑雪+冰釣+樂天世界FUN假趣5日遊

- 參加仁川江華島冰釣鱒魚冬季慶典：體驗冰釣冰魚、赤手抓冰魚、冰上雪橇、冰上火車、冰上溜滑梯等豐富活動
- 參觀德壽宮、石牆路、王宮守門將換崗儀式
- 暢玩世界第七大室內外複合式遊樂園【樂天世界】(含全日券)
- 精彩滑雪之旅 (價值轉贈35000)
- 韓流時尚中心【東大門市場】享受輕鬆購物的樂趣

- 新文化指標【清溪川】
- 走訪韓劇景點【普羅旺斯祕密花園】
- 全程無自費行程
- 安排各式韓國傳統美食：養生人蔘燉全雞+麵線+人蔘酒、石鍋拌飯、養生菇火鍋、碳烤豬肉、豬骨馬鈴薯燉鍋等
- 特別贈送 1.HERO塗鴉秀 (價值USD 40) 2.恐龍烤肉自助餐 (價值USD 20)

\$28,900 元起 (含稅)

加3,000升等商務艙

加5,000升等頭等艙



樺一旅行社
(02)2504-8008

<http://spacetours.com.tw/>



喜麟旅行社
(02)2500-7618

<http://www.morningtours.com.tw/>



環宇國際旅行社
(02)2537-3899

<http://www.huanyu-group.com.tw/>

百威旅遊 2015年初搶先釋利多

日本賞櫻商品搶先亮相 韓國過年行程選擇多元

回首2014年，市場上最為暢旺的旅遊線路莫過於日本、韓國，雙雙進入台灣出遊的首選排名之一。而隨著邁入2015年，百威旅遊特別針對東北亞線路搶先推出精選商品，不論是開春後最熱門的賞櫻；亦或是韓國滑雪等商品選擇，都將輕鬆抓住旅客目光，為同業開春搶先迎商機。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



◀百威旅遊針對日本賞櫻部分，特別推出多元選擇，範圍囊括東京、九州、關西、大阪，給予市場多元選擇。

大浴場「月讀」，盡情享受溫泉的舒適。此外，針對3月底展開的九州櫻花季，百威亦推薦「大分包機九州4天」，旅客將可造訪著名的賞櫻名所～御船山樂園、

久住花園欣賞櫻花之姿，以及暢遊豪斯登堡暢遊鬱金香花祭的美麗風景。

北海道釋優惠 嚴選大阪賞櫻名所

由於今年冬天較寒冷，根據日方觀測破冰船預計可開駛至4/5、賞流冰時間延長，為此百威推出「北海道破冰船5天」，搭配入住鶴雅阿寒湖溫泉1晚，加上親民的價格設定相當吸睛。針對3月份的道南部分，百威亦搶先推出3萬元有找的5天選擇。此外，百威3月份也將運用名古屋進出的航班打造出南紀5、6天之旅，便利性不輸大阪進出的設定，售價上卻更優惠。

而針對關西大阪部分，百威運用3/29～4/8期間的華航加班機，包裝出早去晚回的「關西南紀戀櫻5天」，由於關西地區確定自4/1起飯店房價調漲，百

東京部分目前相當火熱，百威目前尚有2/15、16、18、19、20出發的過年機位，歡迎同業踴躍銷售。為了給予同業更多銷售選擇，百威特別針對全日本最早綻放櫻花的河津包裝出2大商品。「河津早櫻經典5天」中，除了添入新鳩屋溫泉飯店等精采元素外，搭配1日的迪士尼樂園，成為闔家皆宜的優質選擇。而以2晚溫泉飯店為主軸的「雙溫泉河津早櫻5天」中，相當適合不喜愛前往、或已造訪樂園的族群，而親民的售價也相當適合公司行號選擇。此外，價格低於市售3字頭的「時尚戲雪5天」部分，百威囊括了迪士尼、宮崎駿或3D美術迷宮的雙樂園元素，以及特別前往箱根園體驗精采刺激的雪盆戲雪，絕對能輕鬆抓住旅客目光。

九州部分由於航空公司未提供加班機服務，因此目前銷售皆相當火熱。而看好228連續假期的龐大商機，百威亦搶先推出2/26出發、早去晚回的「南九州5天」，行程除了使用鹿兒島進、宮崎出早去晚回的便捷航班外；百威更升等宮崎5星喜來登海洋，並讓旅客體驗獨家無限次進入飯店「松泉宮」溫泉

產品包裝優勢

1. 商品選擇多元，輕鬆網羅各客群。
2. 掌握航空公司充足機位，搶攻旺季市場最佳後盾。
3. 日本賞櫻行程搶先曝光，韓國過年商品選擇多元。

威特別透過造訪南紀的設定，讓售價能較為親民。行程嚴選擁有數千株櫻花的宮川堤、平草原公園，以及著名賞櫻名所～清水寺、哲學之道，由於屆時事逢櫻花綻放的季節，絕對讓旅客欣賞到最壯麗的櫻花景緻。搭配大阪環球影城與2晚溫泉飯店等設定，絕對能輕鬆吸引旅客目光。此外，百威未來也將推出四國賞櫻商品，並嚴選香川龜鶴公園、高知城、道後公園等賞櫻景點為誘因，輕鬆抓住旅客目光。

冬季旅展釋優惠 韓國輕鬆滑雪去

冬遊韓國最亮眼的莫過於滑雪體驗，對於地處亞熱帶的台灣民眾而言相對誘因大增。為此百威特別推出過年期間出發的「冰雪奇緣5天」、「冬遊韓國5天」，前者將安排旅客前往陽智滑雪場，體驗雪上奔馳的樂趣。而後者除了安排入住市區5花飯店、並欣賞結婚秀在內的雙秀外，更將入住知名的5星「江原世界」。而釜山部份，百威則推薦銷售相當亮眼的「迷戀釜山5天」，行程一次囊括釜山、大邱、慶州等地的優美風景，搭配E-World綜合主題樂園，精采設定相當受到旅客歡迎。值得一提的是，濟州部分漢拿山已逐漸出現落雪景緻，相當適合旅客造訪，百威亦提供多元選擇以供參考。

▼韓國濟州部分漢拿山已逐漸出現落雪景緻，相當適合旅客造訪，百威亦提供多元選擇以供參考。

東北亞

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |

2015 寒假 · 春節

熱銷狂賣 搶位要快

日幣狂跌、赴日旅遊一位難求！
寒假過年更是銷售搶搶滾，再不卡位，可就只能等明年惹！



我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

Travel Boutique

東京
雙溫泉戲雪 5 天
伊豆箱根鎌倉古都漫遊
2/18、20 出發
50800 起

北海道
破冰船 5 天
阿寒湖鶴雅飯店·三大
螃蟹·小樽運河浪漫紀行
30900 起

關西
南紀 5 天
環球影城·浦島溫泉·伊
勢京阪遊 贈(鮮採草莓)
36800 起

九州
玩雪 5 天
豪斯登堡千陽號·
雙溫泉長腳蟹美酒大餐
34800 起

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 關島·帛琉 / 中南半島

日本

北海道·東北·東京·關西·中部·九州

(以下同業價)

- 東京時尚 5 天~雙樂園箱根螃蟹吃到飽【現金優惠價】 (含稅) **25,900** 起
- 東京雙溫泉 5 天~伊豆鎌倉古都漫遊 (含稅) **29,900** 起
- 東京經典 5 天~伊豆浪漫列車·新鳩屋溫泉·歡樂迪士尼 (含稅) **30,900** 起
- 九州雙溫泉 5 天~豪斯登堡·天空步道·湯布院下午茶 (含稅) **27,800** 起
- 關西三都 5 天~日本環球影城·聖瑪麗亞風帆遊大阪 (含稅) **25,900** 起
- 關西賞雪 5 天~大阪環球影城·琵琶戲雪·神戶遊船·水上巴士 (含稅) **32,900** 起
- 北海道破冰船 5 天~阿寒湖鶴雅·雪上摩托車 (含稅) **34,800** 起
- 名古屋合掌村 5 天~飛驒小京都高山·雙層新穗高纜車 (含稅) **30,800** 起

韓國

首爾·釜山·慶州·濟州島

(以下同業價)

- 樂遊濟洲~森林小火車·跑跑卡丁車·KITTY館 5 天 (含稅) **16,900** 起
- 冬季戀韓~南怡島·63 CITY·4D藝術城·愛寶·滑雪 5 天 (含稅) **17,900** 起
- 冰雪奇緣~SUPERSKI滑雪·樂天世界·塗鴉秀 5 天 (含稅) **17,500** 起
- 冬遊韓國~江原世界·南怡島遊船·賞雙秀·滑雪 5 天 (含稅) **19,900** 起
- 雪之戀韓~二日滑雪·愛寶樂園·幻多奇秀·N首爾塔 5 天 (含稅) **20,500** 起
- 愛戀韓冬~冰雕世界·南山愛情鎖牆·結婚秀·逛街 4 天 (含稅) **13,500** 起
- 戲遊釜慶~世界文化遺產巡禮·積木村·夜遊動物園·滑雪 5 天 (含稅) **15,900** 起
- 暢遊濟洲~冰雕博物館·泰迪熊博物館·海鳥島·精彩雙秀 4 天 (含稅) **9,999** 起

寶馬假期、聯翔國際 親子遊韓16,900起

獨家復興包機直飛清州 滑雪入住雪場度假村

撰文·攝影／徐子涵



▲寶馬旅行社總經理蔡興民。



▲《來自星星的你》知名場景情人鎖牆。

冬天通常都會聯想到大地佈滿白雪的浪漫景色，但可惜屬於副熱帶氣候的台灣，即使北部也不會下雪，所以對台灣人來說，團費相對於日本低廉的韓國便為冬季出遊的首選。寶馬旅行社與聯翔國際旅行社獨家取得復興航空充足的機位，直飛清州包裝出最完整且

符合旅客需求的精緻產品「復興航空 清愛的～銀雪繽紛時尚美食樂園5日」，由於清州較仁川來得近且不多國外旅客，可省下航程及機場內出入境等候時間。而在商品中除了保證入住滑雪度假村及首爾市區飯店，更特別安排2場滑雪時間，讓顧客能完整體驗滑雪的樂

趣。寶馬旅行社總經理蔡興民表示，此商品訴求便是提供給旅客最完整且優質的韓國體驗，吃好住好價格更好！行程設計上無論是韓國傳統文化體驗、最大時尚購物點、熱門韓劇場景及經典韓國特色建築，還是最適合冬季旅遊，韓國最大的室內主題樂園—樂天世界及其全新開幕的樂天水族館等一應俱全，更重要的是，不同於許多為壓低價錢而使用團餐，此商品一律選擇高級而美味的韓式料理，包括人蔘雞、韓式豬肋骨煲、馬鈴薯豬骨湯、新麻浦烤肉及一餐要價韓幣40,000的海鮮百匯自助餐等，還加送《來自星星的你》劇中最夯的星星餐—炸雞+啤酒（或可樂）讓旅客們嚐鮮，品味以獨特醬料拌炒的韓式炸雞。全程堅持高成本高品質，還挑戰市場最低價，只要16,900元起即可送客，為同業提供春節韓國商品的優質選擇。

復興航空 直飛 韓國清州

玩雪

寒假親子首選

清愛的～銀雪繽紛時尚美食樂園5日

寒假春節 搶購日期 > 2/3.7.11.15.19.23.27

- ※ 住宿最優質～承諾 | 全程住宿首爾市酒店 | 冬季滑雪入住現代星宇渡假村
- ※ 玩滑雪場住滑雪場再包～二場滑雪 | 滑雪場-含雪具-雪杖、雪橇、雪鞋或雪盆二擇一
- ※ 韓國最好玩室內外樂園+亞洲最高樂園TOWER123層 | 樂天世界·魔幻島(門票,自由券) | 樂天TOWER123層-首爾最大水族館
- ※ 韓劇必去朝聖地 | 小法國村 | 南山公園·首爾塔·愛情鎖牆

- ※ 最具代表性的傳統韓式【汗蒸幕】
- ※ 必吃國民宵夜 星星餐：炸雞+啤酒或可樂二擇一
- ※ 特別加碼贈送-幻多奇秀

同業價

16,900

 起

新馬雙國 玩透透

環遊新馬 雙樂園4+1/5日

保證全台獨家雙NO行程
NO SHOPPING (無購物)
NO OPTION (無自費)

寒假春節搶購日期 22,900 起

2/4.11.17.18.19.20.25



復興航空 直飛泰國

泰流行～雙島水陸雙樂園 按摩人妖秀ASIATIQUE五日

星願+格蘭島水陸歡樂遊-含急速漢堡船/香蕉船/水上摩托車

寒假春節搶購日期 11,900 起

2/4.6.7.8.10.12.13.15.16.17.18.19.22.23.24.26.27

寶馬綜合旅行社

洽詢專線 交觀綜2157 品保北1234

<http://www.ponytour.com.tw> (02)2523-0006

聯翔國際旅行社

台中 04-23051168 交觀綜2154 品保中0250

台北 02-25630909

又見公主PAK 優惠售價迎新春

限量促銷大回饋 5+1天僅需19,900元起

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫

由微莎旅遊、成長旅行社、享趣旅行社（尊榮假期）等3大菁英聯手組成的「又見公主PAK」，在公主遊輪的全力支持下，特別以藍寶石公主號量身打造東南亞精選商品，提供同業更多元的銷售空間以面對越發火熱的遊輪市場。

「又見公主PAK」成員～微莎旅遊團體部經理蘇仁忠表示，PAK特別挑選重達11萬6,000噸的藍寶石公主為包裝主體，由於該遊輪上擁有眾多精采的娛樂設施；搭配來自公主遊輪一貫的優質服務，將讓每位旅客都享受到公主遊輪最引以為傲的「既有大船的豪華設施，同時亦兼具小船的精細服務」。

在酷航777-200機型的執飛下，旅客將可在航程上享受舒適的空中旅程。PAK推出「2015年公主遊輪新加坡·馬來西亞5天／5+1日」中，一共5大航程以供市場參考。行程嚴選新馬地區最

為亮麗的景點，搭配藍寶石公主號的載運，要讓旅客透過遊輪的方式，悠閒的重新認識新馬地區。目前各大航次銷售皆相當亮眼，歡迎同業把握機會、搶先銷售。

**多元配套滿足市場
限量回饋19,900元起**

蘇仁忠表示，為了給予同業多元的銷售選擇，PAK除了推出常規的團體商品外，特別推出機+船的自由行配套選擇。由於商品的彈性相當高，旅客能夠單純享受藍寶石公主號所帶來的奢華旅程；亦或是針對自身需求去加購岸上觀光行程、接送機服務等，享受更多元的玩法。為了給予同業更多銷售助力，PAK特別針對1／22、2／5、12等5+1天的航程推出促銷大回饋，以直售僅需19,900元起的超吸晴售價，輕鬆抓住旅



▲（左起）享趣旅行社董事長劉正輝、微莎旅遊董事長莊世棠、成長旅行社董事長陳錫賢。

客目光，亦能讓同業銷售上更添助力，歡迎同業踴躍洽詢。

此外，PAK也推出1／26、2／9出發的5天行程打造全包式商品選擇，行程搭配全程含導遊、司機、領隊服務費、船艙小費，以及3次精緻岸上觀光（含餐），與到遊輪碼頭的接送服務等，讓旅客享受到最全面、無須煩惱的舒適旅程。



PRINCESS CRUISES

湛藍海洋 璀璨寶石

藍寶石公主號 遊遍新馬歡樂雙享

同業感恩大回饋

兩人即可成行

顛覆傳統新加坡自由行



新加坡馬來西亞蘭卡威5日

出發日期 1/26 2/9

AGT **23900** /人(2人房)

機票+船艙



新加坡馬來西亞麻六甲5+1日

出發日期 1/22 2/5.12

限量特惠 **大回饋 19900** /人(2人房)

機票+船艙+新加坡酒店一晚

成長旅行社 (02)2500-6061

享趣旅行社 (02)2581-3581
(07)332-6888

微莎旅遊 (02)7736-6999

公主遊輪PAK打造2015優選商品

多元選擇滿足需求 歐洲、阿拉斯加、日俄任君選

走過了半個世紀的公主遊輪，以累積長達50年豐富的航行經驗，搭配旗下頂級旗艦船隊，成為享譽全球的遊輪領導品牌。而在公主遊輪的黃金招牌烘托下，公主遊輪PAK自成立以來便廣受旅客喜愛，隨著2015年到來，公主遊輪PAK也特別推出高規格的遊輪之旅，給予市場多元的選擇。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲鑽石公主號。

匯集台灣遊輪菁英的公主遊輪PAK，累積了豐富的操作經驗，也因此能以最高規格來包裝遊輪旅程，透過質量兼具的旅程來滿足顧客的所有需求。值得一提的是，在強調差異化商品掛帥的旅遊市場上，公主遊輪PAK也能以獨家航程設計來抓住旅客目光，不論是市場少有的阿拉斯加冰河灣、北歐首都之旅、黑海、庫頁島等，都能讓旅客有耳目一新的新鮮感，為同業帶來豐厚的銷售利潤。而因應2015年的到來，PAK也推出了早鳥價省10,000元的回饋優惠，為同業帶來銷售的新契機。

旅遊日本的最佳選擇 添加俄式風情更精采

PAK強調給予旅客最全面、精采的旅程，因此在設計行程上無不添入巧思。

以5、7、8月出發的「鑽石公主號~日本東北、北海道、庫頁島之旅11天」商品為例，便以日式風格打造、獨家擁有海上最大日式浴場、海壽司餐廳等特色的鑽石公主號為主軸；並依據日本島國的特色，透過環繞日本模式，讓旅客能夠全面盡覽。行程更將前往俄國庫頁島，由於當地旅遊發展、軟硬體設備並未完善，加上需簽證等繁瑣手續，透過遊輪的載運反而能享受到更舒適的旅程。

獨家進入冰河灣 輕鬆感受壯麗景緻

以至尊公主號及星辰公主號打造的「阿拉斯加冰河灣國家公園+西雅圖北上12天」、「阿拉斯加冰河灣國家公園+溫哥華南下12天」的行程中，最大亮點便是造訪每日只允許2艘大型遊輪進

Q 產品包裝優勢

1. 早鳥優惠省10,000元，早買最超值。
2. 多元配套滿足銷售需求，打造日俄、北歐、地中海、英倫3島精采選擇。
3. 阿拉斯加獨家造訪冰河灣國家公園，打造商品專屬亮點。

入、沒有任何陸路團得以進入的「冰河灣國家公園」，親身一睹這個全球最大的海潮冰河群。此外，公主遊輪更擁有專屬私人碼頭—惠提爾的優勢，距離安克拉治僅需1小時車程，讓旅客能夠省下長途拉車，換取更多時間感受冰河的壯麗美景。

北歐、地中海任選 一次出發暢遊英倫3島

歐洲布局部分，PAK以海島公主號包裝出地中海的經典全覽15天商品，透過不同點進出的優勢，讓旅客深度遊覽歐洲文化的起源地，一次造訪羅馬帝國、古希臘、回教土耳其3大文化；搭配愛情海、南法馬賽、蔚藍海岸等亮點，15天將整個地中海景緻一網打盡。而翡翠公主號包裝的17天中，透過造訪黑海、羅德島、克里特島、密克諾斯島等別具獨特性的包裝模式，讓旅客玩的更加深入。而運用2014年甫下水的旗艦船~帝王公主號所包裝出的北歐之旅，透過哥本哈根上下船，將一次造訪北歐4國首都的優勢，可望輕鬆抓住旅客目光。旅客也可選擇一次徜徉大不列顛島、蘇格蘭、北愛爾蘭等英倫3島的旅程，PAK同樣運用新下水的旗艦船~皇家公主號，讓旅客輕鬆暢遊都柏林、貝爾法斯特、寇芙、格恩西等英倫3島重要城市，以及著名的尼斯湖等景緻，讓旅客一次出遊全面滿足。



▲翡翠公主號。



▲至尊公主號。



▲星辰公主號。



▲海島公主號。



▲帝王公主號。

全球公主遊輪

讓整個地球，都是您的遊樂場

在阿拉斯加萬年冰河裡、在地中海藍與白交會中、在北歐與波羅的海異國情調中、庫頁島海浪融冰下：不同的「公主」，以同樣奢華與細緻，載您遨遊整個地球。



早鳥優惠最高可享一萬元折扣

英國

出團時間：5~8月

大不列顛.愛爾蘭15天 (皇家公主號)

英倫三島全覽：英格蘭(倫敦.利物浦)、蘇格蘭(愛丁堡.尼斯湖)、北愛爾蘭(貝爾法斯特)、愛爾蘭(都柏林)

東北亞

出團時間：5.7.8月

日本東北.北海道.庫頁島11天 (鑽石公主號)

北海道環遊(函館夜景)、拜訪旅人終極秘境—庫頁島(南薩哈林克斯)，體驗1+1大於2的超值魅力！

北歐

出團時間：4~8月

北歐.波羅的海VS俄羅斯15天 (帝王公主號)

北歐.波羅的海.俄羅斯多國遊。「聖彼得堡」2天(遊冬宮.夏宮)

南歐

出團時間：5~9月

地中海11/15/17天 (翡翠公主號.海島公主號)

地中海諸島巡遊：聖托里尼.克里特島.羅德島

北美

出團時間：5~9月

阿拉斯加12/15天 (至尊公主號.星辰公主號)

唯一同時進入冰河灣國家公園(一天僅限2班)及學府冰河

百威旅遊
02-2751-5775

雄獅旅遊
02-8793-5488

鳳凰旅遊
02-2537-0011

桂冠旅遊
02-2513-3056

行家旅遊
02-2515-9002

可樂旅遊
02-2567-6601

東南旅遊
02-2523-9199

巨匠旅遊
02-2581-0988

尊榮假期
02-2581-3581

世邦旅遊
02-2511-1158

最佳
遊輪行程
聯行9年
蟬聯雜誌
推薦者推
讀者推薦獎



一 | 生 | 一 | 次 | 的

藍寶石公主號

網上看電影 星空電影院

公主遊輪獨家設計的「星空電影院」，坐落於頂層甲板上，採用LED巨型螢幕與杜比環繞音響系統，提供最高觀影享受。你可蓋上羊毛毯、坐在軟墊躺椅上，一邊享用免費爆米花

花、現烤熱餅乾，點杯清涼調酒或熱牛奶，觀賞首輪熱門電影或直播賽事，幸福滿點。

高檔義式料理 吃到飽 莎芭提妮餐廳

在公主遊輪上，全天候免費享受皇家等級美食饗宴，是稀鬆平常的事，而對美食有更高要求的老饕級乘客，莎芭提妮義式餐廳絕對可滿足你。只要花25美金訂位費，就可以享受總價值超過5,000元台幣的精緻料理與貼身服務，無限享用香檳奶油龍蝦、酥炸軟殼蟹、軟嫩切片犢牛肉...奢華無上限。

躋身「上流社會」 香檳瀑布晚會

為了讓旅客體驗宛如王公貴族般的氣派生活，公主遊輪特別將



璀璨海上旅程。

豪華遊輪

藍寶石公主號



獎勵旅遊
首選

▲遊輪吃喝玩樂一價全包，讓員工、客戶玩翻天！

開會 / 訓練 員工玩翻天

不必分批、分機搭乘，一次到位！

操作大型獎勵旅遊或企業員工旅遊，最大挑戰莫過於安排來回機位及沿途交通，可容納2、3千名旅客同時出發的大型遊輪，不必分批前往、一次到位。

不用天天換飯店，福委們好輕鬆！

搭乘遊輪最大好處是，不用天天換飯店，每天一張開眼就抵達一個全新的城市，福委們可免去事前預訂飯店、天天發房卡等瑣事，方便又輕鬆！

吃住娛樂一價全包，日夜都精彩！

全天候的美食饗宴、媲美紐約百老匯的歌舞表演、可一邊吃爆米花一邊看電影的星空電影院、盡情血拼的精品一條街、可通宵狂歡的各式酒吧、可免費使用的大小泳池及水療池、健身房...讓您只要花少少的錢就可得到大大的滿足。

場地免費使用，會議、旅遊一次滿足！

公主遊輪上提供現成的會議空間，從可容納34人的小教堂到可容納700人的大型劇院，只要事先登記都可免費使用，兼顧旅遊與開會，讓會議訓練不再一成不變。

同船歡聚，凝聚員工向心力！

對於大企業／團體而言，藉由獎勵旅遊不僅能強化公司企業形象，更有助於凝聚向心力，提昇工作績效，為員工打造獨一無二的海上假期。



基隆港航次 預約中



PRINCESS CRUISES

公主血統·無庸置疑

全球最大遊輪集團—嘉年華遊輪集團，旗下最豪華精緻的《藍寶石公主號(Sapphire Princess)》，預定明年(2015年)4月再度來台，展開10個航次的亞洲之旅。你不需千里迢迢飛到歐美，就可直接從基隆港登船，如此千載難逢的機會，名額有限、預約要趁早！

極致遊輪之旅·基隆港上下船

歐美上流社會派對中的「香檳瀑布」活動，原汁原味搬到船上。在金碧輝煌的中庭廣場，200多個晶瑩剔透的高腳杯，堆疊出超過一層樓高的玻璃金字塔，乘客將受邀與船長一起將香檳從高處注入酒杯中，船上專業攝影師將為你紀錄這歷史性的一刻。

稅店還便宜的價格，還將不定時推出特價商品拍賣會，驚喜折扣令人尖叫連連，這可是遊輪上的旅客才能享有的禮遇喔！

震撼指數 驚嘆 公主劇院

耗資1,500萬美金打造的「公主劇院」，被譽為七大洋上最好的娛樂表演廳，樓高3層、可容納超過700名觀眾，25個巨型布景、200種特殊聲光效果、36個喇叭組成的環場音響。尤其整間劇院沒有一根樑柱會阻礙視線，搭配波音747級寬敞座椅，及世界級頂尖團隊演出，提供最完美的看秀體驗。



比免稅店還便宜 精品一條街

公主遊輪網羅世界知名品牌，包括：香水、美妝保養品、珠寶鐘錶、配件、服飾、紀念品...等，提供比機場免

※部份設施需付費，請洽詢相關服務人員。



早·鳥·優·惠·3·重·送

提早報名最高優惠**20,000元**

〔第一重〕優惠最高折NT20,000

2015/01/12 前下訂每房最高省 20,000元
2015/01/31 前下訂每房最高省 12,000元

〔第二重〕送全程小費

於2015/01/31前報名
各行程再送全程小費(含遊輪+領隊小費)

〔第三重〕加NT5,000元起·升等迷你套房艙

陽台艙加價NT5,000元起
即升等迷你套房艙(數量有限,請及早預訂)

2015 十·大·限·定·航·次

沖繩輕鬆遊4天 \$20,900起 [4/27、5/5.14.17.20.28]
(基隆上下船) 超值優惠 4/27、5/5 減\$2,000

長崎、鹿兒島、沖繩7天 \$36,900起 [5/8]
(基隆上下船)

長崎、鹿兒島6天 \$31,900起 [4/30、5/23]
(基隆上下船)

香港3/4/5天(機去船回) \$10,950起 [4/23.24.25]
(飛機去·遊輪回) 超值優惠 買一送一

更多詳情請上



百威旅遊
02-2751-5775

東南旅遊
02-2523-9199

巨匠旅遊
02-2581-0988

雄獅旅遊
02-8793-5488

鳳凰旅遊
02-2537-0011

金龍旅遊1／9台北冬季旅展見！

56年金字招牌 質量兼具的旅遊產品 邀您遊遍世界

金龍旅遊得過無數的菁英、旅遊獎、企業合作楷模獎等。近年除了2012年以神奇奧捷10天獲得品保協會金質旅遊獎之外，2014年又以「廣島BuraBura Go」再度獲獎。對此，金龍旅遊特地參與1／9～12的台北國際冬季旅展，向消費者分享優質的旅遊產品。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

旅展期間攤位活動：

現場留下資料者即贈送四色原子筆，不定時舉行活動贈送超實用環保購物袋等小禮物，旅展期間下訂金購買行程者現送限量多功能旅遊後背包。

攤位號：216～218



▲交通部觀光局副局長劉喜麟（左）、金龍旅遊團體旅遊處日本線協理徐秉鈞。
◀交通部觀光局局長謝謂君（左）、金龍旅遊團體旅遊處總經理林英明。



▼「廣島ぶらぶら（BuRaBuRa）GO」帶領旅客以充裕時間遊覽大鳥居。

金龍旅遊提供世界各地的旅遊行程，旅遊路線橫跨歐亞美，不管是陸海空各種行程，品質值得信賴。金龍旅遊不但獨家代理美國百年老牌旅行社塔克旅遊，也代理世界十多家知名的郵輪航程，對於追求深度旅遊跟旅遊質感的旅客，提供最安心的保障。

除了旅行團外，金龍旅遊設計出一套領先其他企業的全球訂位系統。不論是透過網站或是手機APP，只要是訂票的消費者，就能「保證有位」。金龍的訂票系統不會出現已經額滿或是無法預定的航班，還會自動顯示前後7天最便宜的航班組合，讓消費者自由選擇。

金龍旅遊甚少參展，這次參與品保協會主辦之「2015台北國際冬季旅展」，即是希望顛覆旅客過去到旅展搶便宜，旅遊品質卻堪慮的狀況，讓大家知道，逛旅展不會只能找到便宜但不保證品質的產

品，也會有超值又有質感的產品。例如，向消費者推廣分別於2012、2014奪得金質旅遊行程的歐洲與日本產品，以及金龍旅遊豐富的優質旅程。

神奇奧捷10天 旅遊歐洲CP值貼近需求

金龍旅遊團體旅遊部歐洲線協理李朝旺指出，2012年以「神奇奧捷10天」產品獲得金質旅遊行程的肯定，儼然成為金龍旅遊歐洲線中最具代表性的產品。當初，金龍旅遊認為歐洲全包式行程，售價高且「包山包海」不等於「包爽包嗨」！故以半自由行的方式，讓顧客享有最大的彈性安排行程，同時以最親民的價格，讓旅客輕鬆暢遊美麗的歐洲。

神奇奧捷產品利用由台北華航直飛維也納，把布拉格及奧地利作完美的結

合，共居遊布拉格3晚，全覽黃金6區。在布拉格、莎姿堡、維也納3大名城，亦安排了自由活動的時間，旅客可以享受完整的跟團服務，又能擁有自由行般的悠閒時光。

廣島ぶらぶらGO 達人帶路享深度之旅

金龍旅遊團體旅遊部日本線協理徐秉鈞表示，「廣島ぶらぶら（BuRaBuRa）GO」是全新的旅遊型態，透過在地達人熱情且專業的解說，以及廣島路面電車的「廣島Free Pass」暢遊廣島市內的各大景點，完整呈現廣島的「食住行娛遊購」。提供旅客最富有彈性的景點走法，使得團體旅遊涵蓋進自由行元素，出團至今擁有超高滿意度。不僅奪得金質旅遊行程，連日本廣島電視台還特別製作電視節目，以隨行的方式體驗廣島ぶらぶら（BuRaBuRa）GO。下榻市中心飯店、品嚐牡蠣屋、廣島燒、法式套餐、香之月御膳會席料理等當地知名餐廳，讓旅程的每一個細節完美呈現，得力於華航將於明年1月增廣島早班機，金龍旅遊特地微調產品內容，讓旅客在4天行程中，即可體驗金質旅遊產品的精華所在。



▲「神奇奧捷10天」在布拉格停留3晚，讓旅客完整暢遊其中。

逛旅展也有
金字招牌
的好品質

金龍旅遊

優質產品
平價回饋



南北義

克羅埃西亞
斯洛文尼亞

捷克

奧地利

廣島

金賞
潛力

精選
鳳凰標



榮獲2014金旅獎

**廣島 BURA
BURA GO**
5天



蜜月首選

行遍南北義
兩人
同行 **141,399** 元/人



榮獲2012金旅獎

神奇奧捷
10天

買1
送1



蜜月首選

**克羅埃西亞、
斯洛文尼亞**
限量
特惠 **69,900** 元/人



1/9-12台北國際冬季旅展
世貿一館 金龍旅遊攤位 出國旅遊搶優惠

- ★現場留下資料，贈送四色原子筆
- ★不定時舉行活動，贈送超實用環保購物袋等禮物
- ★旅展期間下訂購買行程，現送限量多功能旅遊後背包

快點把我帶回家！

送



DRAGON TOURS
金龍旅遊

金龍裝運 / 永盛旅行社
交關甲0310 交關綜2128
品保北0120 品保北0121

金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

台北(02)2718-7300
台中(04)2323-5789

彰化(04)752-4369
嘉義(05)227-1312

台南(06)216-0006
高雄(07)535-7999

喜鴻

羊獻瑞迎百福

鳥鳴春喜盈門



大陸線寒假過年出

星期一 MON 星期二 TUE 星期三 WED

壹月 26

麗江精選6日	AB 12900	西藏8日	BR 16800
九塞湖8日	BR 16800	西安5日	CI 15900
山西太原8日	BR 23900	張家界8日	CZ 12900
鄭州8日	AB 21900	鄭州8日	BR 22900
東北5日	BR 22900	北京5日	BR 15900
北京5日	CI 21900		

壹月 27

江南6日	CI 12900	喜見桂林5日	BR 13900
九塞湖8日	CA 13500	黃山5日	BR 18900
西安5日	CI 21900	西安8日	CI 21900
蘇州8天	MU 24500	蘇州11日	CI 37900
江西8日	CI 21900	山東5日	CI 11900
山東8日	BR 24900	張家界8日	MF 18900
鄭州8日	BR 18900	鄭州8日	BR 18900
北京5日	BR 21900		

壹月 28

江南6日	BY 19900	西藏8日	MU 38900
江南5日	BR 17000	西藏8日	CI 22900
江南5日	CI 19900	張家界8日	CI 11900
江南5日	BR 13900	張家界8日	CA 28900
喜見桂林5日	CZ 29900	九塞湖5日	CA 21900
麗江精選6日	AB 14900	黃山5日	BR 18900
九塞湖5日	CA 21900	北京5日	CI 25900

貳月 2

江南8日	BR 21900	九塞湖8日	CI 15900
西安5日	CI 22900	山西太原8日	BR 28900
鄭州8日	AB 21900	鄭州8日	BR 23900
北京5日	BR 15900		

貳月 3

江南7日	BY 15300	新疆9日	CI 34900
花現貴州8日	CZ 20900	江西8日	CI 22900
九塞湖8日	CI 13900	山東8日	BR 24900
黃山5日	BR 18900	張家界8日	MF 18900
黃山5日	AB 28900	鄭州8日	BR 14900
黃山8日	BY 22900	鄭州8日	BR 21900
西安8日	CI 19900	北京5日	BR 24900
西安8日	CI 21900		

貳月 4

江南6日	BR 17000	江西8日	CI 16900
江南5日	CA 13900	山東8日	CI 18900
江南5日	CI 19900	三峽8日	CI 26900
江南4日	AB 19900	三峽8日	28900
風情桂林5日	CZ 8900	鄭州8日	AB 18900
花現貴州8日	CZ 16900	鄭州8日	CI 27900
麗江精選6日	AB 26900	東北5日	CA 28900
九塞湖5日	CA 21900	海濱5日	BR 15900
黃山5日	BR 15900	北京5日	CI 25900

貳月 9

麗江5日	AB 23900	鄭州8日	AB 21900
西安8日	CI 22900	東北5日	BR 24900
山西太原8日	BR 28900	北京5日	CI 21900

貳月 10

江南7日	BY 13300	蘇州8天	MU 24400
花現貴州8日	CZ 20900	蘇州11日	CI 37900
九塞湖8日	CI 13900	蘇州8日	CI 22900
黃山5日	BR 18900	山東6日	CI 12900
黃山5日	BY 22500	鄭州8日	BR 18900
西安5日	BY 15900	鄭州8日	BR 21900
西安8日	BY 19900	北京5日	BR 18900
西安8日	BY 21900	北京5日	BR 25900
新疆8天	CI 27900		

貳月 11

江南5日	CA 13900	東北5日	BR 24900
風情桂林5日	CZ 9900	東北5日	BR 24900
花現貴州8日	CZ 16900	東北5日	BR 24900
麗江精選6日	AB 26900	東北5日	BR 24900
黃山5日	BR 18900	東北5日	BR 24900
江西8日	CI 18900	東北5日	BR 24900
山東8日	CI 15900	海濱5日	BR 15900

貳月 16

江南5日	BR 19900	九塞湖8日	BR 34900
麗江5日	AB 33900	山西太原8日	BR 33900
西安6日	CI 22900	山東6日	CI 24900
山東6日	BR 25900	鄭州8日	AB 21900
鄭州8日	BR 21900	東北5日	BR 24900
北京5日	BR 15900	北京5日	CI 29900

貳月 17

江南5日	BR 27900	山東5日	CI 23900
江南5日	BR 20900	山東5日	CI 19900
喜見桂林5日	BR 27900	山東6日	CI 28900
花現貴州8日	CZ 31900	山東6日	BR 28900
九塞湖8日	CI 27900	山東8日	BR 28900
九塞湖8日	CA 22900	山東8日	CI 24900
九塞湖8日	CA 22900	東北5日	CI 32500
九塞湖8日	CA 22900	北京5日	CI 28900
九塞湖8日	CA 22900	北京5日	CA 21900
九塞湖8日	CI 36900	北京5日	BR 28900

貳月 18 除夕

江南5日	BR 23900	山東6日	BC 21900
江南5日	CI 24900	山東6日	CI 25900
江南5日	CA 19900	山東6日	CI 29900
麗江8日	AB 40900	山東8日	CI 28900
花現貴州8日	CZ 28900	東北5日	CI 32900
九塞湖5日	CA 25900	東北5日	CA 30900
黃山5日	BR 24900	東北5日	CA 30900
黃山5日	CI 28900	北京5日	CI 34900

貳月 23

麗江5日	AB 23900	東北5日	BR 35900
九塞湖5日	BR 18900	東北8日	CI 27500
山西太原8日	BR 28900	北京5日	CI 21900
鄭州8日	AB 20900		

貳月 24

江南5日	BY 23900	新疆9日	CI 27900
江南7日	BY 15900	蘇州8日	MU 24500
喜見桂林5日	BR 18900	蘇州11日	CI 37900
花現貴州8日	CZ 26900	蘇州8日	CI 22900
九塞湖8日	CI 14900	江西8日	CI 22900
九塞湖8日	CA 16900	鄭州8日	BR 16900
西安5日	BY 15900	鄭州8日	BR 21900
西安8日	BY 19900	鄭州8日	BR 21900
西安8日	BY 21900	東北5日	BR 23900

貳月 25

江南5日	BR 20900	江西8日	CI 18900
江南5日	CA 14900	山東5日	CI 22900
風情桂林5日	CZ 10900	東北5日	BR 24900
花現貴州8日	CZ 29900	東北5日	CI 27900
麗江精選6日	AB 28900	東北5日	CA 29900
九塞湖5日	CA 21900	海濱5日	BR 18900
黃山8日	BR 27900	北京5日	CI 26300
黃山5日	BR 22900		
黃山5日	CI 17900		



喜鴻 旅行社
www.BESTTOUR.com.tw
交聯總2014 品保北1102

台北總部
(02)2504-2722

桃園分公司
(03)316-7213



第五版

星期五 FRI	星期六 SAT	星期日 SUN	
壹月 23 江南4日 BR 15900 江南5日 高 BR 23000 江南5日 台 BR 13900 江南4日 BR 18800 精彩桂林6日 AE 10900 麗江精采6日 AE 25900 九塞溝8日 B7 12300 黃山8日 台 B7 20900 黃山6日 MU 19900 新疆6天 CI 20900 絲路8日 CI 31900 絲路11日 CI 37900 江西5天 CI 14500 江西8日 CI 23900 山東8日 BR 29500 MU 20900 CZ 10900 AE 12500 鄭州8日 BR 14900 AE 21900 東北5日 BR 10900 CI 35800 BR 21500 BR 19900 CI 25800	壹月 24 江南5日 CI 12900 江南5日 BR 13900 嚴選桂林6日 BR 20900 主打★貴州8日 CZ 18900 九塞溝5日 CA 13500 九塞溝5日 PAK CA 28500 黃山6日 高 BR 19900 西藏8日 MU 39900 江西8日 MU 16500 山東8日 CI 22900 BR 19900 AE 11900 BR 23900 CI 25500 BR 19900	壹月 25 江南5日 16900 遊桂林5日 CZ 15900 雙秀貴州8日 CZ 16900 貴州8日 18900 九塞溝8日 CI 16800 黃山6日 BR 18900 黃山8日 PAK CI 28800 張家界8日 MF 19900 鄭州8日 AE 17900 北京8日 BR 15900	
星期四 THU 壹月 29 江南4日 AE 15900 江南5日 BR 17900 江南5日 BR 13900 精彩桂林6日 BR 14900 花現貴州8日 B7 15900 黃山6日 21900 山西太原8日 CA 33000 張家界8日 BR 25900 山西太原8日 BR 25900 山東5日 CI 13500 張家界6日 MF 9900 張家界8日 MF 19900 三峽上水9日 CA 35500 北京5日 CA 22900	壹月 30 江南6日 高 BR 23000 江南4日 BR 13900 江南8日 17900 麗江精采6日 AE 25900 九塞溝8日 BR 16800 黃山8日 台 B7 20900 黃山6日 MU 19900 西安8日 CI 27900 江西8日 CI 23900 江西5天 CI 12900 山東6日 FE 16900 MU 20900 山東8日 BR 17900 山東5日 BR 17900 鄭州4日 AE 12500 鄭州5日 高 AE 15900 鄭州8日 BR 17900 鄭州5日 高 AE 12500 鄭州8日 AE 15900 鄭州8日 AE 21900 鄭州8日 AE 17900 北京5日 CI 26900 北京5日 CI 25800	壹月 31 江南5日 CI 12900 嚴選桂林6日 BR 20900 九塞溝8日 高 CA 24900 九塞溝5日 PAK CA 28500 九塞溝8日 CA 13500 黃山6日 高 BR 19900 西藏8日 MU 39900 江西8日 MU 16500 東北5日 BR 23900 北京5日 BR 19900 北京5日 CI 19900	
貳月 5 江南4日 AE 15900 江南5日 BR 13900 精彩桂林6日 BR 14900 花現貴州8日 19900 黃山6日 21900 山西太原8日 BR 25900 張家界8日 MF 19900 三峽8日 29900 北京5日 CA 22900	貳月 6 江南6日 高 BR 23000 江南5日 台 BR 18500 雙秀桂林5日 CZ 20900 花現貴州8日 CZ 24900 麗江精采6日 AE 25900 九塞溝8日 BR 16800 西安8日 CI 22500 江西8日 CI 24900 山東8日 MU 20900 鄭州4日 AE 12500 鄭州5日 高 AE 15900 鄭州8日 AE 21900 鄭州8日 BR 17900 鄭州8日 BR 24900	貳月 8 江南5日 16900 花現貴州6日 CZ 16900 九塞溝8日 CI 16800 黃山5日 BR 18900 黃山8日 CI 19900 黃山8日 PAK CI 28800 江西8日 ZH 19900 張家界8日 MF 19900 北京8日 BR 15900 江西8天 ZH 19900 鄭州8日 AE 17900	
貳月 12 江南4日 AE 15900 江南5日 17900 江南5日 BR 13900 精彩桂林6日 BR 14900 貴州8日 25900 山西太原8日 BR 27900 東北6日 CZ 26900	貳月 13 江南6日 高 BR 23000 江南5日 台 B7 19500 雙秀桂林5日 CZ 20900 花現貴州8日 CZ 26900 麗江精采6日 AE 25900 九塞溝8日 BR 21900 絲路8日 CI 27900 江西5天 CI 15500 江西8日 CI 24900 山東6日 15900 山東8日 MU 20900 山東8日 AE 12500 鄭州5日 高 BR 15900 鄭州8日 AE 17900 鄭州8日 CI 35800 東北9日 BR 10900	貳月 14 九塞溝8日 CA 24800 黃山6日 BR 18900 江西8天 MU 17900 山東8日 CI 28500 張家界8日 CI 25900 張家界8日 CI 25900 三峽8日 CI 29900	貳月 15 江南5日 高 CI 15500 花現貴州6日 CZ 24900 雙秀桂林5日 CZ 24900 黃山8日 CI 25900 山東6日 25900 山東8日 高 BR 30900 鄭州8日 BR 22500
貳月 19 大年初一 江南5日 CI 25900 江南5日 25900 江南6日 25900 江南5日 BR 21900 江南5日 BR 28900 貴州8日 26900 九塞溝8日 CA 30900 山西太原8日 BR 33900 山東5日 CI 26900 山東6日 SC 22900 張家界6日 MF 31900 張家界8日 MF 34900 張家界8日 AE 32900 鄭州5日 CZ 25900 鄭州8日 AE 27900 東北4日 BR 30900 東北6日 CZ 33900 北京5日 CA 29900 北京5日 BR 30900	貳月 20 江南6日 BR 20900 雙秀桂林5日 CZ 33900 花現貴州8日 CZ 32900 麗江6日 AE 36900 江西8日 CI 26900 山東8日 BR 27900 山東5日 CI 18500 山東5日 CI 20900 山東8日 MU 25500 SC 20900 山東5日 CZ 23900 張家界8日 CZ 32900 鄭州8日 BR 22900 鄭州8日 BR 25900 東北5日 BR 23900	貳月 21 江南5日 CI 21900 江南5日 CI 21900 江南5日 BR 16900 喜見桂林6日 BR 33900 九塞溝8日 CA 30900 山東8日 CI 22900 山東5日 CI 18900 東北8日 CI 28900	貳月 22 江南5日 高 CI 15500 花現貴州6日 CZ 21900 黃山5日 BR 20900 黃山8日 PAK CI 28800 北京5日 CI 12900 北京8日 BR 16900
貳月 26 江南4日 AE 15900 江南4日 BR 15900 江南6日 21900 江南5日 BR 16900 精彩桂林5日 BR 15900 山西太原8日 BR 27900 山東5日 CI 15900 三峽8日 29900 東北5日 BR 18900 東北8日 CZ 26900 天津8日 16900	貳月 27 江南5日 台 B7 20000 雙秀桂林5日 CZ 20900 花現貴州8日 CZ 32900 麗江精采6日 AE 25900 九塞溝8日 BR 18800 絲路8日 CI 31900 江西8日 CI 24900 山東5日 BR 17900 山東8日 BR 29500 山東6日 15900 山東7日 MU 20900 鄭州4日 AE 14900 鄭州5日 高 BR 16900 鄭州8日 高 AE 18900 鄭州8日 BR 24900 東北5日 BR 22900 東北8日 CI 35800 東北9日 CI 26300	貳月 28 嚴選桂林6日 BR 24900 九塞溝8日 CA 14500 九塞溝5日 PAK CA 28500 山東5日 CI 16900 張家界8日 AE 20800 張家界8日 12900 東北5日 BR 25500 京津5日 BR 22900	



2015春節特別企劃 賀年會

棗莊過大年 山東喜迎春

- | | |
|---------------------------------------|----------------|
| 2/14 棗莊過大年~曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、紅酒賞世遺、五★香格里拉八日 | 無購物+含稅 28,500起 |
| 2/15 棗莊過大年~曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、泰山賞世遺、五★喜來登六日 | 無購物+含稅 25,900起 |
| 2/16 棗莊過大年~曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、泰山賞世遺、五★索菲特五日 | 無購物+含稅 25,900起 |
| 2/16 棗莊過大年~曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、紅酒賞世遺、五★皇冠假日六日 | 無購物+含稅 24,900起 |
| 2/17 棗莊過大年~曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、五★皇冠假日六日 | 無購物+含稅 26,900起 |
| 2/17 棗莊過大年~茅山祈福、鹽城自然巡禮、五★希爾頓七日 | 無購物+含稅 28,900起 |
| 2/18 棗莊過大年~青島風情遊、無錫靈山大佛、五★旗艦艾美七日 | 無購物+含稅 31,900起 |
| 2/18 棗莊過大年~曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、紅酒賞世遺、五★凱悅旗艦六日 | 無購物+含稅 27,900起 |
| 2/18 棗莊過大年~曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、紅酒賞世遺、五★香格里拉八日 | 無購物+含稅 28,900起 |
| 2/19 棗莊過大年~曲阜訪孔子、佳餚佐勝景、五★凱悅旗艦五日 | 無購物+含稅 24,900起 |

新竹分公司
(03) 545-6196

台中分公司
(04) 2326-5711

台南分公司
(06) 298-7576

高雄分公司
(07) 226-3399

宿霧鯨艷假期1/28起帶您與鯨共游

直飛2.5小時輕鬆抵達宿霧 4、5日行程選擇滿足旅客各種需求

菲律賓宿霧以優美的海島風光及悠閒的度假氛圍廣受旅客喜愛，宿霧鯨艷假期PAK於1/28起推出4日、5日直飛行程，讓旅客與豆腐鯨鯊面對面近距離接觸，被電視節目《上班這黨事》推薦為一生一次必去旅程。

撰文／涂曉蝶 圖片提供／全聯旅行社、本刊圖庫

華航自2015/1/28起開啟直飛宿霧的直航航班，並統一報價不分淡旺季，為給予同業更多元的選擇，由眾多精英共組的「宿霧鯨艷假期PAK」，透過華航每週三、日出發的航班，包裝出4、5天的精采選擇。「宿霧鯨艷假期PAK」成員～全聯旅行社業務經理趙雅慧表示，此行程的最大亮點便是與體積龐大的保育豆腐鯨鯊在水中共游，帶給旅客截然不同的宿霧之旅。

為利於同業銷售，此行程全年寒暑假皆不調漲（年假、3連休期間除外）。此外，透過午去晚回的航班安排，提供中南部旅客絕佳便利性，而上班族亦能少請半天假，悠遊海島度假去。

浮潛欣賞豆腐鯨 行程超吸睛

在湛藍清澈的海洋、西班牙殖民時代的歷史建築等亮點加持下，宿霧成為菲律賓最受歡迎的旅遊勝地之一。而此次「宿霧鯨艷假期PAK」再獨家推出歐斯陸（Oslob）與鯨共游的特色行程，讓許多旅客眼睛為之一亮。

鯨鯊（豆腐鯨）是目前海洋中體型最大的鯨魚，被暱稱為「海中溫柔的巨人」。在歐斯陸，由於當地人長久以來的固定餵食，使得旅客僅需在海灣區域浮潛便能欣賞到數量極為稀少的鯨鯊，體驗與鯨鯊群游共舞的美妙瞬間，從而

▼「宿霧鯨艷假期」將帶領旅客享受與鯨共游的獨特樂趣。



吸引無數旅客紛至沓來。

行程安排旅客於早晨前往歐斯陸，在鯨鯊保育員解說與帶領下，搭乘賞鯨船出海浮潛。僅需幾分鐘的出海船程，旅客便將能在寧靜的海中，近距離與這溫馴的大型生物面對面，感受與鯨共游的獨特體驗。而不敢下水的旅客，也能在船上欣賞巨大的鯨鯊徜徉在蔚藍的海洋中，絕對讓到訪的旅客大喊值回票價。

行程悠閒 宿霧美景盡情領略

「宿霧鯨艷假期PAK」住宿上嚴選市區最新皇冠麗晶飯店，以及馬克坦BE渡假村，給予旅客最舒適的休憩空間。其中皇冠麗晶飯店的空中漫步與單軌列車設施是許多旅客所喜愛自費行程；而馬克坦BE渡假村位於絕佳的地理位置，擁有海灘的優美風光，及便利的生活機能，是住宿的不二首選。

趙雅慧特別強調，不同於坊間將行程塞滿的設定，PAK期望旅客以最舒適、

產品包裝優勢

1. 別於以往宿霧行程皆需透過馬尼拉轉機，華航直飛2.5小時即可抵達。
2. 售價不分寒暑假，吸引旅客目光。
3. 獨家與鯨共游，享受獨特浮潛新體驗。



▲PAK特別安排入住馬克坦BE渡假村，將給予旅客最舒適、慵懶度假氛圍。

◀在鯨鯊保育員詳細的解說與帶領下，旅客將能搭乘賞鯨船出海近距離欣賞沙鯨。

悠閒方式享受海島度假。以5天的行程為例，除了安排聖母無原罪主教教區教堂、定光寶殿、麥哲倫十字架、聖嬰大教堂等市區觀光外，也特別規劃搭乘菲國特有的螃蟹船出海，探訪著名的資生堂島，讓旅客在清澈見底的海中盡情游泳、浮潛，再享受B.B.Q燒烤海鮮大餐。此外在全日活動中，旅客還可加價體驗精采水上活動，或是前往薄荷島欣賞迷你眼鏡猴；亦可懶洋洋的躺在海邊酒吧旁，享受舒適、慵懶的度假氛圍。



▲菲國特有的螃蟹船。

宿霧鯨艷假期PAK：

吉帝旅行社 (02) 2567-5678
活力旅行社 (04) 23145533
蘋果旅遊 (02) 2507-1850
遠捷旅行社 (02) 7730-8578
萬大旅行社 (02) 2521-0387
豐華旅行社 (02) 2778-6188
華泰旅遊 (02) 6619-2869
桂冠旅遊 (02) 2513-3056
富丞旅行社 (04) 2451-2900
芬達旅行社 (02) 2560-1858
中天旅行社 (04) 2328-0828
喜滿客旅行社 (04) 2320-8808
百利旅行社 (04) 2326-5699
大都會旅行社 (04) 2329-5816
中聯旅行社 (02) 2515-2368

鴻運旅行社 (02) 2509-0928
喜泰旅行社 (04) 2329-1999
雄獅旅行社 (02) 8793-5488
中安旅行社 (02) 2561-0785
天海旅行社 (02) 2507-7510
世界旅行社 (04) 2320-1135
百威旅行社 (02) 275-15775
東暉旅行社 (04) 2292-8338
百福旅行社 (02) 2561-2405
寰運旅行社 (02) 2542 8900
風洋旅行社 (02) 2504-2111
太平洋島旅行社 (02) 2571-2348
泰元旅行社 (04) 2231-2555
統元旅行社 (04) 2302-1688

賀

伍永益連任第21屆觀光導遊協會理事長

持續發展·永續經營為基石 6大態度強化協會運作

觀光導遊協會於12/30召開第21屆第1次理、監事聯席會，推選新任常務監事，並由3位常務監事推選1位常務監事長；而常務理事經過27位理監事投票選出9位新任常務理事，再由9位新任常務理事推選新任理事長，並恭喜新上任理事長伍永益再度高票連任。

撰文·攝影/張偉浩

第21屆導遊觀光協會理監事名單

職務	姓名
常務理事	伍永益 (當選理事長)、陳學而、莫國強、李新猷、施鐘武、張君樂、蘇相義、莊千紅、李中人
常務監事	李素玲 (當選常務監事長)、謝小蓉、黃森旺



▲觀光導遊協會21屆理監事全體合影，觀光導遊協會理事長伍永益（前排左4）。



▲（左起）觀光導遊協會律師溫啟仁、常務理事陳學而、常務理事莊千紅、理事李宜榮、理事長伍永益、理事長徐銀樹、理事宋金龍、名譽理事陳紀南、觀光協會秘書黃少廷。

導遊觀光協會自1970年成立至今已逾45年，在各位先進的辛勤經營，以建立了良好的基礎。伍永益表示，在新任理監事們全體會員監督下，能群策群力、貢獻智慧、保持協會優良團統且發揚光大，使協會得以永續經營。將以持續發展·永續經營為基石，並加入「團結」、「清廉」、「融合」、「進步」、「負責」、「服務」6大態度，為各位導遊同仁服務。

5項工作目標 2015導遊協會再進化

目標1：提升就業機會

親訪各大旅行社，建立良好互動關係，相互交換意見，瞭解彼此需求，推薦導遊增加就業機會。並邀約各大旅行社負責人，舉辦業界交流會。透過面試，增加導遊人員就業率。透過強化協

會「人力銀行」網路平台功能，以利業界或來台旅客能迅速找到適當的導遊人員。

目標2：維護導遊權益

說明導遊的工作辛勞，以確保導遊人員合理的出差費用或收入，達到3贏（業界、導遊、旅客）的要求。並針對與導遊相關的各項法令規章，不符合時宜者進行研議做成修正案。適時舉辦維護導遊權益座談會，邀請政策單位及有關單位列席，期使導遊人員的心聲能快速上達，使其瞭解導遊工作的辛苦面，進而支持導遊。

目標3：落實教育訓練

積極爭取年度導遊人員「職前訓練」，為國家培育導遊新血。辦理年度的「在職訓練」、「精進訓練」、「語文訓練」及市場需求的「專長訓練」、「稀少語別輔考」，讓導遊人員能再充

電、再進修。並向觀光局爭取補助辦理「戶外研習」暨「環島實務」等課程，以提升新進導遊帶團能力。

目標4：強化組織功能

落實委員會工作，鼓勵各委員訂定年度工作計劃，貫徹執行，做到月月有工作、季季有檢討、年年有計劃的要求。作為導遊人員職業工會聯合會（總工會）成立的推手，與總工會簽訂合作夥伴關係，積極維護導遊合法合理的權益。

目標5：擴大服務功能

每季至少舉辦一次座談會，瞭解會員需求與會員互動瞭解會員心聲與需求。並與觀光局業管單位建立良好互動關係。執行驗換證業務20分鐘內完成換證，並設置台中、高雄辦事處，括大對高齡會員的專屬服務。廢續建議執業證改為IC卡，登錄學習歷程。



◀（左起）觀光導遊協會常務監事黃森旺、理事任青偉、常務監事李素玲、理事賴秀美、常務理事莫國強、理事趙妙荔、秘書杜鴻安、監事白舜安、常務理事蘇相義、監事譚莉達。

▶（左起）觀光導遊協會理事邱玲玲、理事高天瑞、理事王再生、常務理事李中人、常務理事張君樂、監事黃信智、常務理事施鐘武、理事李淳梅、理事張正徽、理事黃冠中。



中華觀光精品產業協會喜迎羊年

致力促成相關法令修改 藉以保障會員權利

撰文·攝影／王政



▲中華觀光精品產業協會理事長張雅俐（前排左5）與會員們一同合影歡慶年終。



▲（左起）中華觀光精品產業協會副理事長王哲謙、理事長張雅俐、副理事長張文標恭祝同業2015年羊年行大運。

「中華觀光精品產業協會」成立宗旨主要在於結合觀光購物業力量，來提升台灣觀光旅遊購物的品質；並且期盼透過政府的協助來建立一致的營運規範，藉以保障業者及購物消費者的權益。

為了感謝會員長久以來的支持，中華觀光精品產業協會特別於12/29歲末年終之時假逸仙樓舉辦尾牙，並邀請會員與長期合作夥伴一同共襄盛舉。中華觀光精品產業協會理事長張雅俐表示，感謝會員長久以來的



▲（左起）中華觀光精品產業協會副理事長張文標、觀光導遊協會理事長伍永益、中華觀光精品產業協會理事長張雅俐、品保協會理事長許晉睿、旅行公會總會副秘書長周志慶、中華觀光精品產業協會副理事長王哲謙。

相互扶持與努力，一同歡慶羊年的來臨。協會致力結合會員的力量，為觀光產業盡力謀取更廣大的福利，藉以提升購物品質與環境。因此協會積極透過聯誼的方式，廣泛蒐集並彙整業者們的意見後，向有關單位反映法令及政策不合時宜的地方，並且全力促成法令的修改，以為相關業者發聲。隨著2015年的到來，協會也期望能夠在與會員、同業攜手共進，一同讓精品產業的聲音被聽見，促使有關當局能積極為市場帶來更優異的法令與政策。

群英聯誼會第23、24屆會長交接

薪火相傳 共創旅遊新氣象

撰文／涂曉蝶
攝影／徐子涵、涂曉蝶



▲新舊會長交接典禮。（左起）群英聯誼會第23屆會長張玉霞、創會會長施啟勝、第24屆會長王采紅。



▲群英聯誼會第24屆幹部合影。（左起）秘書長葉庭林、秘書長劉欣宙、公關組沈冠亞、公關組廖文鈴、風紀組林博宗、第24屆會長王采紅、會員組彭培興、會員組連郁卿、活動組何辰熙、財務組林義順。



◀（左起）群英聯誼會第11屆會長李南山、第8屆會長張金明、創會會長施啟勝、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛。

▶（左起）群英聯誼會公關組廖文鈴、第23屆會長張玉霞、長榮航空客運本部營業部副協理林南陽、天龍旅行社總經理徐美蘭、復興航空行銷處活動推廣副理陳玟玲。



◀（左起）華航客運營業部副理羅俊英、復興航空行銷處活動推廣副理陳玟玲、群英聯誼會第24屆會長王采紅、華航台灣區行銷協理李宜洲、旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮。

▶（左起）群英聯誼會公關組廖文鈴、旅行公會總會理事長許錫哲、旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮。

群英聯誼會於12/29假台北威斯汀六福皇宮舉辦群英聯誼會第23、24屆會長交接宴會，由東威旅行社總經理王采紅榮任會長。宴會當天高朋滿座，出席踴躍，創會會長施啟勝及歷屆會長均隆重出席，同時邀請海峽兩岸旅遊交流協會主任滿宏衛、交通部觀光局業務組課員李孟迪等嘉賓共襄盛舉。

第24屆群英聯誼會會長王采紅表示，承蒙前輩的關照與栽培，將懷抱感恩的心接受擔任會長的安排。旅遊業從過去的民生休閒事業，躍升為全球各國經濟發展與地方建設的重要支柱產業，讓每一位旅遊從業人員感受到一種使命感。群英會的創立宗旨是「博學他行資訊、提升旅遊風尚」，未來王采紅將以此宗旨為努力方向，盡己所能貢獻所有資源，期待在各位

第24屆群英會幹部名單

會長	王采紅
秘書長	葉庭林、劉欣宙
公關組	沈冠亞、廖文鈴
活動組	何辰熙、朱永達
會員組	彭培興、連郁卿
風紀組	林博宗
財務組	林義順

先進的支持與協力下，一同開創旅遊業卓越亮麗的新局面！

旅館達人蘇乾亮獲總統府肯定

戮力奉獻 積極參與旅遊業大小事

撰文·攝影／涂曉蝶

旅館行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮於12/16接獲總統府用牋，感謝協會協助政府推動觀光產業發展，特來函致意，並期時賜教益，一同為國家產業與經濟發展努力。此封來信讓蘇乾亮感到萬分榮幸及溫暖。

蘇乾亮表示，從事旅館行業一路走來，由衷感謝每一位前輩對於旅館業、觀光產業的支持與幫助，經營旅館行業無法僅憑一己之力，而是倚靠各位先進的團結一心，才能造就今日台灣旅遊產業的蓬勃發展。

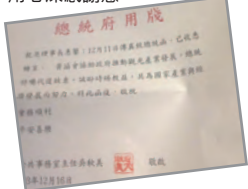
一直以來，蘇乾亮在旅遊業界的所有事務上皆不遺餘力，不吝貢獻己力，一心只為旅遊業而奮鬥，受到業界的肯定。蘇乾亮積極串聯旅館業及旅行業者，戮力將台灣觀光推展至國際舞台，此外近期包括103年捐贈人年會暨成立58週年慶祝茶會、旅行公會總會、甲聯會、群英會等相關活動，也總能看見蘇乾亮的身影，踴躍參與各項盛事，從不缺席。



▲旅館行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮（左）與開發旅行社董事長梁榮堯（右）於103年捐贈人年會暨成立58週年慶祝茶會合影。蘇乾亮與台灣觀光協會一直以來保持著友好關係，台灣觀光協會對於蘇乾亮的熱心與用心深感謝意。



▲旅館行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮對於各位先進的支持與肯定表達謝意。



▲總統府特來函感謝旅館行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮及旅館行業國際行銷協會協助政府推動觀光產業發展。



◀（左起）星亞旅行社總經理廖文鈴、旅行公會總會理事長許錫哲、旅館行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮。

海旅會修學旅遊徵文 10名學生獲獎拿IPAD

撰文·攝影／張偉浩



▲（左起）東方航空台灣分公司經理惠楊、中華觀光管理學會理事長李銘輝、保保旅行社董事長戴啟珩、交通部觀光局編審陳嘉穎、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛、台北市旅行公會理事長許錫哲、旅行業品質保障協會理事長許晉睿、華航台灣區行銷協理李宜洲、長榮航空客運本部營業部副協理林南陽。

由海峽兩岸交流協會（以下簡稱海旅會）台北辦事處主辦的「華夏文明薪火相傳修學旅遊徵文活動」，早在2年前就展開，至今已有超過1,000名台灣學生參與投稿，共有10位來自台灣各地的大學生獲得獎狀，以及IPAD。

得獎的學生皆為參加由海旅會主辦的「華夏文明薪火相傳」台灣中高等院校觀光專業赴大陸修學旅遊活動，走訪北京、上海、河南、廣州等地，除了與大陸學生進行交流外，也把握修學機會，走訪大陸代表景點。海旅會台北辦事處主任滿宏衛表示，目前台陸旅客往來旅遊越來越密切，有望突破1,000萬來往人次，因此舉辦這次活動的主要目的就是為了促進兩岸學子的交流互動，讓旅客的年齡層可以年輕化，並在參訪大陸景點風光的過程中，提升台灣大學生的視野與文化涵養。



◀得獎學生開心跳躍合影。

超大型旅行社，誠意邀請你的加盟 與你同行共創一番新天地

誠徵

高薪誠聘以下職務 陸客入境遊

副總經理
協理
經理
副理
襄理
科長

業務部主管
團控部主管
訂房部主管
訂車部主管
簽證部主管

會計部主管(會計、出納、總務)
人事部主管

投遞履歷請E-MAIL: lavinia0815@gmail.com

華特迪士尼歡慶90週年

撰文·攝影／王政
圖片提供／香港迪士尼

2015香港迪士尼樂園喜迎10週年 攜手業者推出多元配套



▲(左2起)中華電信行銷處協理胡學海、溫慶珠流行事業總裁溫慶珠、華特迪士尼台灣區總經理 Jim Lygopoulos、聯合報活動部營運長李佳諭、玉山銀行人力資源處副總經理王志成、台灣電通總經理張松哲為「迪士尼90週年特展」揭幕。



▲為了慶祝成立90週年，華特迪士尼公司特別於12月起直至~2015年2月，假台北松山文創園區舉辦展覽「迪士尼90週年特展」。

▲香港迪士尼樂園度假區銷售及營銷市場推廣副總裁王萬民(後排左5)與台灣業者合影。



▲香港迪士尼樂園度假區銷售及營銷市場推廣副總裁王萬民。



為了慶祝成立90週年，華特迪士尼公司特別於12月起直至~2015年2月，假台北松山文創園區舉辦展覽「迪士尼90週年特展」，以迪士尼擅長的說故事技巧，將迪士尼王國及各個經典故事重現台灣民眾眼前。而著名的香港迪士尼樂園亦參與其中，展示其別具故事色彩的樂園體驗。

香港迪士尼樂園度假區銷售及營銷市場推廣副總裁王萬民表示，藉著迪士尼品牌的強大效應及特展的契機，香港迪士尼建立營銷平台，與台灣旅遊業界夥伴合作推出多項旅遊產品和優惠，讓旅客能輕鬆暢遊樂園，感受各個經典故事活現眼前。

香港迪士尼為市場提供全方面的服務，不論是暢遊樂園、宴會或住宿，更名為提供客製化服務。隨著園區設備越發完善，未來也將積極瞄準MICE、獎勵

旅遊，以及婚紗拍攝、喜宴等區塊。同時也將攜手台灣同業積極推出多元化的旅遊產品，如年夜飯體驗配套商品、舉辦主題旅行團等，給予市場更多元的選擇空間。

此外，目前香港迪士尼雖以家庭、年輕女孩為主要客群；但隨著未來全新的「鋼鐵人」園區開幕，預計可吸引男性客群，搭配2017年增加的750間客房的新飯店，給予旅客更多元的選擇。值得一提的是，2015年香港迪士尼即將迎來開園10週年，香港迪士尼也將推出相關慶祝方案，要讓到訪的每位旅客都留下難忘、深刻的印象。

台灣成重點市場 致力提供訂製旅遊產品

王萬民表示，受惠於來往台港兩地航班密集，讓台灣成為香港迪士尼國際旅客中佔比最高的市場。訪香港的台灣旅

客約有70%為散客，重遊比率高，且在樂園停留的時間也逐漸拉長，自2005年香港迪士尼開幕以來，台灣市場成長幅度達80%；而過去6年，台灣市場增幅超過1.3倍，平均每2位來港旅遊的台灣賓客，就有1位曾到訪香港迪士尼樂園。

持續突破創新的香港迪士尼，於10月份隆重推出「迪士尼光影匯」夜間巡遊，以躍動光影與互動的形式展現各個迪士尼及迪士尼·皮克斯動畫的精彩故事。而由即日至2015/1/4期間，「迪士尼雪亮聖誕」將史上最賣座的迪士尼動畫電影「冰雪奇緣」帶到樂園當中，主角艾莎女皇和安娜公主首次到訪樂園與賓客見面，一群小粉絲必定引頸以待。

此外，以「鋼鐵人」故事為主題、將於2016年落成的「鐵甲奇俠飛行之旅」，將讓旅客有機會第一手親眼看到東尼史塔克研製「鋼鐵人」裝甲的演變過程，以及史塔克其他的創新科技發明。賓客置身於樂園每一角落，均能感受到各個經典故事元素滲透其中，整個樂園充滿著濃厚的故事色彩。



▲台灣業者暢遊「迪士尼90週年特展」。



▲「迪士尼90週年特展」展示眾多精采元素。



旅奇

CHINA FOCUS

大中華旅業領導品牌

大中國

長江三峽

遊輪

2015年3月啟航掀起商機
精緻高端成未來趨勢

施懿
專訪品保協會大陸旅行委員會主委



《專訪品保協會大陸旅行委員會主委 長江三峽遊輪 精緻高端

5星級規格滿足台灣旅客喜好 整合岸上



過去以歐美客群為主的長江三峽遊輪，自2008年起，台灣、中國等大中華區客群如爆發式的成長，不但成為亞洲最大的內河輪市場，也是中國最矚目的旅遊焦點。看好如此龐大商機，長江三峽的船隊近年來加強改良升級，在船身長度的娛樂設施、5星規格等刷新紀錄，包括最大客房空間、最大室內恆溫游泳池、最大電影院、最大購物大道等，話題性十足。面對3月即將啟航重起商機，操作長江三峽十多年豐富經驗的雄峰旅行社董事長施懿，同時是品保協會大陸旅行委員會主委，他指出，今年市場成長3成，表現穩定，長江三峽遊輪正朝向精緻、高端化邁進，明年勢必啟動一波內河輪度假熱潮。

針對長江三峽市況，施懿認為，許多旅客對長江三峽旅遊認知仍停留在10多年前的概念，而三峽遊輪其實不同以往的老舊，近幾年變化之大，長江三峽上如今擁有世界上最頂級、奢華的遊輪船隊，且硬體設備、軟體服務皆到位，全面達到5星級，甚至超5星級水準，娛樂設施完備，無論是24小時餐廳、無線網路、婚宴、大型會議、恆溫游泳池、桑拿房等一應俱全，可滿足不同年齡層旅客的喜好與需求。

今年台灣市場成長3成 選擇性多 看好明年商機

根據統計，今年台灣赴長江三峽旅遊為7,000~8,000人，雖未達前幾年的亮眼表現，但今年與去年整體成長率達3成，因市

場的變化、遊船品質提升，加上這兩年新船加入，旅客的選擇變多，因此相當看好明年的成績。並且各家遊輪公司看重台灣市場，積極來台舉辦推介會、旅展、加大投放媒體廣告的宣傳，或是針對台灣市場推出的優惠獨享，與台灣業者密切配合，給予業者更大的力度推廣，施懿也直言，三峽旅遊需要同業持續宣傳推廣，便可在台灣創造熱潮，再起商機。

三峽遊輪型態在改變 觀光遊船提升至高端度假產品

過去長江三峽遊輪是觀光性質遊船，以巡遊優美秀麗的峽谷風光為主，而如今旅遊型態改變，漸漸成為休閒度假的高端產品，玩法更多元，在硬體規格上，也可媲美國際級的內河輪。施懿指出，近年來

成未來趨勢 2015年3月啟航掀商機

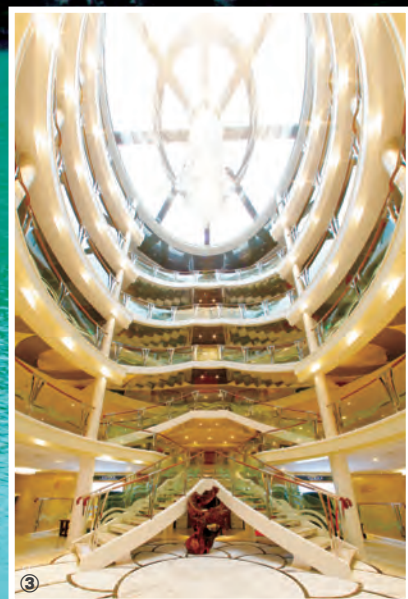
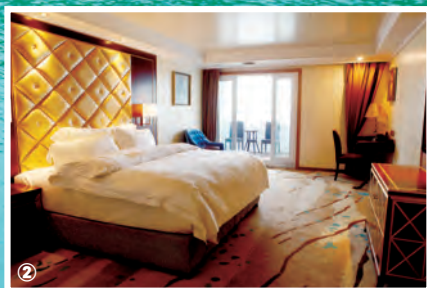
觀光資源增添賣點



①長江貳號是台灣旅客熟知的三峽遊輪。②據統計，今年台灣赴長江三峽旅遊雖未達前幾年的亮眼表現，但今年與去年整體成長率達3成，因此相當看好明年的成績。③三峽遊輪在硬體規格上，已可媲美國際頂級的內河輪。④白帝城是長江三峽行程中重要景點。



①旅遊型態改變，三峽遊輪漸漸成為休閒度假的高端產品。②乘內河輪是最輕鬆欣賞三峽的旅遊方式。③世紀神話大廳挑高更顯氣派。



的岸上觀光皆已固定，以大陸產品來看，包裝價格偏高，客群有限，如何加強長江三峽遊輪賣點，提升產品價值，成為重要關鍵。

以岸上觀光為例，除了帶旅客感受壯麗三峽之美，以及這幾年火紅的三國文化魅力，這幾年來，三峽的水位高漲，也變化出新景點、新玩法，如包裝神女溪、前往鄧都鬼城更方便，或是體驗船過三峽大壩5級船閘等，對旅客而言新鮮感十足、物超所值。另外，因蓄水深，利於大船航行，因此且房間比以往更大、更寬敞，航行也更加舒適，故有「移動5星級酒店」的美稱，應該以此來操作，而不能用以往觀光遊船概念銷售。

兩岸直航包裝更便捷 港轉天天可銜接

目前兩岸直航至重慶的有：中華航空、長榮航空、復興航空、中國國際航空、四川航空，而從直航至武漢的有中華航空、復興航空、中國南方航空、中國東方

航空，透過直航便捷的包裝，利於搭配出更多元的產品，因航點搭配，市場並也延伸至華東，如上海、杭州、黃山等，增添市場賣點，或是透過如國泰港龍的中轉搭配，不論是航班的銜接、機位取得都更方便，也是市場上常包裝的選擇。

今年總遊客量激長5萬人 影視話題炒熱三峽遊輪

根據重慶旅遊局統計，遊客量比去年同期成長近5萬人，長江三峽市場持續明顯攀升。遊輪不再只是比大比豪華，各家遊輪公司也透過不同的行銷方式來加強推廣，如黃金郵輪與浙江衛視的《奔跑吧，兄弟》節目合作，在長江黃金3號進行拍攝，此節目在中國平均收視率破2億，而世紀遊輪也打造中國首支豪華遊輪為背景的微電影，網路點擊量超過25萬，成功獲得市場注目，如何進一步吸引年輕族群目光、擴大客群，也將是未來再加強的方向。

▼近幾年來，三峽的水位高漲，變化出新景點、新玩法，對旅客而言新鮮感十足。



長江三峽4大群雄比大拼豪華

由於市場的變化，長江三峽遊輪不再只是觀光客運，而是打造成為高端的旅遊產品、5星級休閒度假方式，在吃、住、行、遊、購、娛各方面都能在船上一次享受，目前長江三峽上游輪近百艘，而豪華型遊輪為重慶新世紀遊、武漢揚子江遊船、長江海外等，在台灣市場享有知名度，推出產品從4天3夜至7天6夜行程，多樣的選擇變化，能滿足不同

長江海外長江貳號～展現鉑金5星級規格



長江輪船海外旅遊目前擁有長江壹號、長江貳號、長江天使號、藍鯨號、神州號等，台灣目前最常配合為長江貳號，是以海上5星級遊輪打造的內河頂級遊輪，各項主要技術指標均創造了世界內河遊輪之最，體現了新一代遊輪6大特徵，包括：船舶大型化、品質高檔化、信息智能化、服務個性化、旅遊休閒化、低碳加環保。

在工藝建造和裝潢質量上完全達到了鉑金5星級遊輪的標準，代表了當今世界內河豪華遊輪的頂級水準。長江貳號擁有目前長江上室內恆溫、恆溼游泳池；有世界一流音響配置的影劇院和同聲翻譯國際會議廳；有長江遊輪上面積最大的露天陽光甲板和700多平方公尺的多功能演藝大廳等，為遊客休閒度假打造最完美舒適的體驗。

國泰港龍搭配 全台皆可天天出發

雄峰旅行社董事長施懿指出，有別於市場上大多採重慶或武漢之單點進出的長江三峽商品，華麗新三峽PAK系列產品，採雙點進出（使用國泰、港龍、廈航航班），不走回頭路，同時省去了交

通接駁時間，讓旅客能享有絕對充裕時間，盡情暢遊三峽之美。

華麗新三峽PAK集結全台20多家業者，打造出市場優質的長江三峽行程，不但保證無購物無自費，岸上住宿也特別嚴選：重慶索菲特和武漢江城明珠豪生等酒店，讓旅客享受高品質的旅程。岸上行程則精選小三峽、三峽人家、白帝城、豐都鬼城、三峽大壩等5大必遊，並搭上2014年《變形金剛4》電影熱潮，安排拍攝場景重慶武隆天坑景區，吸引旅客目光，增添產品賣點。

長江貳號優勢

1. 2012年下水，長139公尺，載客為450人。
2. 安裝7.1聲道視聽設備的室內影劇院。
3. 面積最大、功能最齊全的陽光觀景甲板。
4. 露天燒烤區、露天表演區、慢跑道等多元設備。
5. 5樓多功能廳高度達3.85公尺，比同類豪華遊輪高1公尺以上。
6. 首創遊輪雙弧型自助餐台，設計新穎。
7. A La Carte餐廳和中餐廳可同時用餐。
8. 配備室內恆溫游泳池。

銷售業者代表：華麗新三峽PAK，共20多家業者等。



▲面積大、功能最齊全的陽光觀景甲板。



▲長江貳號客房。



▲用餐環境悠閒舒適。

船上娛樂、美食、美景一應俱全

輪、重慶長江黃金郵輪、
客群的需求。

世紀遊輪～大陸唯一上市遊船公司



世紀遊輪是目前中國唯一一家上市的遊輪公司，旗下擁有世紀之星、世紀天子、世紀輝煌、世紀鑽石、世紀寶石、世紀神話，以及世紀傳奇號等共7艘。世紀遊輪以高檔氣派的設施與服務，讓旅客盡情享受遊輪所帶來的精緻服務。目前台灣位居海外市場銷售第1名，其次為香港、新加坡。

「電力推進 & 舵槳合一」特色 不僅安全、舒適更加倍

運用東航在上海、重慶、武漢航點的便利性，東方假期PAK推出世紀遊輪產品，以高檔舒適的客房、精緻美味的自助餐、豐富的岸上觀光，且東方假期為旅客安排獨立的景觀陽台房，讓旅客能擁有私人空間，市場反應相當良好。台灣市場主打2013年下水的「世紀神話」、「世紀傳奇」，由挪威Yran&Storbraaton公司擔綱設計，德國EMS和Schiffstechnik Buchloh公司技術指導，並且以長江首次採電力推進、舵槳合一、遠端監控系統、光纖網路通訊控制系統等頂尖科技，獨家且領先於長江三峽遊輪市場，為一大賣點。

南部市場成長3成 高雄出發港轉便捷

新世紀遊輪南區總代理—福客旅行社副總經理石宏明表示，今年南部市場表現亮眼，成長約3成，今年世紀遊輪已賣第4年，市場越來越穩。透過國泰港龍航空的香港中轉，重慶進、武漢出發

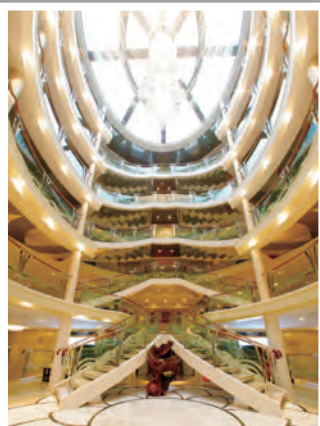
方式，包裝上／下水之6～7天產品，在機位取得、時間銜接上最為完美，或運用華航直飛重慶之優勢，包裝出重慶進出的8天產品，再搭配武漢—重慶的中段飛機，大幅節省時間。

長江三峽旺季為4～6月，而今年針對冬季也特別推出行程，冬季價格超值，也成功獲得市場注目。看好明年市場，石宏明指出，明年3月起除了繼續推出國泰港龍包裝的產品，並將運用中國東方航空航網優勢：高雄—南京—重慶、武漢—高雄回，行程順暢，目前包裝出6天產品，並主打6人成行，提高成行率，利於業者銷售。另外，石宏明強調，世紀遊輪提供一流的服務水準及硬體設施，2013年啟用的世紀神話及世紀傳奇號，以世界先進的環保、低碳、節能方式運行，大幅減震降噪，打造絕對寧靜、舒適的空間，讓旅客能真正享有放鬆度假的遊輪假期，不僅如此，船上並擁有恆溫游泳池、船上水可生飲等，這也是世紀遊輪吸引旅客的主因。

世紀遊輪優勢

1. 擁有最大室內恆溫游泳池。
2. 擁有同聲傳譯功能高清影院。
3. 擁有先進的淨水系統直達每一間客房。
4. 擁有整個長江三峽遊輪中平均面積最大的客房。
5. 高達7層的全鏤空大堂。
6. 擁有最大陽光觀景甲板。
7. 擁有最多數量雙觀光電梯。

銷售業者代表：可樂旅遊、東南旅遊、雄獅旅遊、行家旅遊、信安旅遊、西南愛旅遊，以及東航假期PAK業者等。



▲世紀神話號大廳挑高氣派。



▲世紀神話號套房客房。



▲世神話號提供貼心的服務，獲得旅客好評。



▲世紀神話餐廳。



揚子江遊船總統系列~8大獨家惠予台灣市場



武漢揚子江遊船旗下有總統旗艦號、總統1號、總統7號、總統8號，共4艘系列遊船，不但取得中國國家頒發安全認證，更獲得授牌「超5星級豪華遊輪」，能給予旅客全新、奢華的遊輪體驗。總統系列遊輪主要經營重慶至宜昌的往返線路，從重慶出發4天3夜下水行程，以及宜昌出發的5天4夜上水行程，提供市場多樣性選擇。

總統系列遊輪平均客房數為250間，最大的客運量達600人，設施豐富完善，擁有最大的室內自動恆溫游泳池，不但保持均溫28°C，系統還可增加水中的溶解氧含量，增強水的殺菌和抑制細菌生長，同時去除水中有機污染，讓旅客玩的安心。此外，船上還設有豪華KTV包廂、獨創奢華紅酒雪茄休閒會所，以及健身房、閱覽室、兒童樂園、大型演藝廳、高清影院等，滿足大小朋友的各種需求，盡情在遊輪上享受度假樂趣。

恆溫游泳池、專人接待備享尊貴 CP值最高

山富旅行社大陸線副總經理王啟華指出，總統7/8號於2013年全新打造，硬體規格大幅提升，且造價與售價上也在世界上數一數二，屬於國際級高端產品，跟以往大陸平價的旅遊印象截然不同，因硬體提升，加上三峽優美的風景賣點，讓三峽遊輪產品更加熱絡。前幾年三峽遊輪市場較為低迷，但因這兩年船隻的民營化，經過市場的競爭與淘汰，硬體水準大幅提升，已達到世界級的標準，成為一大賣點。

宜昌—重慶動車開通 未來靈活包裝

王啟華強調，山富不以價格廝殺，反之突顯產品價值，透過許多附加價值，讓旅客感受總統號的獨有魅力，在這兩年銷售擁有不錯成績，明年也將延續這樣態勢，繼續大力推廣銷售，另外，2014年7月開通宜昌到重慶的動車，車程只需4小時左右，未來更將利用此優勢，讓產品靈活包裝。

總統系列遊輪優勢

1. 超國際白金5星級酒店服務規格。
2. 最新浮動甲板技術。
3. 零震動、零噪音。
4. 頂級新風循環系統。
5. 頂級衛浴品牌。
6. 進口環保材料確保零污染。

8大台灣獨享項目：

1. 免費提供船上的會議室，給貴公司領隊開專門的講解會使用。（備註：免費提供1小時，不提供茶水服務）
2. 每天提供開夜床服務，並提供溫馨提示牌，1塊巧克力。
3. 每天開餐前1小時康樂部免費提供當日特色雞尾酒1杯。
4. 享有專人接待，快速登記入住，快速結帳服務。
5. 每天晚會表演的時候設立貴賓區，預留位置。
6. 享受全程免費桑拿。
7. 每航次享受免費上網2小時。
8. 安排5、6層（標準間）。

銷售業者代表：山富旅遊、雄獅旅遊、百威旅遊、華泰行微莎旅遊、大安旅行社、飛揚旅行社、福客旅行社等。



▲大廳金光閃閃，讓旅客享受絕對尊貴感受。



▲房間頂級舒適，能給旅客最美好的回憶。



▲總統系列豪華的用餐空間。



▲武漢揚子江遊船致力打造Luxury 氛圍，讓每位旅客都能在如此華麗的環境中，享受美味的餐食。

重慶長江黃金郵輪～上下水航程天天出發



▲黃金2號大廳挑高，更顯奢華之感。

黃金郵輪以國際海洋遊輪標準，耗費近20億重金打造，旗下有7艘：長江黃金1號～8號，並由中國高端酒店管理公司重慶兩江假日酒店管理，確保酒店標準化及高品質水準，能滿足高端旅客各式需求。黃金郵輪每間客房採用歐式整體浴室及落地窗獨立景觀陽台、露天游泳池、商業步行街等，提供旅客最舒適的休憩空間。

黃金郵輪有多項長江遊輪之最：船體最長、最寬（7艘共有4艘達149公尺）、噪音分貝最低、功能佈局最完善、觀光電梯數量最多、客房空間最寬敞、迷你高爾夫球場、800多平方公尺的商業步行街、擁有最大空間的總統套房、唯一有液壓升降煙囪、液壓可升降張拉篷、擁有大型雙層影劇院兼同聲傳議會議廳、配有直升機停機坪等，眾多優勢，各項娛樂設施完備，且裝潢極盡奢華，深受旅客喜愛，更吸引回流客一再前往體驗。

江上船體最長最寬 總統套房最豪華

長江黃金系列郵輪設計長度136～149.98公尺，寬19.6～24公尺，總噸位1.2～1.5萬噸，載客量350～570人，開闢重慶至宜昌等航線。不只是一般江上領先，黃金郵輪擁有多項特色，如入

住尊貴奢華的移動酒店，讓暢遊三峽更顯舒適愜意。

黃金郵輪2014年截至10/31載客數達14.2萬人，平均載客率達85%，在競爭激烈的三峽遊輪市場，表現相當突出。黃金郵輪台灣總代理—翔信旅行社總經理趙怡光指出，今年台灣市場銷售也非常亮眼，明年也將延續熱潮繼續與業者合作，共同配合，對於明年市場也相當樂觀。

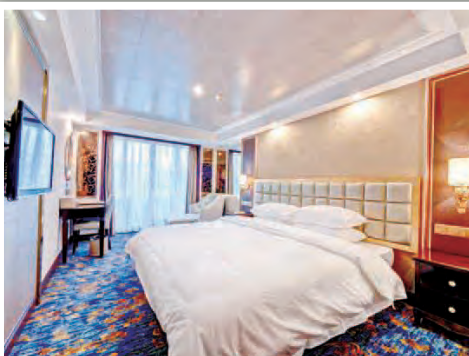
航班天天出發 最利於業者靈活安排

黃金郵輪最大優勢在於7艘船每天出發，利於業者操作，不用卡在航班或機位問題，讓包裝毫無壓力，天天有航班可配合，另外，黃金郵輪規格等級一致，全以5星級高端標準建造，業者也無須擔憂不同日期旅客所搭乘的船型，保證每艘都是高規格，且船上無內艙、陽台艙的區別，每間客房皆有景觀陽台，能提供旅客最佳的三峽遊輪假期。

黃金郵輪優勢

1. 客房採用5星級酒店配置設計，由重慶兩江假日酒店管理公司服務。
2. 配有直飲水系統直通客房。
3. 擁有33間行政客房。
4. 6樓設有全景式景觀酒吧。
5. 設有露天衝浪游泳池。
6. 配有高速網路會所。
7. 公共空間設有保全監視系統。
8. 設有貴賓接待廳和秘書警衛廳。
9. 所有客房均有獨立景觀陽台房。

銷售業者代表：翔信旅行社等。



▲黃金8號豪華一大床房。



▲船上設有GOLF體驗也能讓旅客享受揮杆樂趣。



▲黃金2號的陽光酒吧。



▲黃金5號多功能會議廳。

行家旅遊 打造中國賞花市場首選

貴州賞油菜、北京賞桃、洛陽牡丹 推出各城賞花產品

撰文／涂曉蝶
圖片／本刊圖庫

深耕中國大陸市場多年，堪稱貴州旅遊的領航者—行家旅遊，其專業形象深植人心。為迎接春暖花開的季節，行家搶先市場推出多項賞花產品，帶領旅客前往貴州、北京、南京、上海等地，盡情沉浸在春意盎然的美景中。



▲行家旅行社大陸線經理鄭燕玲。

行家旅遊瞄準大陸春季市場，精緻包裝出油菜花、桃花、牡丹花等多項賞花行程，透過不同價位的產品包裝網羅所有客層，帶領旅客造訪世界聞名的自然景觀及少數民族的特殊文化。

賞花熱潮 貴州油菜花海超吸睛

行家旅遊針對貴州最大亮點油菜花季推出「黃果樹西江千戶苗寨金海雪山油菜花豪華6日」、「貴州西江千戶苗寨、黃果樹瀑布、龍宮羅平油菜花、九龍瀑布8日遊」、「貴州西江千戶苗寨、黃果樹瀑布、龍宮羅平油菜花8日遊」、「黃果樹西江千戶苗寨羅平油菜



花豪華8日」行程，以直飛優勢打造便利性。行程走訪羅平、金海雪山的璀璨金色油菜花海；亞洲第一大瀑布—黃果樹大瀑布；古色古香的青岩古鎮及世界最大苗寨—西江千戶苗寨，兼具自然與少數民族文化風情。

在時間充裕的8日產品中，行家旅遊再安排更為深入的貴州行程，走訪萬峰林、馬嶺河峽谷、萬峰湖、龍宮等景點，標榜全程無購物，讓旅客享盡旅遊精華。

無購物無自費 入住5星酒店

行家旅遊致力打造市場上最豐富、超值的大陸產品，除了帶旅客一覽世界級的花海，更以高規格包裝行程，如酒店部分精選豪華5星萬麗酒店、準5星皇冠酒店、準5星屯堡大酒店等，餐食則嚴選宮廷宴風味、黔菜風味、酸湯魚風味、苗族長桌宴、菌王火鍋風味、布依族風味等多樣道地料理，維持一定水準餐標。另外，行程再額外贈送多彩貴州，給予旅客一輩子最難忘的旅程。

為滿足旅客不同需求，行家旅遊貼心

產品包裝優勢

1. 掌握中國各城市賞花特色，推出多元賞花行程。
2. 航空、酒店一手資源推出價格最漂亮。
3. 精選安排入住頂級5星酒店，饗食美饌。

◀春季造訪貴州，讓旅客徜徉在金黃色的油菜花海之中。

設計出「蘇北興化垛田油菜花+丹頂鶴麋鹿尋蹤5日」、「油菜花開、新安山水畫中遊~黃山徽州精華5日遊」、「東方明珠、烏鎮水鄉、雙秀喜來登6日」行程，讓旅客無論選擇哪個旅遊城市，都不會錯過花海的美麗景緻。其中「蘇北興化垛田油菜花+丹頂鶴麋鹿尋蹤5日」行程強調無購物無自費，安排2晚黃山山上住宿，觀賞徽韻大型歌舞秀，讓旅客享有最超值的旅程。而「東方明珠、烏鎮水鄉、雙秀喜來登6日」行程採用華航航班，安排旅客於東方明珠旋轉餐廳用餐，再入住喜來登酒店4晚，價格親民誘人，值得同業推廣。

牡丹桃花配古蹟 旅程更夠味

掌握中國各城市賞花特色，行家旅遊再推出「北京春賞桃花風華5日」、「中原登封洛陽神州牡丹園雲台山8日遊」、「荷澤洛陽牡丹雙賞8日」，豐富旅客的賞花選擇。行程結合古蹟巡禮，讓每一個賞花行程都別具風味。如「北京春賞桃花風華5日」行程除了賞桃花，再走訪故宮紫禁城、天壇、頤和園、長城等世界文化遺產。「中原登封洛陽神州牡丹園雲台山8日遊」、「荷澤洛陽牡丹雙賞8日」行程遊覽各大牡丹園，再規劃鄭州、洛陽、開封等中國古都暢遊。歡迎同業逕洽。

▼迎接中國花季，行家旅遊精選推出市場最完整的春季賞花行程。

春遊神州 百花盛開



置身金色
油菜花海

貴州西江千戶苗寨、黃果樹瀑布、
龍宮羅平油菜花、九龍瀑布八日遊

② 4.6.11.13.16.17.18.19.20.21.22.25.26.27 **25,800**起
③ 4.6.11.13.18.20.25. 27

黃果樹西江千戶苗寨金海雪山油菜花
豪華六日 ② 15.22 ③ 1.8.15.22.29 **26,800**起

大江南北賞花尋奇

- 北京春賞桃花風華五日 3/24.28.31 4/2.7.9.14.18.21.23.28.30 **16,900**起
- 蘇北興化垛田油菜花+丹頂鶴麋鹿尋蹤五日 4/8.15.22.29 **21,800**起
- 溱潼會船節~興化垛田油菜花季蘇北深度六日 4/12.19.28 **31,900**起
- 油菜花開 新安山水畫中遊~黃山徽州精華五日 無購物無自費
3/7.14.21.28、4/4.11.18 **22,900**起
- 春暖花開 百花爭豔~中原登封洛陽神州牡丹園雲臺山八日
4/8.11.15.18. 22.25 **28,800**起
- 春暖花開 百花爭豔~荷澤洛陽牡丹雙賞八日 4/12.14.19.21. 26. 28 **33,800**起
- 油菜花海~東方明珠 烏鎮水鄉(一晚) 雙秀喜來登六日
3/20.27、4/3.10.17 **18,900**起



鹽城國際濕地生態旅遊城市

野生麋鹿、丹頂鶴保護區 地球「人與生物



▲鹽城代市長王榮平，曾任江蘇台辦主任期間，協助台商不餘遺力。
林國忠／攝影



▲海峽交流基金會董事長林中森對兩岸繼續深化文創產業交流，深具信心。

行程表格

第一天：台北桃園機場→鹽城南洋國際機場→入住5星級明城錦江大飯店。

第二天：明城錦江大飯店→鹽程式規劃展覽館→金融城→創投中心→歐洲風情街→巨龍湖電視塔→城南體育場→創新產業園（基地一期）→智慧谷（科技創新大廈）台陸企業代表團與鹽城市府交流會談與晚宴。

晚宴後，觀賞電視塔夜景、巨龍湖百米水幕電影。

第三天：參觀射陽國家珍禽（丹頂鶴）自然保護區。

第四天：台陸企業代表團與鹽城市深度對談會，至南洋國際機場搭機返台。

鹽城航班時刻表：

航班號	航線	起飛／降落	飛航日期
AE951	台北—鹽城	14：00／16：15	__4__7
B7176		10：30／12：45	_2_5__
MU2972		11：30／13：15	1__6__
AE952	鹽城—台北	17：15／20：00	__4__7
B7177		14：55／17：10	_2_5__
MU2971		14：00／15：35	1__6__

台灣、臨沂企業家團40餘人參訪鹽城，這是一趟台陸企業家探訪考察鹽城將如何飛躍成長的旅行，更是考察鹽城休閒觀光、生態旅遊、經貿交流的全方位之旅。

鹽城在特色產業的方向規劃、開發下，朝濕地生態旅遊基地建設，也因此有了「江蘇省文明城市、大陸優秀旅遊城市、國家生態示範區、大陸最佳管理城市」等稱號。鹽城下轄東台、大豐2個縣級市和建湖、射陽、阜寧、濱海、響水5個縣，鹽城「一城四區」，市區下設鹽都區、亭湖區、鹽城經濟技術開發區、城南新區。全市土地總面積1.7萬平方公里，戶籍人口820萬，是江蘇省土地面積第一、人口第二的城市。鹽城歷經多年基礎建設後，發展成長快速，2012年全市地區生產總值、公共財政預算收入分別突破3,000億元、300億元，經濟總量在全國284個地級市中列第24位，財政收入列第15位。

空路港鐵BRT交通便利 鹽城融入上海2H都市圈

鹽城區位良好，交通便捷。鹽城緊鄰上海，已全面融入上海兩小時都市圈。境內基本形成以寧靖鹽、沈海、鹽徐三條高速公路為主骨架，204國道等幹線公路為支撐的公路運輸網路；連鹽鐵路正在建設，新長鐵路鹽城站已開通全國客貨運；鹽城南洋機場開通至首爾、曼谷、香港、台灣等國際國內航班，目前鹽城與台北桃園國際機場直航每週六航次，鹽城「南洋國際機場」到市區僅20分鐘車程。大豐港開通至韓國、日本、俄羅斯等國際班輪航線，並被大陸列為「兩岸三通」直航港口。

丹頂鶴第二故鄉 射陽國家珍禽自然保護區

射陽國家珍禽（丹頂鶴）自然保護區，就是江蘇鹽城國家級珍禽自然保護區濕地，又稱鹽城生物圈保護區（簡稱鹽城保護區），位於鹽城市區正東方向40公里，跨越響水、濱海、射陽、大豐、東台五縣（市），

最近的城鎮為射陽縣鹽東鎮，是大陸最長的海岸帶保護區，海岸線長達582公里。主要保護內陸濕地和水域生態系統及濕地及丹頂鶴等珍貴水禽。1992年晉升為國家級自然保護區，同時被聯合國教科文組織納入「國際生物圈保護區網絡」成員，1996年被列進東北亞鶴類保護網路，2002年進入《國際重要濕地名錄》。鹽城是世界上最大的丹頂鶴越冬地，每年年末，在此越冬的丹頂鶴有1,200多隻，約佔全球世界總量約1,600隻丹頂鶴的8至9成，因此有「丹頂鶴第二故鄉」封號。

台資企業活躍 王榮平跨海取經

江蘇省鹽城市代市長王榮平率領鹽城代表團來台交流觀摩產業，參加「兩岸企業家峰會」後，12/17於台北舉行鹽城「沿海開發與永續發展」說明會，吸引台灣150位工商企業家參加。會後，王榮平一行再與台塑公司總經理林健男、聯華神通集團董事長苗豐強等，就相關合作進行洽談。王榮平更表示台灣企業的活躍與創新經營理念，是鹽城市積極學習的對象，訪台一周期間，近乎馬不停蹄，密集參訪台灣高科技、服務業、食品業取經，並拜會各大工商團體舉行座談。已知有嘉惠集團、維格食品工廠、華碩雲端、云辰電子、18度C巧克力工坊、華新麗華、威剛科技、捷易通科技、南港軟體園區、奕宣科技、台達電、健鼎科技、晶元光電、佐臻、德源國際、南緯、英業達、安妮時代集團等公司，另拜會台灣重要工商團體台北影視協會、台北電腦公會及推薦企業、工商建研會、同濟商會、工商協進會、工業總會、電電公會、中華兩岸連鎖經營協會舉辦座談會及參訪交流活動，12/20結束經貿交流、產業觀摩後離台。

▼鹽城日新月異的城南新區，將擁有全球首見的《文創產業園》概念園區。

飛躍成長、永續發展關鍵之都

「圈」野生美交集地

圖文提供／宋天豪

下個涵碧樓 賴正鎰想蓋在「鹽城」

說明會由鹽城副市長周紹泉主持，代市長王榮平向齊聚一堂的企業家們演講說明、共享大陸推展經濟新戰略5年，也解析鹽城經貿工商快速成長，所帶來的無限商機，將創造很多企業投資、青壯年創業的良機。目前在鹽城落戶的台資企業達860家，協議註冊台資25.37億美元，台灣已是鹽城利用外來資金第2大來源地。王榮平表示台灣企業是鹽城非常重視、積極爭取的投資夥伴，而鹽城的投資優勢與成長潛力，將帶給有識之士的企業家、創業家，飛躍成長的跳板。

鄉林集團董事長賴正鎰表示，鹽城具有陸海空交通四通八達、自然風光優美、陸海物產資源豐盛，尤其沿海灘塗的麋鹿、丹頂鶴國家公園，是足以列入世界級的獨特生態旅遊勝地，加上王榮平擔任過江蘇省台辦主任，對台商不吝多方協助。他表示「王市長對鹽城的建設格局，我有信心，近期就會率

鄉林團隊考察，如果在鹽城海岸邊，只要給我一塊地，我會蓋個涵碧樓。」

獨步全球落戶鹽城 台灣安妮時代文創產業園

台灣創新女企業家張惠美與鹽城市城南新區管委會主任郭慶生；於12/17在台北簽訂鹽城《台灣安妮時代文創產業園》規劃、投資案，該面積160畝的產業園，將啟動總投資項目5,000萬美元以上的計畫，做為兩岸文創產業的平台。開發並建設為創意產業住辦區、文創科技體驗館、博物館、文創產業旗艦中心、文化創意美食城、文創商旅酒店。

張惠美表示，鹽城《台灣安妮時代文創產業園》未來將引入文化傳媒、明星學苑、策畫顧問、視覺藝術、動漫設計、建築設計、裝置藝術、品牌設計、產品設計及實虛通路跨界融合等等相關企業入駐，將成為兩岸文創產業跨界融合、打造產業鏈，從無到有再到龐大，成為增加產業價值的最佳示範領頭羊。



▲商業總會理事長暨鄉林董事長賴正鎰，對曾擔任江蘇省台辦主任期間非常盡力協助台商的鹽城市市長王榮平印象深刻，因此對赴鹽城蓋涵碧樓，信心十足。林國忠／攝影



▲張惠美（前排右1）將在鹽城規劃、創辦《台灣安妮時代文創產業園》，啟動總投資項目5,000萬美元以上。

江蘇「鹽城」東方濕地之都

鹽城市地處黃海之濱，東鄰日本、韓國，江蘇面積最大地級市、擁有最長海岸線，面積1.7萬平方公里，是江蘇沿海中心城市、長三角北翼新興工商城市，又是大陸可持續發展實驗區、國家創新型試點城市、全國科教興市先進市、全國糧食生產先進市，有魚米之鄉、淮劇之鄉美稱，《水滸》、《三國》均在此取景拍攝，在沿海灘塗建有麋鹿、丹頂鶴兩個國家級自然保護區，被譽為「東方濕地之都」。

鹽城旅遊（台灣）資訊中心

保保旅行社董事長戴啟珩，看好鹽城觀光潛力，也獲鹽城旅遊局極力推薦。並於2011年成立鹽城旅遊（台灣）資訊中心，提供最即時、最完善的行程規劃諮詢，歡迎民眾參觀、索取相關訊息。

地點：台北市長安東路2段90號12樓



▲鹽城具有陸海空交通四通八達、自然風光優美、陸海物產資源豐盛的絕對優勢。

▼鹽城在沿海灘塗建有麋鹿、丹頂鶴兩個國家級自然保護區，被譽為「東方濕地之都」。



▲鹽城「沿海開發與永續發展」說明會，吸引150多名臺灣重量級工商界人士應邀參加。林國忠／攝影





早鳥優惠

Scandinavia

北歐

丹麥·瑞典·挪威·芬蘭·愛沙尼亞·拉脫維亞

六國峽灣12天

NET **84,900** 起

出發日 ▶ 3/23.24.25.26.27.28.29.30

五國冰島峽灣12天

NET **129,900** 起

出發日
3/31

前10名早鳥 **10,000** 元



友泰旅遊
www.lux-holiday.com

台北
(02)7701-6866
(02)2563-6119

台中
(04)2326-7288

FINNAIR
芬蘭航空